

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

11 DECEMBRE 1968.

Projet de loi modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

Le projet de loi que nous avons l'honneur de vous présenter apporte des modifications à la loi du 9 août 1963, instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Cette loi très importante, qui était le fruit de longues discussions avec tous les groupes intéressés, a toutefois été modifiée à plusieurs reprises, notamment par les lois des 24 décembre 1963, 8 avril 1965 et 7 juillet 1966.

Ces modifications se rapportaient principalement à la partie de la législation régissant le secteur des soins de santé.

Le présent projet de loi traite en majeure partie de l'autre secteur de cette même législation, celui des indemnités d'incapacité de travail.

Par souci de clarté, l'aperçu ci-après subdivise les modifications proposées en trois rubriques :

A. Le contrôle médical de l'incapacité de travail.

Depuis l'instauration en 1945 de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, le contrôle médical de l'incapacité de travail a fait l'objet de plusieurs mesures législatives et réglementaires. Chaque fois, il fut envisagé d'organiser ce contrôle d'une manière plus

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969.

11 DECEMBER 1968.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp dat wij de eer hebben voor te leggen brengt een aantal wijzigingen aan de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Deze zeer belangrijke wet, die de vrucht was van langdurige besprekingen met al de betrokken groepen, werd niettemin reeds meermaals gewijzigd; dit was o.m. het geval door de wetten van 24 december 1963, van 8 april 1965 en van 7 juli 1966.

Deze wijzigingen hadden hoofdzakelijk betrekking op het gedeelte van de wetgeving dat de sektor van de geneeskundige verzorging regelt.

Het huidige wetsontwerp behandelt in hoofdzaak het andere belangrijke werkveld van dezelfde wetgeving, dat van de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid.

Duidelijkheidshalve worden in het hiernavolgende overzicht de voorgestelde wijzigingen in drie rubrieken ingedeeld :

A. De geneeskundige controle op de arbeidsongeschiktheid.

Sedert de oprichting van de verplichte ziekteverzekering in 1945 heeft de geneeskundige controle op de arbeidsongeschiktheid meermaals het voorwerp uitgemaakt van wetgevende en reglementaire maatregelen. Daarbij lag uiteraard de bedoeling voor deze controle

efficace sans négliger pour autant les aspects humains, sociaux et éducatifs liés à ce contrôle.

Il tombe sous le sens que l'existence ainsi que le bon fonctionnement des services du contrôle médical sont à considérer comme des moyens particulièrement appropriés pour combattre les abus auxquels se livreraient certains assurés et pour prévenir de cette manière qu'une partie des fonds de l'assurance obligatoire contre l'incapacité de travail — auxquels contribuent tous les travailleurs, ainsi que l'ensemble des citoyens, d'ailleurs — ne soit détournée de son but social.

Le Comité de gestion du service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, constitué de représentants des employeurs, des travailleurs et des organismes assureurs, est responsable de l'équilibre financier, étant donné qu'il est tenu, en vertu de l'article 40, de la loi du 9 août 1963, de proposer au Roi, sous certaines conditions, le montant des cotisations destinées à financer les dépenses résultant du paiement des indemnités.

Conscient de cette responsabilité et en vue de maintenir l'équilibre financier, le Comité précité a soumis une double proposition au Gouvernement :

1. Une augmentation des cotisations. Celle-ci a été réalisée par arrêté royal du 6 août 1968, avec effet au 1^{er} octobre 1968;

2. Des modifications aux mesures de contrôle existantes, tendant à diminuer les dépenses.

Ces mesures permettraient, selon le Comité de gestion, de clôturer l'année 1969 en boni, nonobstant l'augmentation sensible des indemnités en faveur de certains invalides.

Dans cette perspective, le présent projet de loi tend à rationaliser, à accélérer et à simplifier les mesures de contrôle médical relatives à l'incapacité de travail, prévues par la loi du 9 août 1963. La structure générale de ce contrôle n'en sera pas modifiée pour autant : d'une façon générale, le médecin-conseil de l'organisme assureur conserve dans ses attributions le contrôle médical au cours de la première année d'incapacité de travail, tandis qu'à partir de la deuxième année, le Conseil médical de l'invalidité est toujours chargé du contrôle des travailleurs atteints d'incapacité de travail. En outre, les médecins-inspecteurs du service du contrôle médical de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité conservent la mission de surveiller les tâches dévolues au médecin-conseil.

Après avoir délibéré pendant plusieurs séances des réformes indispensables, le Comité de gestion du service des indemnités a fait des propositions concrètes

op een meer efficiënte wijze te organiseren, met de bezorgdheid nochtans om de menselijke en sociaal-opvoedkundige aspecten van de controle niet te verwaarlozen.

Het hoeft wel geen nader betoog dat het bestaan zelf en de degelijke werking van de geneeskundige controlediensten moeten beschouwd worden als bijzonder aangewezen middelen om de misbruiken te bestrijden, waartoe sommige verzekerden zich zouden lenen en om aldus te voorkomen dat een deel der fondsen van de verplichte verzekering tegen arbeidsongeschiktheid — waarvoor alle werknemers en overigens ook alle burgers hun aandeel bijdragen — aan zijn sociale bestemming zou onttrokken worden.

Het Beheerscomité van de dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van werkgevers, werknemers en verzekeringsinstellingen, is verantwoordelijk voor het financieel evenwicht, aangezien het krachtens artikel 40 van de wet van 9 augustus 1963, gehouden is, binnen bepaalde voorwaarden, het bedrag van de bijdragen tot financiering van de uitgaven gemoeid met het betalen van de uitkeringen, aan de Koning voor te stellen.

Bewust van deze verantwoordelijkheid, en met het oog op het behoud van het financieel evenwicht, heeft het genoemd Beheerscomité aan de Regering een dubbel voorstel overgemaakt :

1. Een verhoging van de bijdragen.

Deze werd met ingang van 1 oktober 1968 doorgevoerd in toepassing van het koninklijk besluit van 6 augustus 1968;

2. Wijzigingen aan de bestaande controlemaatregelen, die moeten leiden tot een vermindering van de uitgaven.

Deze maatregelen zouden, naar het oordeel van het Beheerscomité, de mogelijkheid bieden om het dienstjaar 1969 met een boni af te sluiten, niettegenstaande de aanzienlijke verhoging van de uitkeringen ten bate van bepaalde invaliden.

In dit perspectief streeft het onderhavige wetsontwerp naar een rationalizatie, een versnelling en vereenvoudiging van de geneeskundige controlemaatregelen op de arbeidsongeschiktheid, waarin de wet van 9 augustus 1963 heeft voorzien. Het laat de algemene structuur van deze controle onaangeroerd : gans algemeen gezien, behoudt de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling het geneeskundig toezicht tijdens het eerste jaar van de arbeidsongeschiktheid, terwijl vanaf het tweede jaar de Geneeskundige raad voor invaliditeit belast blijft met het toezicht op de arbeidsongeschikte werknemers. Bovendien behouden de geneesheren-inspecteurs van de dienst voor geneeskundige controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering de opdracht om toezicht uit te oefenen op de aan de adviserend geneesheer toevertrouwde taken.

Nadat het gedurende verscheidene zittingen had beraadslaagd over de onontbeerlijke hervormingen, heeft het Beheerscomité van de dienst voor uitkerin-

relatives au contrôle médical. Ultérieurement, il a émis son avis sur les textes de base que nous avons élaborés et qui s'inspiraient des propositions initiales. Aussi, le projet, soumis en ce moment aux Chambres législatives, constitue-t-il l'aboutissement d'un dialogue avec l'organe de gestion compétent de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Cela étant, il peut paraître utile d'esquisser d'une façon générale, les lignes directrices de la réforme proposée :

En ce qui concerne l'incapacité primaire, le présent projet de loi donne un aperçu des obligations qui peuvent être imposées au travailleur, d'une part, et au médecin-conseil, d'autre part. Ces obligations sont relatives tant à la déclaration de l'incapacité de travail qu'à la prolongation d'une période d'incapacité déjà reconnue.

Le projet de loi ne contient pas de définition détaillée de ces obligations. Il renvoie pour la mise au point des modalités d'exécution, aux règlements du Comité de gestion. Ces modalités porteront entre autres sur le mode de déclaration de l'incapacité de travail, soit au moyen d'une déclaration personnelle du travailleur intéressé, soit au moyen d'un certificat médical.

De plus, il est apparu souhaitable d'obtenir, au cours de la période initiale de l'incapacité de travail, une coordination entre, d'une part, les services de contrôle médical organisés par certains employeurs en vue principalement de faire constater l'incapacité de leurs travailleurs pendant la période pour laquelle le paiement de la rémunération reste dû, et, d'autre part, le contrôle exercé par les médecins-conseil de l'assurance maladie-invalidité. Cette coordination permet de réaliser un gain de temps dans les missions de contrôle du médecin-conseil et d'épargner en même temps au titulaire une multiplication inutile d'opérations de contrôle.

S'il est, par conséquent, justifié de créer des liens organiques avec des instances médicales dont l'activité s'exerce en dehors de l'assurance-maladie, et ce dans le but d'utiliser leurs constatations dans le domaine de cette assurance, il s'avère également nécessaire que ces instances offrent certaines garanties, quant au respect des dispositions légales et réglementaires régissant le contrôle médical des titulaires qui prétendent des indemnités d'incapacité de travail. A cet effet, une procédure d'agrément est instaurée. Sur la base de normes à déterminer par le Roi, le Comité de gestion du service des indemnités pourra agréer certains services de contrôle médical organisés par les employeurs.

Enfin, les médecins-inspecteurs participeront, de manière plus efficace que par le passé, au contrôle précoce de l'incapacité de travail. Il arrive en effet fréquemment que les médecins-conseil ne disposent pas du temps requis pour effectuer des visites au domicile du titulaire, lorsqu'ils le jugent nécessaire. Désormais, les médecins-inspecteurs seront chargés d'effectuer ces visites, à la demande des médecins-conseil.

gen concrete voorstellen ingediend inzake de geneeskundige controle. Nadien heeft het zijn advies verstrekt over de door ons uitgewerkte basisteksten, waarin de aanvankelijke voorstellen opgenomen waren. Aldus is het ontwerp dat thans aan de wetgevende Kamers wordt voorgelegd, het resultaat van een dialoog met het bevoegde beheersorgaan van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Dit gezegd zijnde, lijkt het nuttig op een algemene wijze de hoofdlijnen van de voorgestelde hervorming aan te duiden :

Wat de primaire ongeschiktheid betreft, bevat het voorliggende wetsontwerp een overzicht van de verplichtingen die aan de werknemer enerzijds en aan de adviserend geneesheer anderzijds, kunnen opgelegd worden. Deze verplichtingen hebben betrekking zowel op de aangifte van de arbeidsongeschiktheid als op de verlenging van een reeds erkende ongeschiktheidsperiode.

Het wetsontwerp bevat geen gedetailleerde omschrijving van die verplichtingen. Voor de uitvoeringsmodaliteiten wordt verwezen naar de verordeningen van het Beheerscomité. Tot deze modaliteiten behoort onder meer de wijze van aangifte van de arbeidsongeschiktheid, hetzij door een persoonlijke verklaring van de betrokken werknemer, hetzij door een geneeskundig getuigschrift.

Bovendien lijkt het wenselijk om, tijdens de aanvangsperiode der arbeidsongeschiktheid, een coördinatie te bekomen tussen enerzijds de diensten voor geneeskundige controle, ingericht door bepaalde werkgevers, in hoofdzaak om de ongeschiktheid na te gaan van hun werknemers tijdens de periode waarin de uitbetaling van het loon verschuldigd blijft, en anderzijds de controle uitgeoefend door de adviserend geneesheren van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Dergelijke coördinatie brengt een tijdsbesparing mee in de controle-opdrachten van de adviserend geneesheer en bespaart tevens aan de gerechtigde een nutteloze vermenigvuldiging van controle-verrichtingen.

Wanneer het aldus verantwoord is om met geneeskundige instanties wier activiteit zich buiten de ziekteverzekering situeert, een organieke band te leggen die er zou toe leiden hun vaststellingen ook in die verzekering bruikbaar te maken, dan is het niettemin vereist dat die instanties bepaalde waarborgen bieden, inzake het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen omtrent de geneeskundige controle van de gerechtigden, die aanspraak maken op ongeschiktheidsuitkeringen. Met het oog daarop wordt een procedure van erkenning in het leven geroepen. Voortgaande op door de Koning te bepalen normen, zal het Beheerscomité van de dienst voor uitkeringen, bepaalde door de werkgevers ingerichte geneeskundige controlediensten kunnen erkennen.

Tenslotte worden de geneesheren-inspecteurs, efficiënter dan tot nu toe het geval was, bij de vroegtijdige controle op de arbeidsongeschiktheid ingeschakeld. De adviserend geneesheren beschikken dikwijls niet over de tijd om, waar zij zulks nodig achten, bezoeken ten huize van de gerechtigde te verrichten. Voortaan zullen de geneesheren-inspecteurs met deze bezoeken belast worden, wanneer de adviserend geneesheren hen daarom verzoeken.

Durant la période d'invalidité, qui prend cours, suivant la modification de terminologie introduite par le présent projet de loi, dès la deuxième année d'incapacité de travail, le contrôle médical des titulaires reste confié au Conseil médical de l'invalidité, composé de médecins délégués par les organismes assureurs et de médecins-inspecteurs. A la lumière de l'expérience, il paraît cependant souhaitable que, sauf dans des cas compliqués à régler sur base d'une délibération entre tous les membres, le pouvoir de décision puisse être confié, d'une façon plus systématique que ce n'est le cas actuellement, à un ou plusieurs médecins, membres du Conseil médical de l'invalidité.

Au cours de cette même période d'invalidité, les attributions des médecins-conseil et celles des médecins-inspecteurs se trouvent quelque peu élargies : ils peuvent, d'une part, constater la fin de l'état d'incapacité de travail et, d'autre part, en cas de reprise de l'état d'incapacité de travail dans les trois mois suivant la fin d'une période d'invalidité, dénier cette reprise ou la reconnaître pour une période limitée, fixée par le Roi.

**

Ainsi qu'il a déjà été exposé ci-dessus, les réformes proposées dans le domaine du contrôle ne sont pas précisées dans les moindres détails. Elles visent plutôt à énoncer des directives générales aussi souples que possible, sur base desquelles devront être élaborées les mesures d'exécution. En effet, les dispositions légales doivent comporter, en la matière, une latitude suffisante pour que désormais les adaptations à la réglementation, reconnues nécessaires, puissent être réalisées, au fur et à mesure que le besoin s'en fait sentir.

B. Cas dans lesquels les indemnités d'incapacité de travail ne sont pas accordées ou sont réduites.

L'un des objectifs majeurs de l'assurance contre la maladie et l'invalidité consiste à garantir la sécurité d'existence des travailleurs, lorsque la rémunération n'est plus accordée par suite d'incapacité de travail. En vue de rencontrer cette éventualité, il est fait appel à la solidarité de tous les citoyens. Il est évident que toutes les autorités responsables sont tenues de réserver les fonds collectifs, forcément limités, aux cas dans lesquels la sécurité d'existence se trouve effectivement compromise. Sous ce rapport, il convient de rappeler que la législation sociale, entendue dans son sens le plus large, et qui comprend aussi bien la législation du travail que la sécurité sociale, doit être considérée comme un ensemble. Dès lors, tout double emploi doit être évité, par des efforts constants en vue de délimiter, d'une manière aussi précise que possible, les objectifs propres à chacun des secteurs de la législation sociale.

Dans cette perspective, se situe le problème du cumul possible entre l'indemnité d'incapacité et cer-

Gedurende het tijdvak van de invaliditeit, dat volgens de door dit wetsontwerp ingevoerde terminologische wijziging, aanvangt vanaf het tweede jaar der arbeidsongeschiktheid, blijft het geneeskundig toezicht op de gerechtigde toevertrouwd aan de Geneeskundige raad voor invaliditeit, die samengesteld is uit geneesheren, afgevaardigd door de verzekeringsinstellingen, en uit geneesheren-inspecteurs. Nochtans lijkt het op grond van de ervaring gewenst dat, behoudens bij ingewikkelde gevallen, die door overleg onder al de leden moeten geregeld worden, de bevoegdheid tot beslissen, op een meer systematische wijze dan thans het geval is, zou kunnen toevertrouwd worden aan één of meer geneesheren, leden van de Geneeskundige raad voor invaliditeit.

In datzelfde tijdvak van invaliditeit wordt overigens de bevoegdheid van de advizerend geneesheren en van de geneesheren-inspecteurs enigermate verruimd : zij mogen, enerzijds, het einde van de staat van arbeidsongeschiktheid vaststellen, en anderzijds, ingeval een nieuwe arbeidsongeschiktheid optreedt binnen drie maanden na het einde van een invaliditeitsperiode, dit wederoptreden ontkennen of het erkennen voor een beperkte periode, vastgesteld door de Koning.

**

Zoals hierboven reeds werd verklaard, worden de voorgestelde hervormingen op het gebied van de geneeskundige controle niet tot in de bijzonderheden uitgestippeld. Veeleer werd er naar gestreefd op een soepele wijze de algemene richtlijnen aan te geven, op grond waarvan de uitvoeringsmaatregelen dienen genomen te worden. De wettelijke beschikkingen moeten inderdaad, in deze materie, voldoende speelruimte laten, om in de toekomst, naargelang de behoeften, de noodwendige aanpassingen in de reglementering mogelijk te maken.

B. Gevallen waarin de ongeschiktheidsuitkeringen niet of slechts in beperkte mate toegekend worden.

Eén van de hoofddoeleinden van de ziekte- en invaliditeitsverzekering bestaat erin een behoorlijke bestaanszekerheid te waarborgen aan de arbeidende bevolking, wanneer het loon wegvalt ingevolge arbeidsongeschiktheid. Op de solidariteit van de gehele bevolking wordt dan een beroep gedaan om dat doel te bereiken. Vanzelfsprekend is het de plicht van alle verantwoordelijke overheden om de uiteraard beperkte collectieve fondsen op een verantwoorde wijze te besteden aan de gevallen waarin die bestaanszekerheid op een reële wijze bedreigd wordt. Het lijkt in dat verband niet ongepast eraan te herinneren dat de sociale wetgeving in de ruime zin van het woord, die zowel de arbeidswetgeving als de wetgeving op de maatschappelijke zekerheid omvat, als een geheel moet worden beschouwd. Door een bestendige inspanning om de objectieven van de onderscheiden sectoren van de sociale wetgeving zo precies mogelijk af te bakenen, moet iedere dubbele besteding worden voorkomen.

In dit perspectief wordt het probleem gesteld van de mogelijke cumul tussen de ongeschiktheidsuitkering

taines autres ressources dont le titulaire peut disposer.

La loi du 9 août 1963 énumère certains cas dans lesquels les indemnités sont refusées. Il s'agit plus spécialement des périodes pour lesquelles le travailleur continue à recevoir une rémunération en vertu des dispositions légales relatives au salaire hebdomadaire ou mensuel garanti et, en outre, de la période des vacances annuelles, lorsque le début de l'incapacité se situe dans une telle période.

Les motifs de cette exclusion peuvent difficilement être contestés. Le présent projet de loi élargit l'énumération des cas dans lesquels les indemnités sont refusées, de telle façon que les indemnités ne seront plus accordées dans des circonstances analogues, soit lorsqu'en vertu de la législation du travail ou de certaines normes contractuelles ou statutaires, le travailleur a droit à des sommes égales au niveau de la rémunération perdue ou qui s'en rapprochent, soit lorsqu'une indemnité est due par certains autres secteurs de la sécurité sociale tel, par exemple, le pécule de vacances annuelles.

En outre, la législation actuelle prévoit la possibilité de diminuer le montant des indemnités, lorsque le titulaire bénéficie, au cours de la période d'incapacité de travail, d'un revenu professionnel provenant d'un travail préalablement autorisé, d'une allocation du service des estropiés et mutilés ou de certaines pensions anticipées.

En vertu du présent projet de loi, le Roi a le pouvoir de déterminer dans quelles conditions et dans quelle mesure les indemnités sont dues, d'une part, en cas de cumul avec un revenu professionnel ou une allocation du service des estropiés et mutilés, et d'autre part :

— lorsqu'un titulaire isolé est soit emprisonné ou interné, soit placé dans un établissement psychiatrique fermé ou dans un dépôt de mendicité;

— lorsque le titulaire refuse de suivre un programme de réadaptation qui lui est proposé;

— lorsque le titulaire bénéficie de certaines pensions anticipées de vieillesse ou d'ancienneté ou d'avantages en tenant lieu.

A l'instar des mesures relatives au contrôle médical de l'incapacité de travail, celles inscrites dans ce chapitre sont inspirées des propositions qui nous ont été transmises par le Comité de gestion du service des indemnités.

C. Dispositions diverses.

Le dépôt du présent projet de loi nous offre l'occasion d'apporter à la loi du 9 août 1963 quelques modifications dont la nécessité est apparue au cours des dernières années. Il s'agit de mesures de nature diverse, qui concernent soit le secteur des soins de santé,

en bepaalde andere inkomsten, waarover de gerechtigde kan beschikken.

In de wet van 9 augustus 1963 worden zekere gevallen opgesomd, waarin de uitkeringen geweigerd worden. Het gaat hier meer bepaald om de tijdvakken waarin de werknemer zijn loon verder blijft ontvangen in uitvoering van de wettelijke bepalingen op het gewaarborgd week- of maandloon en verder om het tijdvak van het jaarlijks verlof, wanneer de aanvang der ongeschiktheid zich in een dergelijk tijdvak situeert.

De motieven van deze uitsluiting kunnen moeilijk betwist worden. In het onderhavige wetsontwerp wordt de opsomming van de gevallen, waarin de uitkeringen geweigerd worden, derwijze verruimd dat de uitkeringen evenmin worden toegekend in gelijkaardige omstandigheden, hetzij wanneer aan de werknemer, in uitvoering van de arbeidswetgeving of van bepaalde contractuele of statutaire regelingen, bedragen verschuldigd zijn die met het niveau van het gederfde loon gelijkstaan of dit bedrag benaderen, hetzij wanneer een vergoeding verschuldigd is door sommige andere takken van de maatschappelijke zekerheid, zoals, bijvoorbeeld, het jaarlijks vakantiegeld.

Bovendien voorziet de huidige wetgeving in de mogelijkheid het bedrag der uitkeringen te vermindern, wanneer de gerechtigde in de loop van de ongeschiktheid in het genot treedt van een beroepsinkomen, voortkomend uit een vooraf toegelaten arbeid, van een tegemoetkoming van de dienst voor gebrekkigen en verminkten of van bepaalde vroegtijdige pensioenen.

Krachtens het onderhavige wetsontwerp wordt aan de Koning de bevoegdheid overgelaten nader te bepalen onder welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen verschuldigd zijn, enerzijds in geval van samenloop met een beroepsinkomen of een tegemoetkoming van de dienst voor gebrekkigen en verminkten, en anderzijds :

— wanneer een alleenstaande gerechtigde in de gevangenis opgesloten of geïnterneerd is, opgenomen in een gesloten psychiatrische instelling of in een bedelaarsgesticht;

— wanneer de gerechtigde weigert een herscholingsprogramma te volgen, dat hem wordt voorgelegd;

— wanneer de gerechtigde in het genot is van bepaalde vroegtijdige ouderdoms- of anciënniteitspensioenen of als zodanig geldende voordelen.

Evenals voor de maatregelen betreffende de geneeskundige controle op de arbeidsongeschiktheid, zijn de in dit hoofdstuk genoemde maatregelen geïnspireerd door voorstellen, die het Beheerscomité van de dienst voor uitkeringen ons heeft voorgelegd.

C. Diverse bepalingen.

De indiening van dit wetsontwerp biedt ons ten slotte de gelegenheid om in de wet van 9 augustus 1963 enkele wijzigingen aan te brengen, waarvan de noodzakelijkheid is gebleken tijdens de jongste jaren. Het gaat hier om maatregelen van uiteenlopende aard,

soit le secteur des indemnités, soit chacun des deux secteurs.

La portée et l'importance des principales modifications peuvent se résumer comme suit :

1. Extension de l'assurance-soins de santé obligatoire.

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, l'assurance-soins de santé peut être étendue à certaines catégories de la population. A l'heure actuelle, il existe incontestablement une tendance à la généralisation de cette assurance à tous les citoyens, à l'inclusion de ceux auxquels, en vertu de la législation en vigueur, les mesures d'extension ne peuvent encore être appliquées et qui ne peuvent se prémunir contre le risque de maladie sinon dans le régime de l'assurance libre. Si, du reste, on tient compte des difficultés financières que traverse l'assurance-maladie libre et des cotisations élevées qui doivent être réclamées à ses affiliés, on ne saurait guère contester l'utilité et l'actualité d'une mesure qui aura comme conséquence, socialement importante, de rendre accessible à l'ensemble de la population le bénéfice du régime d'assurance obligatoire en matière de soins de santé.

Par cette mesure d'extension, il n'est pas encore pris position à l'égard, d'une part, des modalités de l'intégration envisagée, ni, d'autre part, de l'étendue des risques à couvrir. Les conditions de l'extension seront réglées par arrêté royal. De toute façon, la très large compétence conférée au Roi par l'article 22 de la loi du 9 août 1963, est davantage étendue.

Ainsi sera rendue possible la réalisation du premier alinéa du point 124 de l'annexe à la déclaration gouvernementale dont le texte est libellé comme suit :

« 124. Soins de santé : Extension de l'assurance-maladie obligatoire aux groupes non encore protégés ».

2. Le statut social en faveur des praticiens de l'art de guérir.

La loi du 9 août 1963 avait prévu la possibilité, dans le cadre des conventions à conclure avec les médecins, praticiens de l'art dentaire, pharmaciens et auxiliaires paramédicaux, d'un régime d'avantages sociaux — dit statut social — érigé sur une base uniforme tant à l'égard des praticiens de l'art de guérir, que des professions paramédicales et des fournisseurs de prothèses et appareils. Depuis, la loi du 8 avril 1965 a introduit des modifications dans le statut social des médecins et des praticiens de l'art dentaire.

Cette dernière loi a principalement déterminé la procédure à suivre en vue de l'établissement du statut

die betrekking hebben, hetzij op de sector van de geneeskundige verzorging, hetzij op de sector van de uitkeringen, hetzij nog op beide.

De draagwijdte en het belang van de voornaamste wijzigingen kunnen als volgt worden samengevat :

1. Uitbreiding van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.

Door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit kan de verzekering voor geneeskundige verzorging worden verruimd tot bepaalde categorieën van de bevolking. In dat verband bestaat er thans onmiskenbaar een strekking om deze verzekering toegankelijk te maken voor de ganse bevolking, met inbegrip van degenen waarop de verruimingsmaatregelen, krachtens de vigerende wetgeving nog niet toepasselijk kunnen worden gemaakt en die derhalve alleen in het stelsel van de vrijwillige verzekering een bescherming tegen de ziekterisico's kunnen vinden. Houdt men bovendien rekening met de moeilijke financiële toestand van de vrijwillige ziekteverzekering, waardoor haar leden genoopt worden tot betaling van hoge bijdragen, dan kan men nauwelijks het belang en de actualiteit betwisten van een maatregel die tot het sociaal belangwekkende resultaat zal leiden dat het stelsel der verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging opengesteld wordt voor de hele bevolking.

Met de voorgestelde uitbreidingsmaatregel wordt nog geen stelling genomen omtrent de modaliteiten van deze openstelling, noch over de omvang van de te verzekeren risico's. Deze uitvoeringsmodaliteiten zullen bij koninklijk besluit worden geregeld. In ieder geval wordt de zeer ruime bevoegdheid die in artikel 22 van de wet van 9 augustus 1963 aan de Koning verleend wordt, nog verder uitgebreid.

Meteen wordt de mogelijkheid geschapen het eerste lid van punt 124 van de bijlage bij de regeringsverklaring te verwezenlijken, waarvan de tekst luidt als volgt :

« 124. Gezondheidszorgen : Uitbreiding van de verplichte ziekteverzekering tot de nog niet beschermde groepen ».

2. Het sociaal statuut voor de beoefenaars der geneeskunst.

De wet van 9 augustus 1963 had in de mogelijkheid voorzien om in het bestek van de met de geneeskundige, tandheelkundige, farmaceutische en paramedische medewerkers af te sluiten overeenkomsten, een regeling van sociale voordelen in te voeren, een zogeheten sociaal statuut, dat op een eenvormige basis was geregeld zowel ten aanzien van de beoefenaars der geneeskunst als van de paramedische beroepen en de leveranciers van prothesen en hulptoestellen. Naderhand heeft de wet van 8 april 1965 wijzigingen ingevoerd in verband met het sociaal statuut der geneesheren en tandheelkundigen.

Deze laatste wet heeft in hoofdzaak de procedure voor het tot stand komen van het sociaal statuut

social. L'élaboration du statut social en faveur des médecins et des praticiens de l'art dentaire ayant souscrit un engagement serait réglée par arrêté royal, à prendre sur proposition, soit de la Commission nationale médico-mutualiste, soit de la Commission dento-mutualiste.

Quelle est dans le domaine du statut social, la portée des dispositions nouvelles contenues dans le présent projet de loi ?

D'une part, le statut social des pharmaciens qui ont adhéré à la convention qui les concerne, est élaboré de façon identique à celui des médecins et des praticiens de l'art dentaire, à savoir par arrêté royal, à prendre sur proposition de la commission permanente chargée de négocier et de conclure la convention entre les pharmaciens et les organismes assureurs.

D'autre part, il convient d'inscrire dans le texte de la loi des précisions relatives à l'objet du statut social pour les praticiens de l'art de guérir (médecins, praticiens de l'art dentaire, pharmaciens), sans toutefois énumérer les avantages possibles d'une façon exhaustive, ce qui serait de nature à entraver, sans nécessité, une évolution ultérieure de la réglementation. Dès lors, les textes en question stipulent que les avantages du statut social peuvent consister notamment en une participation de l'assurance dans les primes ou cotisations versées par les médecins, les praticiens de l'art dentaire ou les pharmaciens concernés en exécution d'un contrat d'assurance garantissant des rentes ou des pensions en cas de retraite, de décès ou d'invalidité.

En vue d'obtenir une des rentes ou pensions précitées, le libre choix est laissé au praticien concerné de l'art de guérir, pour conclure un contrat soit avec un établissement d'intérêt public ou une institution privée légalement habilitée à cet effet, soit avec une caisse de pensions créée à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical, des praticiens de l'art dentaire ou des pharmaciens, et agréée par le Roi.

Les caisses de pensions précitées n'auraient besoin de demander l'agrément que pour autant qu'elles ne puissent satisfaire aux dispositions prévues dans la loi du 25 juin 1930 relative au contrôle des entreprises d'assurance sur la vie, en raison de la technique d'assurance appliquée basée sur la capitalisation collective.

En outre, il va de soi que ces caisses de pensions doivent présenter des garanties financières suffisantes, tant dans l'intérêt du régime d'assurance qui verse sa participation dans les cotisations ou primes, que dans celui des médecins, des praticiens de l'art dentaire et des pharmaciens contractants. C'est la raison pour laquelle il est accordé au Roi le pouvoir de fixer des conditions générales dont dépend l'agrément.

3. Montant des frais d'administration.

Le montant des frais d'administration des organismes assureurs est exprimé en un pourcentage des res-

bepaald. De uitwerking van het sociaal statuut ten voordele van de geneesheren en tandheelkundigen die een verbintenis hebben onderschreven, zou worden geregeld door een koninklijk besluit, te nemen op voorstel hetzij van de Nationale commissie van geneesheren en ziekenfondsen, hetzij van de Nationale commissie van tandheelkundigen en ziekenfondsen.

Welke is nu de draagwijdte van de in dit wetsontwerp opgenomen nieuwe bepalingen omtrent het sociaal statuut ?

Eenzijds wordt de regeling van het sociaal statuut der apothekers die tot de hen betreffende overeenkomst zijn toegetreden, op dezelfde wijze als die van de geneesheren en tandheelkundigen ingevoerd, d.w.z. door een koninklijk besluit, te nemen op voorstel van de bestendige commissie, gelast met het onderhandelen over en het sluiten van een overeenkomst tussen de apothekers en de verzekeringsinstellingen.

Anderzijds lijkt het gepast om in de wettekst nadere bijzonderheden te vermelden omtrent het voorwerp van het sociaal statuut voor de beoefenaars van de geneeskunst (geneesheren, tandheelkundigen en apothekers), zonder evenwel de mogelijke voordelen op een exhaustieve wijze op te sommen, waardoor een verdere evolutie in de reglementering zonder noodzaak zou worden belemmerd. Om die reden wordt in de desbetreffende teksten verklaard dat de voordelen van het sociaal statuut onder meer kunnen bestaan in een aandeel van de verzekering in de premies of bijdragen, die door de betrokken geneesheren, tandheelkundigen of apothekers worden gestort, in uitvoering van een verzekeringscontract dat renten of pensioenen waarborgt in geval van rust, overlijden of invaliditeit.

Aan de betrokken beoefenaars van de geneeskunde wordt de vrijheid van keuze overgelaten om, met het oog op het bekomen van de genoemde renten of pensioenen, een contract af te sluiten hetzij met een instelling van openbaar nut of een private instelling die wettelijk daartoe bevoegd is, hetzij met een pensioenkas, opgericht op het initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneesherenkorps, van de tandheelkundigen of van de apothekers, en die door de Koning werd erkend.

De genoemde pensioenkasen zullen de erkenning slechts hoeven aan te vragen, in zoverre zij wegens de aangewende verzekeringstechniek, gesteund op collectieve kapitalisatie, niet kunnen voldoen aan de bepalingen van de wet van 25 juni 1930 betreffende de controle op de levensverzekeringsondernemingen.

Het spreekt overigens vanzelf dat die pensioenkasen de nodige financiële waarborgen moeten bieden, zowel in het belang van het verzekeringsstelsel dat zijn aandeel stort in de bijdragen of premies, als van de contracterende geneesheren, tandheelkundigen en apothekers. Daarom wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om algemene voorwaarden op te stellen, waarvan de erkenning afhankelijk wordt gemaakt.

3. Bedrag van de administratiekosten.

Het bedrag van de administratiekosten der verzekeringsinstellingen wordt uitgedrukt in een percentage

sources globales qui leur sont attribuées. Ce pourcentage est fixé par le Roi.

Le Comité de gestion du service des indemnités a estimé, à l'occasion de ses délibérations consacrées aux moyens susceptibles d'équilibrer le budget, qu'une diminution des frais d'administration des organismes assureurs devait être envisagée en ce qui concerne le secteur des indemnités.

Afin de permettre une telle diminution qui, selon le cas, pourrait affecter, soit les frais d'administration du secteur indemnités, soit ceux du secteur des soins de santé, le présent projet de loi dispose que le pourcentage des ressources, à fixer par le Roi, et destiné à la couverture des frais d'administration des organismes assureurs, ne doit plus être uniforme pour l'assurance-soins de santé et pour l'assurance-indemnités.

4. *Le coefficient de sécurité.*

La législation en vigueur permet de majorer les prévisions budgétaires des dépenses d'un coefficient de sécurité de 5 p. c. au maximum. L'établissement du coefficient, de même que les prescriptions légales relatives à la répartition de certains subsides de l'Etat, sont à considérer comme des moyens contribuant à réaliser la responsabilité de gestion des organismes assureurs dans le secteur des soins de santé. L'expérience des dernières années a toutefois démontré que le système de la marge de sécurité est susceptible de certaines améliorations, sans qu'il ne soit cependant porté atteinte à sa destination légale. D'une part, l'instauration de la marge de sécurité est limitée, conformément à la pratique des dernières années, au secteur des dépenses auquel se rapporte la responsabilité des organismes assureurs. D'autre part, il n'apparaît pas justifié à suffisance que les ressources, correspondant au coefficient de sécurité et qui comprennent entre autres des subsides de l'Etat, soient attribuées d'emblée aux organismes assureurs conjointement à la somme des autres ressources, sans qu'il ne soit tenu compte des résultats financiers accusés par chacun d'eux. C'est pourquoi, le présent projet propose que ces ressources soient retenues à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, pour être ensuite réparties effectivement entre les organismes assureurs en mali en fin d'exercice. Cependant, ces ressources ne peuvent, pas davantage que sous le régime actuel, être considérées comme un fonds de compensation entre les organismes assureurs. Chacun d'eux ne pourra prétendre qu'à un montant ne dépassant ni le mali accusé ni la quote-part qui lui revient.

Chaque année, la marge de sécurité sera reconstituée, après déduction des montants non répartis.

van de globale hen toegewezen verzekeringsinkomsten. Dit percentage wordt door de Koning bepaald.

Het Beheerscomité van de dienst voor uitkeringen heeft naar aanleiding van zijn beraadslagingen over de middelen om een sluitende begroting op te maken, gemeend dat een vermindering van de administratiekosten der verzekeringsinstellingen moest overwogen worden, ten aanzien van de sektor uitkeringen.

Om een zodanige vermindering mogelijk te maken, die naargelang de omstandigheden zou kunnen slaan hetzij op de administratiekosten voor de uitkeringen, hetzij op deze van de geneeskundige verzorging, wordt in het onderhavig wetsontwerp bepaald dat het door de Koning vast te stellen percentage der inkomsten, dat voor het dekken der administratiekosten van de verzekeringsinstellingen is bestemd, niet meer uniform hoeft te zijn voor de geneeskundige verzorgings- en voor de uitkeringsverzekering.

4. *Het veiligheidscoëfficiënt.*

Luidens de vigerende wetgeving kunnen de uitgavenvooruitzichten in de begroting worden verhoogd met een veiligheidscoëfficiënt van ten hoogste 5 t. h. De voorziening van dit veiligheidscoëfficiënt dient te worden beschouwd, samen met de wettelijke voorschriften inzake de verdeling van bepaalde Rijkstoelagen, als een hulpmiddel ter verwezenlijking van de beheersverantwoordelijkheid der verzekeringsinstellingen in de sektor van de geneeskundige verzorging. Uit de ondervinding van de laatste jaren is echter gebleken dat het stelsel van de veiligheidsmarge vatbaar is voor bepaalde verbeteringen, zonder afbreuk te doen aan zijn wettelijke bestemming. Enerzijds wordt de invoering van de veiligheidsmarge beperkt, overeenkomstig de praktijk van de laatste jaren, tot de uitgavensektor, waarop de verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen betrekking heeft. Anderzijds lijkt het niet voldoende verantwoord dat de inkomsten, die met het veiligheidscoëfficiënt overeenstemmen en die o.m. uit Rijkstoelagen bestaan, van meet af aan, samen met de massa van de overige inkomsten aan de verzekeringsinstellingen toegewezen worden zonder rekening te houden met de financiële resultaten van iedere verzekeringsinstelling. Daarom wordt in dit wetsontwerp voorgesteld dat die inkomsten in het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering zouden ingehouden worden, om naderhand effectief te worden toegekend aan die verzekeringsinstellingen die het dienstjaar met een mali afsluiten. Nochtans kunnen de hoger bedoelde inkomsten, evenmin als onder het thans geldende regime, worden beschouwd als een soort compensatiefonds onder de verzekeringsinstellingen. Ieder van hen zal slechts aanspraak maken op een bedrag dat noch het vastgestelde mali, noch het voor de betrokken verzekeringsinstelling bestemde aandeel overschrijdt.

Telkenjare wordt de veiligheidsmarge opnieuw samengesteld, onder aftrek van de niet verdeelde bedragen.

Commentaire des articles.

Observation générale sur la suppression de la notion « d'incapacité prolongée », ayant nécessité des modifications à de nombreux articles de la loi du 9 août 1963, et l'abrogation de la section 3 du chapitre III du titre IV de la même loi.

Le projet ne prévoit plus de modalités d'application différentes pour le titulaire, selon qu'il se trouve en période d'incapacité prolongée ou en période d'invalidité.

En conséquence, la notion d'incapacité prolongée a été supprimée et la période d'invalidité débute dès le 13^e mois d'incapacité.

Cette modification implique une révision de tous les articles de la loi du 9 août 1963 qui font mention de la période d'incapacité prolongée, ainsi que l'abrogation de la section 3 du chapitre III du titre IV de la même loi.

Toutefois, l'intervention de l'Etat étant actuellement de 50 p.c. des dépenses relatives aux indemnités d'incapacité prolongée et de 95 p.c. des dépenses relatives aux indemnités d'invalidité, la suppression de la période d'incapacité prolongée ne peut évidemment avoir pour effet d'accroître l'intervention de l'Etat pour les deuxième et troisième années d'incapacité.

Article premier.

Certaines modifications sont proposées par rapport au libellé de l'alinéa 1^{er} de l'article 22.

Tout d'abord, il est prévu que les différents arrêtés d'extension ne doivent plus être motivés expressément.

Dans le projet de loi revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (Sénat, session 1968-1969, doc. 18), l'article 2 donne au Roi compétence pour étendre l'application du régime de la sécurité sociale, en tout ou en partie, à des catégories de personnes, dont certaines sont visées par ailleurs à l'article 22 de la loi du 9 août 1963 (travailleurs domestiques...). Etant donné que l'article 2 précité prévoit que ces extensions peuvent se faire par « arrêté délibéré en Conseil des ministres » sans qu'il soit question d'arrêté motivé, il est suggéré d'adopter le même libellé à l'article 22 de la loi du 9 août 1963.

Ensuite, on retrouve au nouveau libellé de l'alinéa 1^{er} une définition plus complète et plus appropriée des personnes qui entrent en ligne de compte pour l'extension de l'assurance-soins de santé obligatoire.

Commentaar op de artikelen.

Algemene opmerking over de afschaffing van het begrip « voortdurende arbeidsongeschiktheid », die wijzigingen aan talrijke artikelen van de wet van 9 augustus 1963, en de opheffing van de afdeling 3 van hoofdstuk III van titel IV van diezelfde wet heeft vereist.

Het ontwerp voorziet niet meer in verschillende toepassingsmodaliteiten voor de gerechtigde, naargelang hij zich in een periode van voortdurende arbeidsongeschiktheid of in een periode van invaliditeit bevindt.

Dientengevolge, werd het begrip voortdurende arbeidsongeschiktheid geschrapt en vangt de invaliditeitsperiode aan van de dertiende maand der arbeidsongeschiktheid af.

Deze wijziging brengt een herziening met zich van al de artikelen van de wet van 9 augustus 1963 die melding maken van de periode van voortdurende arbeidsongeschiktheid, en vergt bovendien de opheffing van de afdeling 3 van hoofdstuk III van titel IV van diezelfde wet.

Evenwel is de Rijkstegemoetkoming thans vastgesteld op 50 % van de uitgaven betreffende de uitkeringen voor voortdurende arbeidsongeschiktheid en op 95 t.h. van de uitgaven betreffende de invaliditeitsuitkeringen. De afschaffing van de periode van voortdurende arbeidsongeschiktheid kan uiteraard niet tot gevolg hebben dat de Rijkstegemoetkoming voor het tweede en derde jaar arbeidsongeschiktheid zou verhogen.

Artikel één.

In het eerste lid van artikel 22 worden sommige wijzigingen voorgesteld.

Vooreerst wordt gesteld dat de verschillende uitbreidingsbesluiten niet meer uitdrukkelijk dienen gemotiveerd te worden.

Artikel 2 van het wetsontwerp tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (Senaat, zitting 1968-1969, doc. 18), verleent de Koning bevoegdheid om de toepassing van het stelsel van de maatschappelijke zekerheid geheel of gedeeltelijk uit te breiden tot categorieën van personen waarvan sommige overigens beoogd worden bij artikel 22 van de wet van 9 augustus 1963 (dienstboden...). Aangezien voornoemd artikel 2 bepaalt dat deze uitbreidingen kunnen geschieden bij « in Ministerraad overlegd besluit » zonder dat er sprake is van gemotiveerd besluit, wordt voorgesteld dezelfde redactie in artikel 22 van de wet van 9 augustus 1963 over te nemen.

Bovendien vindt men in de opstelling van het eerste lid een meer volledige en meer aangepaste begripsomschrijving van de personen die in aanmerking komen voor de uitbreiding van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.

Pour ce qui concerne les membres du clergé et des communautés religieuses (art. 22, alinéa 1^{er}, 2^o). Il semble indiqué de supprimer la référence à la loi du 10 juin 1937 portant extension des allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés, puisqu'il entre dans l'intention du Gouvernement de soumettre tous les religieux au régime d'assurance-soins de santé, sans se limiter à ceux parmi les religieux qui sont tenus à effectuer des versements en application de la loi précitée du 10 juin 1937.

La modification proposée à l'alinéa 1^{er}, 4^o, de l'article 22 entend adapter le texte actuel, en tenant compte du fait que les travailleurs domestiques sont soumis à la nouvelle législation relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, introduite par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967.

Néanmoins, l'article 3, 5^o, de cet arrêté royal confère au Roi le pouvoir de déterminer les cas dans lesquels certains travailleurs domestiques ne tombent pas sous son application, soit en raison de la parenté ou de l'alliance des parties, soit en raison de la durée réduite des prestations de travail.

En vertu du nouveau libellé de l'article 22, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 9 août 1963, l'extension de l'assurance-soins de santé obligatoire concerne les travailleurs domestiques, autres que ceux qui sont exclus du champ d'application de l'arrêté royal n° 50 précité, en application de son article 3, 5^o. Ces travailleurs domestiques sont actuellement énumérés à l'article 2 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés.

De plus, il apparaît préférable de donner, à l'article 22, alinéa 1^{er}, 5^o, une énumération aussi large que possible des personnes qui sont incapables, en raison de leur état de santé, d'effectuer un travail lucratif. Cette énumération générale n'exclut point que, le cas échéant, différents arrêtés d'exécution soient pris sur cette base, en tenant compte notamment de la nature des affections qui donnent lieu à l'incapacité de travail (handicap physique ou mental) ou du taux de la cotisation qui serait réclamé à tel ou tel groupe de personnes, en se basant sur les revenus. Ensuite, le caractère très général du libellé de l'article 22, alinéa 1^{er}, 5^o, précité, rend superflu le maintien de l'arrêté royal n° 70 du 10 novembre 1967 portant les conditions dans lesquelles l'assurance-soins de santé obligatoire peut être étendue aux handicapés mentaux.

Pour le surplus, il est ajouté à l'alinéa 1^{er} de l'article 22, une septième catégorie de citoyens à laquelle le régime d'assurance-soins de santé pourra être étendu par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Il s'agit de la partie de la population qui, jusqu'à présent, n'était pas encore visée par le législateur.

Wat de leden van de geestelijkheid en van de kloostergemeenschappen betreft (artikel 22, eerste lid, 2^o) lijkt het aangewezen de verwijzing naar de wet van 10 juni 1937 houdende uitbreiding van de kinderbijslagen tot de werkgevers en de niet-loontrekkenden weg te laten, vermits het in de bedoeling ligt van de Regering alle kloosterlingen te onderwerpen aan het stelsel van de verzekering voor geneeskundige verzorging, en zich niet te beperken tot de kloosterlingen, die in toepassing van de genoemde wet van 10 juni 1937 stortingen moeten verrichten.

De aan het eerste lid, 4^o, van artikel 22, voorgestelde wijziging heeft als doel de huidige redactie aan te passen, rekening houdende met het feit dat de dienstboden onderworpen zijn aan de nieuwe wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, ingevoerd bij koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967.

Niettemin verleent artikel 3, 5^o, van dit koninklijk besluit, aan de Koning de bevoegdheid de gevallen te bepalen waarin sommige dienstboden niet onder de toepassing ervan vallen, hetzij om reden van bloed- of aanverwantschap van de partijen, hetzij om reden van de beperkte duur van de arbeidsprestaties.

Krachtens de nieuwe redactie van artikel 22, eerste lid, 4^o, van de wet van 9 augustus 1963, heeft de uitbreiding van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging betrekking op de dienstboden, andere dan deze welke uitgesloten zijn van de toepassingssfeer van voornoemd koninklijk besluit n° 50, zulks in toepassing van zijn artikel 3, 5^o. Die dienstboden zijn thans opgesomd in artikel 2 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

Bovendien werd er de voorkeur aan gegeven, in artikel 22, eerste lid, 5^o, een zo ruim mogelijke opsomming te geven van de personen, die wegens hun gezondheidstoestand ongeschikt zijn tot het verrichten van arbeid ter verkrijging van inkomen. Deze algemene opsomming sluit niet uit dat, desgevallend, op die basis, verschillende uitvoeringsbesluiten worden genomen, rekening houdende bijvoorbeeld met de aard van de aandoeningen, die aanleiding geven tot de arbeidsongeschiktheid (fysische of mentale handicap) of met de hoegrootheid van de bijdrage die zou worden gevraagd aan deze of gene groep van personen, op grond van hun inkomsten. Het zeer algemeen karakter van de voorgestelde definitie heeft ook voor gevolg dat het koninklijk besluit n° 70 van 10 november 1967, houdende de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging kan worden verruimd, tot de mentaal gehandicapten, overbodig wordt.

In het eerste lid van artikel 22 wordt er overigens een zevende categorie burgers bijgevoegd tot dewelke de regeling op het gebied van de verzekering inzake geneeskundige verzorging zal kunnen worden verruimd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Het betreft hier het gedeelte van de bevolking dat tot dusverre nog niet door de wetgever was beoogd geworden.

La modification qui se rapporte à l'alinéa 2 de l'article 22 vise à remettre le texte néerlandais, incomplet, en concordance avec le texte français.

Article 6.

L'article 34*quinquies*, inséré par le présent projet de loi, comporte un régime d'avantages sociaux pour les médecins, les praticiens de l'art dentaire et les pharmaciens.

L'alinéa 1^{er} détermine la procédure suivant laquelle est élaboré un régime d'avantages sociaux en faveur des praticiens de l'art de guérir précités.

Le texte de cet alinéa confirme en la matière la procédure prévue à l'actuel article 34, § 14, applicable aux médecins et aux praticiens de l'art dentaire, tout en l'étendant aux pharmaciens. Les arrêtés royaux qui, en exécution de cet alinéa 1^{er}, instaurent un régime d'avantages sociaux, seront pris dès lors sur proposition, soit de la Commission nationale médico-mutualiste, soit de la Commission nationale dento-mutualiste, soit de la Commission permanente, chargée de négocier et de conclure la convention nationale entre les pharmaciens et les organismes assureurs.

L'alinéa 2 énumère, d'une façon non limitative, les avantages du statut social. Ces avantages peuvent consister en une participation de l'assurance dans les primes ou cotisations versées par les médecins, les praticiens de l'art dentaire ou les pharmaciens, en exécution de certains contrats d'assurances, ayant pour objet la constitution de rentes ou de pensions en cas d'invalidité, de retraite ou de décès. Le mot « rente » se réfère, en l'occurrence, au régime de capitalisation individuelle, le mot « pension » à un régime de répartition ou de capitalisation collective.

En outre, l'alinéa 3 mentionne les institutions habilitées à percevoir les primes ou cotisations, englobant la participation de l'assurance-soins de santé. A cet égard, les médecins, praticiens de l'art dentaire et pharmaciens, disposent du libre choix entre les institutions publiques ou privées, légalement habilitées à gérer les assurances visées à l'alinéa 2. Pour les institutions publiques, cette compétence résultera des dispositions légales en vertu desquelles elles ont été créées. Pour les institutions privées, une autorisation spéciale pourra être nécessaire, compte tenu de la nature de l'entreprise d'assurances (par exemple, en application de la loi du 25 juin 1930 relative au contrôle des entreprises d'assurances sur la vie). A défaut de dispositions légales spécifiques, ces institutions privées pourront assurer leur mission d'assurances, sans devoir solliciter une autorisation ou agrément (en particulier, pour l'assurance visant la constitution de rentes d'invalidité). Il ne semble toutefois pas souhaitable de prendre en considération comme institutions d'assurances compétentes, les sociétés ou fédérations mutualistes, puisqu'elles bénéficient déjà

De wijziging die betrekking heeft op het tweede lid van artikel 22 beoogt de Nederlandse tekst, die onvolledig is, in overeenstemming te brengen met de Franse tekst.

Artikel 6.

Het door dit wetsontwerp ingelaste artikel 34*quinquies* bevat een regeling van sociale voordelen voor de geneesheren, tandheelkundigen en apothekers.

In het eerste lid wordt de procedure bepaald volgens welke een regeling van sociale voordelen ten behoeve van de genoemde beoefenaars der geneeskunst tot stand komt.

De tekst van dit lid bevestigt terzake de procedure die vervat ligt in het huidige artikel 34, § 14, toepasselijk op de geneesheren en tandheelkundigen, en breidt die uit tot de apothekers. De koninklijke besluiten die ter uitvoering van dit eerste lid een regeling van sociale voordelen inhouden, zullen dus worden genomen op voorstel hetzij van de Nationale commissie van geneesheren en ziekenfondsen, hetzij van de Nationale commissie van tandheelkundigen en ziekenfondsen, hetzij van de Bestendige commissie, gelast met het onderhandelen over en het sluiten van de nationale overeenkomst tussen de apothekers en de verzekeringsinstellingen.

De voordelen van het sociaal statuut worden op een niet beperkende wijze opgesomd in het tweede lid. Zij kunnen bestaan in een aandeel van de verzekering in de premies of bijdragen die de geneesheren, tandheelkundigen of apothekers storten in uitvoering van bepaalde verzekeringscontracten, die het vestigen van renten of pensioenen in geval van invaliditeit, opruststelling of overlijden tot voorwerp hebben. Het woord « rente » verwijst in dit verband naar het stelsel van individuele kapitalisatie, het woord « pensioen » naar een omslagstelsel of een stelsel van collectieve kapitalisatie.

Bovendien wordt in het derde lid aangegeven welke instellingen bevoegd zijn om de premies of bijdragen in ontvangst te nemen, waartoe de verzekering voor geneeskundige verzorging haar aandeel bijdraagt. In dit opzicht wordt aan de geneesheren, tandheelkundigen en apothekers de vrije keuze overgelaten onder de openbare of private instellingen die wettelijk de bevoegdheid bezitten om de in het tweede lid beoogde verzekeringen te beheren. Die wettelijke bevoegdheid zal voor de openbare instellingen blijken uit de bepalingen van de wetgeving krachtens welke zij werden opgericht. De private instellingen zullen, naargelang de aard van het verzekeringsbedrijf, een speciale machtiging nodig hebben (meer bepaald in toepassing van de wet van 25 juni 1930 betreffende de controle op de levensverzekeringsondernemingen), ofwel, bij ontstentenis van bijzondere wettelijke beschikkingen, hun verzekeringstaak kunnen waarmaken, zonder daarvoor enige machtiging of erkenning te moeten aanvragen (bijv. inzake de verzekering die het vestigen van invaliditeitsrenten beoogt). Het lijkt evenwel niet gewenst om de ziekenfondsen of ver-

de subsides de l'Etat pour les services d'incapacité de travail primaire et d'invalidité qu'elles organisent.

Des caisses de pensions qui, à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical, des praticiens de l'art dentaire ou des pharmaciens, ont été créées pour la constitution de pensions de retraite ou de décès, seront également habilitées à percevoir les cotisations visées à l'alinéa 2, à condition qu'elles aient été agréées par le Roi. Le mot « ou » n'exclut pas que des organisations représentatives de médecins et de praticiens de l'art dentaire, par exemple, ou de médecins et de pharmaciens, créent conjointement une caisse de pensions.

Les conditions d'agrément des caisses de pensions seront fixées par le Roi. Quelques indications sur le contenu de ces conditions se trouvent mentionnées au dernier alinéa.

Article 7.

Le Comité de gestion du service des indemnités se voit attribuer une nouvelle compétence (au 17° de l'art. 40), résultant de l'introduction d'un nouvel article 48bis qui instaure la possibilité d'une collaboration des services de contrôle médical organisés par un ou plusieurs employeurs, au régime du contrôle médical relatif à la période qui peut donner lieu à l'octroi d'indemnités d'incapacité de travail. Ces services auront besoin d'être agréés à cette fin sur base des normes prescrites par le Roi. Il appartient au Comité de gestion de procéder, sur avis conforme du service du contrôle médical, à l'agrément des services précités.

Article 8.

La nécessité d'accélérer le contrôle de l'invalidité implique une modification dans le fonctionnement du Conseil médical de l'invalidité, dont les missions se trouvent énumérées à l'article 42. Le Roi déterminera les conditions dans lesquelles le pouvoir de décision relatif à l'état d'invalidité ou le pouvoir de notifier cette décision peut être exercé par un ou plusieurs médecins, membres de la commission supérieure ou de la commission régionale. Une seule réserve est cependant exprimée : en aucun cas, les décisions ne pourront être confiées exclusivement à un ou plusieurs médecins occupés par l'organisme assureur, auquel le titulaire est affilié ou inscrit.

Article 9.

L'article 46, alinéa premier, est complété dans le but de préciser que le montant maximum de la rémunération pris en considération pour le calcul de l'indemnité primaire, et qui correspond au montant maximum sur lequel sont calculées les cotisations pour

bonden van ziekenfondsen, die reeds Rijkstoelagen genieten voor de door hen georganiseerde diensten van primaire arbeidsongeschiktheid en invaliditeit, in aanmerking te nemen als bevoegde verzekeringsinstellingen.

Pensioenkassen, die op het initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneeskorenkorps, van de tandheelkundigen of de apothekers zijn opgericht voor het vestigen van rust- of overlevingspensionen, zullen eveneens gerechtigd zijn om de in het tweede lid bedoelde bijdragen te ontvangen, op voorwaarde dat zij door de Koning werden erkend. Het woord « of » sluit niet uit dat representatieve organisaties van geneesheren en tandartsen, bijvoorbeeld, of van geneesheren en apothekers, gezamenlijk een pensioenkas zouden oprichten.

De voorwaarden voor de erkenning van de pensioenkassen zullen door de Koning worden bepaald. Enkele aanwijzingen omtrent de inhoud van deze voorwaarden worden in het laatste lid vermeld.

Artikel 7.

Aan het Beheerscomité van de dienst voor uitkeringen wordt een nieuwe bevoegdheid opgedragen (onder het 17° van artikel 40), voortvloeiend uit de invoering van een nieuw artikel 48bis dat de mogelijkheid invoert van de medewerking van de door een of meer werkgevers opgerichte diensten voor geneeskundige controle, met betrekking tot een periode, die aanleiding kan geven tot het verlenen van ongeschiktheidsuitkeringen. Deze diensten zullen daartoe dienen erkend te worden op grond van door de Koning voorgeschreven normen. Het behoort het Beheerscomité, op eensluidend advies van de dienst voor geneeskundige controle, de voornoemde diensten te erkennen.

Artikel 8.

De noodzaak de controle op de invaliditeit te versnellen legt een wijziging op in de werking van de Geneeskundige Raad voor invaliditeit, waarvan de opdrachten worden opgesomd in artikel 42. De Koning zal de voorwaarden vaststellen onder welke de bevoegdheid tot beslissen over de staat van invaliditeit of de bevoegdheid om van deze beslissing kennis te geven, kan worden uitgeoefend door één of meer geneesheren, leden van de hoge commissie of van de gewestelijke commissie. Eén enkel voorbehoud is evenwel geformuleerd : in geen geval, zullen de beslissingen uitsluitend kunnen worden toevertrouwd aan één of meer geneesheren tewerkgesteld door de verzekeringsinstelling, bij dewelke de gerechtigde is aangesloten of ingeschreven.

Artikel 9.

Artikel 46, eerste lid, wordt aangevuld om nader te preciseren dat het maximumbedrag van het loon dat in aanmerking komt voor de berekening van de primaire uitkering, en dat overeenstemt met het maximumbedrag waarop de bijdragen voor de uitkerings-

l'assurance-indemnités des ouvriers, est également d'application lorsqu'un titulaire est occupé par deux ou plusieurs employeurs.

La modification proposée à l'article 16, alinéa 3, vise, d'une part, une modification d'ordre terminologique requise par le fait qu'il n'existe plus de régime autonome de pensions des ouvriers mineurs, par suite de son intégration dans le régime des travailleurs salariés (arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés).

D'autre part, il est nécessaire de prévoir que la période des six premiers mois de l'incapacité peut être écourtée ou prolongée jusqu'à la fin d'un mois civil, étant donné que la pension d'invalidité accordée aux ouvriers mineurs, est due dans tous les cas par mois civil.

Article 10.

La nouvelle version de l'article 47 tend à déterminer les obligations qui incombent au titulaire pendant la période de l'incapacité primaire. Le titulaire est tenu de déclarer toute incapacité de travail, selon les règles et dans les délais fixés par un règlement du Comité de gestion du service des indemnités. La teneur très générale du texte permet, par exemple, au Comité de gestion de remplacer le certificat médical par une déclaration personnelle de l'intéressé. Le cas échéant, cette déclaration pourrait être confirmée ultérieurement par un certificat médical circonstancié, en particulier, lorsque le titulaire est convoqué par le médecin-conseil.

De même, les obligations incombant au titulaire ou au médecin-conseil, en vue de la prolongation d'une période d'incapacité de travail, seront prévues par un règlement du Comité de gestion.

Article 11.

Le libellé du nouvel article 47bis confie au Comité de gestion le soin de déterminer la procédure à suivre en matière de « contrôle spontané », c'est-à-dire lorsqu'un titulaire a remis à diverses reprises des certificats ou des déclarations d'incapacité de travail.

Article 12.

Le début de l'article 48, tel qu'il est modifié par le présent projet, contient une référence aux dispositions du nouvel article 48bis, concernant les missions qui peuvent être assumées par les services agréés du contrôle médical qui fonctionnent dans le cadre des entreprises.

Le contrôle des malades, qui ne peuvent se déplacer au lieu de la séance de contrôle, est confié au méde-

verzekering van de arbeiders worden berekend, eveneens van toepassing is wanneer een gerechtigde door twee of verschillende werkgevers wordt tewerkgesteld.

De voorgestelde wijziging aan artikel 46, derde lid, beoogt enerzijds een terminologische aanpassing die noodzakelijk is geworden ingevolge het feit dat er geen autonome pensioenregeling voor mijnwerkers meer bestaat. Deze regeling werd immers opgenomen in het stelsel voor werknemers (koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers).

Anderzijds diende een regeling te worden getroffen om de periode van de eerste zes maanden der ongeschiktheid, eventueel te verkorten of te verlengen zodanig dat zij met het einde van een kalendermaand samenvalt, aangezien het aan de mijnwerkers toegekende invaliditeitspensioen altijd per kalendermaand verschuldigd is.

Artikel 10.

De nieuwe versie van artikel 47 bepaalt de verplichtingen die de gerechtigde moet naleven gedurende de periode van primaire ongeschiktheid. De gerechtigde heeft tot plicht elke arbeidsongeschiktheid aan te geven, volgens de regelen en binnen de termijnen bepaald door een verordening van het Beheerscomité van de dienst voor uitkeringen. De zeer algemene inhoud van de tekst maakt het bijvoorbeeld het Beheerscomité mogelijk het geneeskundig getuigschrift door een persoonlijke verklaring van de betrokkene te vervangen. In voorkomend geval zou deze verklaring naderhand bevestigd worden door een omstandig geneeskundig getuigschrift, bijvoorbeeld wanneer de gerechtigde door de adviserend geneesheer wordt opgeroepen.

Evenzo zullen de verplichtingen die op de gerechtigde of de adviserend geneesheer berusten, met het oog op de verlenging van een periode van arbeidsongeschiktheid, bij een verordening van het Beheerscomité worden bepaald.

Artikel 11.

De redactie van het nieuw artikel 47bis draagt het Beheerscomité op om de te volgen procedure in het verband van de « spontane controle » vast te stellen, dit wil zeggen wanneer een gerechtigde herhaaldelijk getuigschriften of verklaringen van arbeidsongeschiktheid heeft ingediend.

Artikel 12.

Het begin van het artikel 48, zoals het door dit wetsontwerp wordt gewijzigd, verwijst naar de bepalingen van het nieuw artikel 48bis, dat betrekking heeft op de opdrachten die kunnen worden vervuld door de erkende diensten voor geneeskundige controle die werken in het verband van de ondernemingen.

De controle van de zieken die zich niet naar de plaats van de controlezitting kunnen begeven, wordt

cin-inspecteur, chaque fois que le médecin-conseil lui en fait la demande. Dans ce cas, le médecin-inspecteur prend la décision concernant l'état d'incapacité de travail.

Article 13.

Sur base des conditions fixées par le Roi, les services de contrôle médical, organisés par un ou plusieurs employeurs, pourront être agréés par le Comité de gestion du service des indemnités, sur avis conforme du Comité du service du contrôle médical. Ils contribueront dans ce cas aux missions dévolues au médecin-conseil, en observant les règles qui feront partie des critères d'agrément.

L'intervention de ces services de contrôle médical ne porte pas préjudice au pouvoir du médecin-conseil de dénier l'état d'incapacité de travail, à partir de la période qui peut être prise en charge par l'assurance, ou d'en limiter la durée.

Article 15.

Etant donné que, depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, il n'existe plus de législation distincte concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs, une adaptation du libellé de l'alinéa 3 de l'article 50 est nécessaire.

Article 16.

La modification à l'alinéa premier de l'article 51 s'explique en liaison avec celle prévue à l'article 42, traitant de la compétence du Conseil médical de l'invalidité et des pouvoirs de décision confiés à un ou plusieurs médecins, membres de la commission supérieure ou de la commission régionale.

Aux alinéas suivants, il est question des conditions dans lesquelles le médecin-conseil et le médecin-inspecteur participent aux pouvoirs réservés en principe au Conseil médical de l'invalidité. D'une part, ils peuvent constater la fin de l'incapacité de travail (compétence confiée, en vertu de la législation actuellement en vigueur, au médecin-conseil dans la période d'incapacité prolongée); d'autre part, en cas de reprise de l'état d'incapacité de travail dans les trois mois suivant la fin d'une période d'invalidité, ils seront désormais compétents pour dénier cette reprise ou la reconnaître pour une période limitée, fixée par le Roi.

Article 17.

La nouvelle version de cet article donne au Roi une large compétence pour déterminer les modalités

aan de geneesheer-inspecteur opgedragen telkens als de adviserend geneesheer hem zulks vraagt. In dit geval, treft de geneesheer-inspecteur de beslissing met betrekking tot de toestand van arbeidsongeschiktheid.

Artikel 13.

De diensten voor geneeskundige controle, die door één of meer werkgevers georganiseerd zijn, zullen door het Beheerscomité van de dienst voor uitkeringen, op het eensluidend advies van het Comité van de dienst voor geneeskundige controle, kunnen worden erkend op basis van door de Koning bepaalde voorwaarden. Zij zullen in deze gevallen hun medewerking verlenen bij het vervullen van de opdrachten die de adviserend geneesheer zijn beschoren, met inachtneming van de regelen die tot de erkenningscriteria behoren.

Het optreden van deze diensten voor geneeskundige controle doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de adviserend geneesheer om de toestand van arbeidsongeschiktheid te ontkennen, met ingang van de periode die door de verzekering kan worden ten laste genomen, of de duur ervan te beperken.

Artikel 15.

Aangezien er geen afzonderlijke wetgeving meer bestaat op de rustpensioenregeling voor mijnwerkers, sedert het van kracht worden van het hierboven reeds genoemde koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967, is een aanpassing in de redactie van het derde lid van artikel 50 geboden.

Artikel 16.

De wijziging aan het eerste lid van artikel 51 dient te worden verklaard in verband met degene die is aangebracht aan artikel 42, terzake van de bevoegdheid van de Geneeskundige raad voor invaliditeit en de bevoegdheid tot beslissen die is toevertrouwd aan één of meer geneesheren, leden van de hoge commissie of van de gewestelijke commissie.

De volgende leden hebben betrekking op de voorwaarden onder dewelke de adviserend geneesheer en de geneesheer-inspecteur deel hebben in de bevoegdheden die in principe enkel door de Geneeskundige raad voor invaliditeit kunnen worden uitgeoefend. Van de ene kant kunnen zij het einde van de arbeidsongeschiktheid vaststellen (bevoegdheid die door de thans geldende wetgeving reeds aan de adviserend geneesheer in de periode van voortdurende arbeidsongeschiktheid is toegewezen); van de andere kant, zullen zij voortaan bevoegd zijn om, in geval de staat van arbeidsongeschiktheid opnieuw optreedt binnen drie maanden volgend op het einde van een invaliditeitsperiode, dit wederoptreden te ontkennen of voor een beperkte, door de Koning vastgestelde periode, te erkennen.

Artikel 17.

De nieuwe versie van dit artikel geeft aan de Koning een ruime bevoegdheid om de nadere regelen vast te

suivant lesquelles l'état d'invalidité sera reconnu ou prolongé.

En ce qui concerne la rechute dans les trois mois suivant la fin d'une période d'invalidité antérieure, il est indiqué d'imposer aux titulaires les mêmes obligations que celles ayant trait au début d'une période d'incapacité primaire.

Article 18.

En vertu de la modification proposée à l'article 56, § 1, alinéa 4, il est instauré une présomption légale d'incapacité de travail au bénéfice du travailleur hospitalisé dans un établissement de soins agréé par le Ministre de la Santé publique, que cet établissement soit conventionné ou non.

Article 19.

Les dispositions de l'actuel article 57 énumèrent plusieurs cas dans lesquels l'octroi des indemnités est refusé. Le nouveau texte contient une énumération plus large de ces cas.

Ainsi, les indemnités ne sont pas accordées pour une période durant laquelle le titulaire conserve le droit au paiement d'une rémunération. Pour la détermination de la notion de rémunération, il y a lieu de se référer à la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. Ceci implique notamment que les indemnités ne sont pas accordées, lorsqu'une rémunération est payée au titulaire en vertu d'obligations légales ou réglementaires, de conventions collectives rendues obligatoires ou non, ou encore de dispositions contractuelles ou statutaires, propres au personnel d'une entreprise, d'une administration publique, d'un établissement public ou d'un établissement d'intérêt public. De même, les indemnités ne seront pas accordées pour les jours fériés légaux qui doivent être payés par l'employeur, ce qui rend sans objet, au regard de l'assurance maladie-invalidité, l'article 15 de l'arrêté du Régent du 2 avril 1947 déterminant les modalités générales d'exécution de l'arrêté-loi du 25 février 1947 relatif à l'octroi du salaire aux travailleurs pendant un certain nombre de jours fériés par an, modifié par arrêté royal du 1^{er} septembre 1960. Cet article limite en effet les obligations de l'employeur, par rapport aux jours fériés légaux pour lesquels le travailleur bénéficie d'une indemnité à charge de l'assurance-maladie, au paiement d'une rémunération complémentaire.

De la référence à la loi du 12 avril 1965, il s'en suit que des montants, accordés par un employeur, qui doivent être considérés comme un complément aux indemnités octroyées par l'assurance maladie-invalidité, ne constituent pas une rémunération et par conséquent ne peuvent donner lieu au refus des indemnités d'incapacité.

stellen volgend welke de staat van invaliditeit zal worden erkend of verlengd.

Inzake de hervalling binnen drie maanden volgend op het einde van een voorgaande invaliditeitsperiode is het aangewezen de gerechtigden dezelfde verplichtingen op te leggen als die welke op de aanvraag van een periode van primaire arbeidsongeschiktheid betrekking hebben.

Artikel 18.

Krachtens de voorgestelde wijziging aan artikel 56, § 1, vierde lid, wordt een wettelijk vermoeden van arbeidsongeschiktheid ingevoerd ten behoeve van de werknemer die in een door de Minister van Volksgezondheid erkende verplegingsinstelling is opgenomen, hetzij deze al dan niet een overeenkomst heeft ondertekend.

Artikel 19.

De bepalingen van het huidig artikel 57 vermelden verschillende gevallen in dewelke de toekenning van de uitkeringen wordt geweigerd. De nieuwe tekst bevat een ruimere opsomming van deze gevallen.

Aldus worden de uitkeringen niet toegekend voor een periode tijdens dewelke de gerechtigde het recht behoudt op uitbetaling van een loon. Voor de bepaling van het begrip loon wordt verwezen naar de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers. Dit houdt meer bepaald in dat de uitkeringen niet worden toegekend wanneer een loon aan de gerechtigde wordt betaald ingevolge wettelijke of reglementaire verplichtingen, ingevolge al dan niet algemeen bindend verklaarde collectieve overeenkomsten, of ingevolge contractuele of statutaire bepalingen, eigen aan het personeel van een onderneming, een openbare administratie, een openbare instelling, of een instelling van openbaar nut. Evenmin zullen de uitkeringen worden toegekend voor de wettelijke feestdagen, die door de werkgever moeten betaald worden, hetgeen voor gevolg heeft dat artikel 15 van het Regentsbesluit van 2 april 1947 tot bepaling van de algemene modaliteiten van uitvoering der besluitwet van 25 februari 1947 betreffende het toekennen van loon aan de werknemers voor een bepaald aantal feestdagen per jaar, gewijzigd bij koninklijk besluit van 1 september 1960, ten aanzien van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering geen voorwerp meer heeft. Dit artikel beperkt inderdaad de verplichting van de werkgever voor de wettelijke feestdagen voor dewelke de arbeider een uitkering van de ziekteverzekering geniet, tot het uitbetalen van een aanvullend loon.

De verwijzing naar de genoemde wet van 12 april 1965 brengt verder mede dat de door een werkgever toegekende bedragen, welke als een aanvulling van de door de ziekte- en invaliditeitsverzekering verstrekte uitkeringen dienen te worden beschouwd, niet als een loon worden opgevat en dat zij bijgevolg geen aanleiding kunnen geven tot weigering van de ongeschiktheidsuitkeringen.

Afin de pouvoir rencontrer des difficultés éventuelles qui pourraient se présenter dans des cas exceptionnels par suite de la référence à la loi du 12 avril 1965, il est accordé au Roi la compétence d'étendre ou de limiter la notion de rémunération telle qu'elle est déterminée par la loi précitée.

Le titulaire ne pourra également prétendre à des indemnités :

— pour la période qui est censée couverte par le pécule de vacances;

— pour la période qui est censée couverte par l'indemnité due pour rupture de contrat de louage de travail. Bien que cette indemnité soit également considérée comme une rémunération pour l'application de la loi du 12 avril 1965 précitée, elle a été mentionnée séparément puisqu'il semblait nécessaire de préciser expressément que, au cas où une telle indemnité est accordée, le refus des indemnités a trait à la période en fonction de laquelle cette indemnité a été calculée;

— pour la période pour laquelle le titulaire reçoit une indemnité garantie par une loi belge ou étrangère, du fait qu'il cesse temporairement ou définitivement son activité professionnelle habituelle qui pourrait être nuisible à sa santé.

Le champ d'application principal de cette disposition concerne les personnes, atteintes ou menacées par une maladie professionnelle qui, en application de l'article 33 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, perçoivent une indemnité du fait qu'elles ont accepté de cesser temporairement ou définitivement l'activité qu'elles exercent et de s'abstenir de toute activité qui puisse encore les exposer aux risques d'une maladie professionnelle.

Etant donné que l'application des dispositions précitées, contenant refus des indemnités, pourrait s'avérer trop sévère dans certains cas, entre autre à l'égard des travailleurs occupés par plusieurs employeurs et qui reçoivent une rémunération ou une allocation du chef d'une ou plusieurs, mais pas de toutes leurs activités professionnelles, il est accordé au Roi la compétence d'admettre dans ces cas des dérogations, comportant l'octroi d'indemnités dans les conditions déterminées par Lui.

Article 20.

La nouvelle rédaction de l'article 58 concerne, d'une part, le cumul de l'indemnité avec un revenu professionnel. Il s'agit, en l'occurrence, d'un revenu découlant d'une activité professionnelle préalablement autorisée du point de vue médical.

D'autre part, il y a lieu de préciser que ce revenu peut provenir de toute activité exercée soit dans les liens d'un contrat de louage de travail, soit sous un régime statutaire, ou encore d'une activité visée par la législation concernant le statut social des indépendants.

Ten einde eventuele moeilijkheden te kunnen opvangen die in uitzonderlijke gevallen zouden kunnen ontstaan ingevolge de verwijzing naar de wet van 12 april 1965, wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om het begrip loon, zoals het door de genoemde wet werd bepaald, uit te breiden of in te krimpen.

De gerechtigde zal eveneens geen aanspraak hebben op uitkeringen :

— voor de periode die geacht wordt gedekt te zijn door het jaarlijks verlof;

— voor de periode die geacht wordt gedekt te zijn door de vergoeding wegens beëindiging van een arbeidsovereenkomst. Hoewel die vergoeding voor de toepassing van de voornoemde wet van 12 april 1965 eveneens als een loon wordt beschouwd, werd zij afzonderlijk vermeld, omdat het nodig leek uitdrukkelijk te vermelden dat ingeval zulke vergoeding wordt toegekend, de weigering der uitkeringen betrekking heeft op de periode, in functie waarvan die vergoeding werd berekend;

— voor de periode voor dewelke de gerechtigde een vergoeding ontvangt, gewaarborgd door een Belgische of buitenlandse wet, uit hoofde van het feit dat hij tijdelijk of definitief zijn gewone beroepsactiviteit stopzet, die schadelijk zou kunnen uitvallen voor zijn gezondheid.

Het voornaamste toepassingsgebied van deze bepaling betreft de personen, aangetast of bedreigd door een beroepsziekte die, in toepassing van artikel 33 van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, een uitkering ontvangen uit hoofde van het feit dat zij aanvaard hebben om tijdelijk of definitief de door hen uitgeoefende werkzaamheid stop te zetten en zich te onthouden van iedere werkzaamheid waardoor zij nog aan het risico van een beroepsziekte zouden blootgesteld zijn.

Vermits de toepassing van de hier bedoelde bepalingen houdende weigering der verstrekkingen, in bepaalde gevallen te streng zou kunnen voorkomen, ondermeer ten aanzien van de werknemers die bij verschillende werkgevers zijn tewerkgesteld en die een loon of een vergoeding ontvangen uit hoofde van één of meer, maar niet van al hun beroepsactiviteiten, wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om in zulke gevallen afwijkingen toe te laten, die het verlenen van uitkeringen inhouden, onder de door hem gestelde voorwaarden.

Artikel 20.

De nieuwe redactie van het artikel 58 heeft betrekking, enerzijds, op de samenloop van een uitkering met een beroepsinkomen. Het gaat hier om een inkomen voortvloeiend uit een vooraf uit medisch oogpunt toegelaten beroepsactiviteit.

Anderzijds dient vermeld te worden dat dit inkomen kan ontstaan uit elke activiteit die wordt uitgeoefend hetzij in het raam van een arbeids- of bediencontract, hetzij onder een statutaire regeling, of nog een activiteit die door de wetgeving betreffende het sociaal statuut der zelfstandigen wordt beoogd.

Le cumul des indemnités de maladie avec une allocation du service des estropiés et mutilés est énoncé de façon plus générale que dans le texte actuellement en vigueur.

Article 21.

Cette nouvelle disposition prévoit que le Roi détermine les conditions et la mesure dans lesquelles les indemnités sont accordées, lorsque le titulaire, sans charge de famille, est emprisonné ou interné, ou encore lorsqu'il est placé dans un établissement psychiatrique fermé ou dans un dépôt de mendicité.

Article 22.

Dans le but de souligner davantage l'importance des processus de réadaptation professionnelle et de reclassement social, il est proposé d'autoriser le Roi à déterminer les conditions et la mesure dans lesquelles les indemnités seront accordées au titulaire qui refuse de se soumettre à des mesures de réadaptation, proposées par le médecin-conseil ou le Collège des médecins-directeurs.

Article 23.

Le nouveau texte de l'article 60 confirme le refus des indemnités d'incapacité de travail après l'âge normal de la pension (1^o et 2^o) ou lorsque le titulaire peut faire valoir des droits à une pension anticipée de vieillesse, de retraite ou d'ancienneté ou des avantages qui en tiennent lieu (3^o). Le Roi peut cependant prévoir des exceptions à l'égard de cette dernière hypothèse en admettant un cumul (total ou limité) de la pension en question avec une indemnité.

Article 24.

La présente disposition tend à mettre en concordance l'article 70, § 2, de la loi du 9 août 1963 avec l'article 15 de la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, ainsi qu'avec l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 janvier 1957 déterminant les conditions d'octroi et l'étendue des droits des personnes lésées à l'égard du Fonds commun de garantie. En effet, ce Fonds commun de garantie intervient dans trois hypothèses dont une a trait au véhicule automoteur volé; cette dernière hypothèse n'est pas reprise dans la législation actuellement en vigueur.

Les travaux préparatoires de la loi du 9 août 1963, telle qu'elle est en vigueur à ce jour, ne contiennent pas une suffisante précision que pour faire l'unanimité concernant le contenu juridique du terme « suspendu » (Chambre des représentants, session 1962-1963, n^o 527, n^o 1, p. 25). La nouvelle disposition remplace le terme « suspendu » par celui de « supprimé » pour que l'article 70, § 4, soit entendu dans ce sens que si la qualité de titulaire subsiste, le droit

De samenloop van de ongeschiktheidsuitkering met een vergoeding van de dienst voor gebrekkigen en verminkten wordt op een meer algemene wijze omschreven dan in de thans geldende tekst.

Artikel 21.

Hierbij wordt bepaald dat de Koning de voorwaarden vaststelt en de mate bepaalt waarin de uitkeringen worden toegekend, wanneer de gerechtigde, zonder gezinslast, gevangen of geïnterneerd is of nog wanneer hij in een gesloten psychiatrische instelling is opgenomen of in een bedelaarsgesticht is geplaatst.

Artikel 22.

Met het doel nog meer de nadruk te leggen op het belang van de beroepswederaanpassing en sociale herclassering wordt voorgesteld de Koning te machtigen de voorwaarden en de mate te bepalen in dewelke de uitkeringen zullen worden toegekend aan de gerechtigde die weigert zich aan de herscholingsmaatregelen te onderwerpen die hem door de adviserend geneesheer of the College van geneesheren-directeurs worden voorgesteld.

Artikel 23.

De nieuwe tekst van artikel 60 bevestigt de weigering van de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid na de normale pensioengerechtigde leeftijd (1^o, 2^o) of wanneer de gerechtigde zijn rechten op een vervroegd ouderdoms-, rust- of anciënniteitspensioen of als zodanig geldend voordeel kan laten gelden (3^o). De Koning kan nochtans uitzonderingen vaststellen ten opzichte van deze laatste hypothese, door namelijk de cumulatie (geheel of ten dele) van dit pensioen met een uitkering toe te laten.

Artikel 24.

Deze bepaling heeft tot doel artikel 70, § 2, van de wet van 9 augustus 1963 in overeenstemming te brengen met artikel 15 van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen alsmede met artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 januari 1957 tot bepaling van de toekenningsvoorwaarden en van de omvang der rechten van de benadeelden tegenover het gemeenschappelijk Waarborgfonds. Inderdaad dit gemeenschappelijk Waarborgfonds verleent een tegemoetkoming in drie gevallen, waaronder één, dat betrekking heeft op het gestolen motorvoertuig; dit laatste geval werd in de thans geldende wetgeving niet hernomen.

De voorbereidende werkzaamheden van de wet van 9 augustus 1963, zoals zij heden van kracht is, zijn niet voldoende nauwkeurig opdat er eensgezindheid zou bestaan nopens de juridische inhoud van de term « geschorst » (Kamer van Volksvertegenwoordigers, zitting 1962-1963, n^o 527, n^o 1, p. 25). De nieuwe bepaling vervangt de term « geschorst » door de term « afgeschaft », opdat artikel 70, § 4, in die zin zou worden opgevat dat indien de hoedanigheid van gerech-

aux prestations ne s'exerce pas tant que le bénéficiaire ne répond pas aux obligations de contrôle. Les prestations ne pourront pas être accordées avec effet rétroactif lorsque lesdites obligations auront été accomplies.

Article 25.

Vu l'extension des compétences du médecin-inspecteur prévue par le présent projet de loi, il semble nécessaire d'en faire mention dans le texte de l'article 81.

Article 26.

L'ensemble des missions du médecin-conseil se trouve résumé à l'article 87. Etant donné que le présent projet comporte une extension des compétences du médecin-conseil se rapportant à la période d'invalidité, le texte de l'alinéa premier de cet article 87 a été complété, en vue de le mettre en concordance avec les nouvelles dispositions de l'article 51.

Article 27.

L'article 97, dernier alinéa, stipule que, si le service du contrôle administratif constate un paiement indu, l'organisme assureur peut, dans les trente jours qui suivent la notification visée à l'article 94, porter le litige éventuel devant la juridiction d'appel visée à l'article 100.

Le présent projet propose de porter ce délai à soixante jours afin de permettre, d'une part, à l'organisme assureur de disposer d'un délai suffisant pour examiner le bien-fondé de la constatation, d'autre part, au service qui a fait la constatation d'annuler, le cas échéant, cette dernière. En effet, il peut se faire que l'organisme assureur, après avoir reçu notification de la constatation, fasse valoir des éléments qui, s'ils sont pris en considération par le service du contrôle administratif, entraînent le retrait de la constatation.

Toutefois, il appert, de l'expérience de plusieurs années, qu'il n'est matériellement pas possible que la réaction dudit service parvienne à l'organisme assureur dans les trente jours de la notification.

L'organisme assureur est dès lors contraint d'interjeter appel à titre conservatoire si bien qu'à la réception de la réponse du service du contrôle administratif, dans l'hypothèse où ce service admet le bien-fondé des arguments invoqués et annule par conséquent sa constatation, il y a lieu pour lui de se désister de son appel.

Par ailleurs, il convient de prévoir le droit, pour l'organisme assureur, d'interjeter appel de la constatation du service du contrôle administratif qui porte sur une prestation d'assurance à payer. En effet, conformément aux dispositions de l'article 254, 8°, de

tigde blijft bestaan, het recht op de verstrekkingen niet wordt uitgeoefend zolang de gerechtigde niet aan de controleverplichtingen voldoet. De prestaties zullen niet met terugwerkende kracht mogen toegekend worden, wanneer achteraf deze verplichtingen zijn vervuld.

Artikel 25.

Gezien de uitbreiding der bevoegdheden van de geneesheer-inspecteur zoals die uit het voorliggende wetsontwerp voortvloeien, lijkt het noodzakelijk om hiervan melding te maken in de tekst van het artikel 81.

Artikel 26.

De gezamenlijke opdrachten van de adviserend geneesheer worden in artikel 87 samengevat. Daar dit ontwerp de opdrachten van de adviserend geneesheer die op de invaliditeitsperiode betrekking hebben verruimt, werd de tekst van het eerste lid van dit artikel 87 aangevuld, ten einde hem met de nieuwe bepalingen van artikel 51 in overeenstemming te brengen.

Artikel 27.

Het artikel 97, laatste lid, bepaalt dat, indien de dienst voor administratieve controle een onrechtmatige betaling vaststelt, de verzekeringsinstelling, binnen dertig dagen na de in artikel 94 bedoelde kennisgeving, het gebeurlijke geschil kan aanbrengen vóór het in artikel 100 bedoelde rechtscollege van beroep.

Het onderhavig ontwerp stelt voor deze termijn op zestig dagen te brengen, teneinde, eensdeels, de verzekeringsinstelling in de mogelijkheid te stellen over een voldoende termijn te beschikken om de gegrondheid van de vaststelling te onderzoeken, en anderdeels om het de dienst die de vaststelling heeft gedaan, mogelijk te maken, deze vaststelling, in voorkomend geval, te vernietigen. Het kan immers voorkomen dat de verzekeringsinstelling, na de kennisgeving van de vaststelling te hebben ontvangen, elementen aanvoert die, wanneer zij door de dienst voor administratieve controle worden aangehouden, de intrekking van de vaststelling ten gevolge hebben.

Uit de jarenlange ervaring blijkt nochtans dat het materieel niet mogelijk is dat de reactie van deze dienst binnen dertig dagen na de kennisgeving, bij de verzekeringsinstelling toekomt.

De verzekeringsinstelling is, dientengevolge, verplicht voorlopig beroep in te stellen, zodanig dat bij ontvangst van het antwoord van de dienst voor administratieve controle, in de hypothese dat deze dienst de gegrondheid van de ingeroepen argumenten aanvaardt, en, bijgevolg, zijn vaststelling intrekt, zij dient af te zien van haar hoger beroep.

Daarenboven, dient er in onderhavig ontwerp in het recht voor de verzekeringsinstelling te worden voorzien om beroep in te stellen tegen de vaststelling van de dienst voor administratieve controle met betrekking tot een verzekeringsprestatie welke dient

l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 précitée, il y a lieu d'appliquer, à charge de l'organisme assureur, une sanction lorsque, sans motif légitime, celui-ci :

« n'a pas, dans les trois mois suivant la notification par le service du contrôle administratif à l'organisme assureur, accordé à un bénéficiaire la prestation dont il est établi par le service du contrôle administratif que ledit bénéficiaire y a droit en vertu des dispositions légales ou réglementaires ».

Etant donné que, dans cette hypothèse l'organisme assureur pourrait, le cas échéant, faire valoir auprès du service du contrôle administratif des arguments permettant le retrait de la constatation litigieuse, il paraît logique de prévoir le droit pour ledit organisme de contester, et ce dans un délai de 60 jours, le bien-fondé de la constatation.

Article 28.

Aux articles 80 et 85, tels qu'ils ont été modifiés par la loi du 8 avril 1965, il est question, en dehors des médecins-inspecteurs principaux et de médecins-inspecteurs, des médecins-inspecteurs généraux. Dès lors, il convient de faire mention à l'article 102, qui contient une référence aux articles 85 et 80, des médecins-inspecteurs généraux.

En outre, il y a lieu de redresser une erreur matérielle dans le texte néerlandais actuel, où il n'est fait mention ni des médecins-inspecteurs, ni des inspecteurs.

Article 31.

A l'alinéa 3 de l'article 125, la disposition suivant laquelle le pourcentage des frais d'administration doit être uniforme pour l'assurance-soins de santé et pour l'assurance-indemnités, est supprimée. La nouvelle rédaction de cet alinéa permet de fixer des pourcentages différents pour les frais d'administration en matière de prestations soins de santé et pour les frais d'administration en matière d'indemnités.

Article 32.

L'insertion d'un nouveau 1° à l'article 128, découle des modifications apportées par le présent projet de loi à l'article 133, § 2, alinéa 3. Les nouveaux 2°, 3° et 4°, sont identiques aux lettres *a*, *b*, *c*, du texte actuel de l'article 128.

Article 33.

Jusqu'à présent, les recettes correspondant à la marge de sécurité étaient intégrées à la masse des recettes réparties entre les organismes assureurs dans le courant de l'année budgétaire.

te worden betaald. Inderdaad, overeenkomstig het besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de voornoemde wet van 9 augustus 1963, dient er ten laste van de verzekeringsinstelling, een straf toegepast te worden, wanneer deze zonder wettige reden :

« niet binnen drie maanden na de kennisgeving door de dienst voor administratieve controle aan de verzekeringsinstelling, aan de rechthebbende de prestatie heeft verleend waarvan door de dienst voor administratieve controle is uitgemaakt dat die rechthebbende daarop krachtens de wets- of verordeningsbepalingen recht heeft ».

Daar, in deze onderstelling, de verzekeringsinstelling, in voorkomend geval, bij de dienst voor administratieve controle argumenten zou kunnen aanvoeren die de intrekking van de betwiste vaststelling ten gevolge hebben, blijkt het logisch in het recht voor deze instelling te voorzien om, binnen een termijn van 60 dagen, de gegrondheid van de vaststelling te betwisten.

Artikel 28.

In de artikelen 80 en 85, zoals die bij de wet van 8 april 1965 werden gewijzigd, is er benevens de eersaanzend geneesheren-inspecteurs en geneesheren-inspecteurs, ook nog sprake van geneesheren-inspecteurs-generaal. In artikel 102, waarin wordt verwezen naar de artikelen 85 en 80, dient derhalve ook gewag te worden gemaakt van de geneesheren-inspecteurs-generaal.

Bovendien wordt een materiële vergissing in de huidige nederlandse tekst rechtgezet, alwaar geen gewag werd gemaakt van de geneesheren-inspecteurs en de inspecteurs.

Artikel 31.

In het derde lid van artikel 125 vervalt de bepaling volgens welke het percentage van de administratiekosten eenvormig moet zijn voor de geneeskundige verzorgingsverzekering en voor de uitkeringsverzekering. De nieuwe redactie van dit lid maakt het mogelijk om verschillende percentages vast te stellen voor de administratiekosten inzake de prestaties voor geneeskundige verzorging en de administratiekosten inzake de uitkeringen.

Artikel 32.

De invoering van een nieuw 1° in artikel 128 vloeit voort uit de wijzigingen die door dit wetsontwerp worden aangebracht aan artikel 133, § 2, derde lid. De nieuwe 2°, 3° en 4° zijn dezelfde als de letters *a*, *b* en *c*, van de huidige tekst van artikel 128.

Artikel 33.

Tot dusverre werden de ontvangsten die met de veiligheidsmarge overeenstemmen, ingeschakeld in de som van de ontvangsten die in de loop van het begrotingsjaar onder de verzekeringsinstellingen werden verdeeld.

En vue de mieux faire ressortir le caractère propre de la marge de sécurité et, en particulier, son rôle en tant que complément des ressources insuffisantes dans le chef de tel ou tel organisme assureur, il est proposé :

— de donner à l'établissement du coefficient de sécurité un caractère obligatoire (et non : facultatif), le pourcentage fixe de coefficient étant de 5 p.c. des dépenses visées à l'article 121, 8°;

— de constituer avec les recettes correspondant à la marge de sécurité un fonds spécial au sein de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

— de répartir ce fonds entre les organismes assureurs en déficit, étant entendu qu'aucun d'eux ne peut prétendre un montant dépassant le déficit ni un montant supérieur à la quote-part de ce fonds qui lui revient. Cette répartition ne peut donner lieu à l'octroi d'un montant supplémentaire pour les frais d'administration;

— de compléter chaque année ce fonds, tenant compte du solde de l'exercice précédent.

Article 35.

Ce texte complète l'article 145, dans le but de donner au Roi le pouvoir de coordonner les dispositions de la loi du 9 août 1963 avec les dispositions qui les ont expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

Lors de la réalisation de cette coordination, la procédure prescrite par la loi du 13 juin 1961 relative à la coordination et à la codification des lois, sera observée. En outre, il convient de relever les points auxquels la coordination peut se rapporter. A cet effet, un texte analogue à celui suggéré par le Conseil d'Etat dans un avis émis concernant un autre projet de loi, a été repris.

Article 37.

Il est traité du statut social des médecins, praticiens de l'art dentaire et pharmaciens à l'article 34quinquies, inséré par le présent projet de loi. Par conséquent, il n'y a plus lieu de prévoir des règles distinctes concernant, d'une part, le statut social des pharmaciens et, d'autre part, celui des médecins et des praticiens de l'art dentaire; les articles 32, § 5, et 34, § 14, peuvent dès lors être abrogés.

En ce qui concerne les autres abrogations, il y a lieu de se référer à l'observation générale qui précède le commentaire des articles.

Article 38.

La raison de l'abrogation de l'arrêté royal n° 70 du 10 novembre 1967 est expliquée dans le commentaire de l'article premier du présent projet de loi.

Tel est, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement à l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Teneinde het eigen karakter van de veiligheidsmarge beter te doen uitkomen en in het bijzonder haar aanvullende rol ten overstaan van de ontoereikende inkomsten in hoofde van deze of van gene verzekeringsinstelling, wordt voorgesteld :

— aan de voorziening van een veiligheidscoëfficiënt een verplicht (en niet facultatief) karakter te verlenen, met als vast percentage 5 t.h. van de uitgaven bepaald in artikel 121, 8°;

— met de ontvangsten die overeenstemmen met de veiligheidsmarge een bijzonder fonds te vormen in de schoot van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

— dit fonds te verdelen onder de verzekeringsinstellingen die een tekort boeken, met dien verstande dat geen van hen aanspraak kan maken op een bedrag dat hoger ligt dan dit tekort, noch op een bedrag dat het haar toekomende aandeel van dit fonds overschrijdt. Die verdeling mag geen aanleiding geven tot het toekennen van een supplementair bedrag voor administratiekosten;

— dit fonds elk jaar aan te vullen, rekening houdende met het saldo van het voorgaande jaar.

Artikel 35.

Deze tekst vult artikel 145 derwijze aan dat de Koning gemachtigd wordt de bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 te coördineren met de bepalingen die haar op het tijdstip van de coördinatie uitdrukkelijk of impliciet gewijzigd hebben.

Bij het doorvoeren van deze coördinatie zal de procedure worden gevolgd die terzake is voorgeschreven door de wet van 13 juni 1961 betreffende de coördinatie en de codificatie van de wetten. Overigens komt het gepast voor om de punten aan te stippen, waarop de coördinatie kan slaan. Met dat doel werd een gelijkaardige tekst aangenomen, als degene die de Raad van State heeft aanbevolen in een advies nopens een ander wetsontwerp.

Artikel 37.

Het sociaal statuut van de geneesheren, tandartsen en apothekers, wordt behandeld in het door dit wetsontwerp ingelaste artikel 34quinquies. Dienvolgens hoeft niet meer te worden voorzien in afzonderlijke regelen omtrent het sociaal statuut, enerzijds van de apothekers, en anderzijds van de geneesheren en tandartsen, en kunnen de artikelen 32, § 5 en 34, § 14, opgeheven worden.

Voor de verklaring van de andere opheffingen dient te worden verwezen naar de algemene opmerking, die het commentaar der artikelen voorafgaat.

Artikel 38.

In de commentaar bij artikel 1 van dit wetsontwerp wordt de reden aangeduid voor de opheffing van het koninklijk besluit n° 70 van 10 november 1967.

Dit is, Mijne Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,
SALUT.*

Sur la proposition de notre Ministre de la
Prévoyance sociale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé
de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives,
le projet de loi dont le teneur suit :

ART. 1^{er}.

A l'article 22 de la loi du 9 août 1963 instituant et
organisant un régime d'assurance obligatoire contre
la maladie et l'invalidité, sont apportées les modifica-
tions suivantes :

1. à l'alinéa 1^{er}, les mots « motivé et » sont suppri-
més;

2. l'alinéa 1^{er}, 2^o, est remplacé par la disposition
suivante :

« 2^o aux membres du clergé et des communautés
religieuses »;

3. l'alinéa 1^{er}, 4^o, est remplacé par la disposition
suivante :

« 4^o aux travailleurs domestiques auxquels l'arrêté
royal n^o 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension
de retraite et de survie des travailleurs salariés est
applicable »;

4. l'alinéa 1^{er}, 5^o, est remplacé par la disposition sui-
vante :

« 5^o aux personnes qui, en raison de leur état de
santé, sont reconnues incapables d'effectuer un travail
lucratif »;

5^o l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 7^o aux personnes autres que celles énumérées aux
1^o à 6^o et qui ont leur résidence en Belgique »;

6^o le texte néerlandais de l'alinéa 2, modifié par la
loi du 8 avril 1965, est remplacé par le texte suivant :

« Dit besluit kan te dien einde de bepalingen van
deze wet aanpassen, in het bijzonder wat de samen-
stelling van de Algemene Raad van het Rijksinstituut voor
ziekte- en invaliditeitsverzekering en van het Beheers-
comité betreft. Het kan ook de wijzen van berekening
en van inning van de bijdragen vaststellen ».

ONTWERP VAN WET**BOUDEWIJN,**

KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale
Voorzorg;

Gelet op het advies van de Raad van State,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in
Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp
van wet in te dienen waarvan de inhoud volgt :

ART. 1.

In artikel 22 van de wet van 9 augustus 1963 tot
instelling en organisatie van een regeling voor ver-
plichte ziekte- en invaliditeitsverzekering worden de
volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid, worden de woorden « gemoti-
veerd en » geschrapt;

2^o het eerste lid, 2^o, wordt vervangen door de vol-
gende bepaling :

« 2^o tot de leden van de geestelijkheid en van de
kloostergemeenschappen »;

3^o het eerste lid, 4^o, wordt vervangen door de vol-
gende bepaling :

« 4^o tot de dienstboden op dewelke het koninklijk
besluit n^o 50 van 24 oktober 1967 betreffende het
rust- en overlevingspensioen voor werknemers toepas-
selijk is »;

4^o het eerste lid, 5^o, wordt vervangen door de vol-
gende bepaling :

« 5^o tot de personen die wegens hun gezondheids-
toestand ongeschikt zijn erkend tot het verrichten van
arbeid ter verkrijging van inkomen »;

5^o het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 7^o tot de personen die niet onder 1^o tot 6^o zijn
genoemd en in België hun verblijfplaats hebben »;

6^o de Nederlandse tekst van het tweede lid, gewij-
zigd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen
door de volgende bepaling :

« Dit besluit kan te dien einde de bepalingen van
deze wet aanpassen, in het bijzonder wat de samen-
stelling van de Algemene Raad van het Rijksinsti-
tuut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en van
het Beheerscomité betreft. Het kan ook de wijzen van
berekening en van inning van de bijdragen vaststel-
len ».

ART. 2.

A l'article 25 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 8 avril 1965, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés et les mots « 50 et 53 » sont remplacés par les mots « et 50 »;

2° au § 2, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 8 avril 1965, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés et les mots « aux articles 50 et 53 » sont remplacés par les mots « à l'article 53 »;

3° au § 2, alinéa 2, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés.

ART. 3.

A l'article 29, § 6, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés et les mots « aux articles 50 et 53 », sont remplacés par les mots « à l'article 50 »;

ART. 4.

A l'article 32, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés et les mots « aux articles 50 et 53 » sont remplacés par les mots « à l'article 50 ».

ART. 5.

A l'article 33, § 5, alinéa 4, de la même loi, modifié par les lois des 24 décembre 1963 et 8 avril 1965, les mots « d'incapacité prolongée ou d'invalidité visés respectivement aux articles 21, 9°, 13°, 7° et 8°, 50 et 53 », sont remplacés par les mots « d'indemnités d'invalidité visés respectivement aux articles 21, 9°, 13°, 7° et 8° et 50 ».

ART. 6.

Il est inséré au titre III, chapitre IV, de la même loi, une nouvelle section *1^{quater}*, rédigée comme suit :

« SECTION 1 *quater*.**Du statut social des médecins, des praticiens de l'art dentaire et des pharmaciens.**

» *Article 34quinquies*. — Le Roi peut, sur proposition de la Commission nationale médico-mutualiste, de la Commission nationale dento-mutualiste ou de la Commission permanente chargée de négocier et de conclure la convention nationale entre les pharmaciens et les organismes assureurs, instituer un régime

ART. 2.

In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de woorden « voortdurende ongeschiktheids- en » evenals de woorden « en 53 » geschrapt;

2° in § 2, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de woorden « voortdurende ongeschiktheids- en » geschrapt en worden de woorden « in de artikelen 50 en 53 » vervangen door « in artikel 53 »;

3° in § 2, tweede lid, worden de woorden « van een uitkering wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid of » geschrapt.

ART. 3.

In artikel 29, § 6, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, worden de woorden « van een uitkering wegens de voortdurende arbeidsongeschiktheid of » geschrapt en worden de woorden « in de artikelen 50 en 53 » vervangen door « in artikel 50 ».

ART. 4.

In artikel 32, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, worden de woorden « voortdurende ongeschiktheids- of » geschrapt en worden de woorden « in de artikelen 50 en 53 » vervangen door « in artikel 50 ».

ART. 5.

In artikel 33, § 5, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 8 april 1965, worden de woorden « uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid of invaliditeit die respectievelijk bedoeld zijn in de artikelen 21, 9°, 13°, 7° en 8°, 50 en 53 », vervangen door de woorden « invaliditeitsuitkeringen die respectievelijk bedoeld zijn in de artikelen 21, 9°, 13°, 7° en 8° en 50 ».

ART. 6.

In titel III, hoofdstuk IV, van dezelfde wet, wordt een nieuwe afdeling *1^{quater}* ingelast, die als volgt luidt :

« *Afdeling 1^{quater}*.**Sociaal statuut van de geneesheren, tandheekkundigen en apothekers.**

» *Artikel 34quinquies*. — De Koning kan, op voorstel van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, van de Nationale commissie tandheekkundigen-ziekenfondsen of van de Bestendige commissie belast met het onderhandelen over en het sluiten van de nationale overeenkomst tussen de apothekers

d'avantages sociaux pour les médecins ou les praticiens de l'art dentaire qui souscrivent un engagement, ou pour les pharmaciens qui adhèrent à la convention qui les concerne.

» Ces avantages peuvent consister notamment en une participation de l'assurance dans les primes ou cotisations versées par les médecins, praticiens de l'art dentaire ou pharmaciens concernés, en exécution de contrats d'assurances garantissant des rentes ou des pensions en cas d'invalidité, de retraite ou de décès.

» Ces contrats d'assurances peuvent être conclus avec toute institution publique ou privée légalement habilitée à cet effet, à l'exclusion des sociétés et fédérations mutualistes, reconnues au sens de la loi du 23 juin 1894 sur les sociétés mutualistes, ou, en ce qui concerne l'assurance-retraite et l'assurance-décès, avec une caisse de pensions, créée à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical, des praticiens de l'art dentaire ou des pharmaciens, pour autant qu'elle ait été agréée par le Roi.

» Le Roi détermine les conditions de l'agrément, portant notamment sur la forme juridique de la caisse de pensions, sur le nombre minimum de contractants et la durée minimum de leurs versements, sur la période de stage devant précéder le droit aux pensions, sur les obligations des contractants relatives à une période au cours de laquelle ils n'auraient plus souscrit d'engagement ou adhéré à une convention, ainsi que sur les obligations à remplir par la caisse de pensions en cas de retrait de l'agrément. »

ART. 7.

A l'article 40 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° propose au Roi le montant des cotisations destinées à financer les dépenses résultant du paiement :

» a) des indemnités d'invalidité à concurrence de 50 p.c. durant la deuxième et la troisième année d'incapacité et à concurrence de 5 p.c. à partir de la quatrième année d'incapacité;

» b) des allocations pour frais funéraires à concurrence de 5 p.c. »;

2° le 8° est remplacé par la disposition suivante :

« 8° arrête les comptes et établit le budget de l'assurance-indemnités; ce budget et ces comptes comprennent séparément les indemnités d'incapacité primaire et les indemnités d'invalidité ventilées selon les distinctions prévues à l'article 121, 4° et 5°; des prévisions distinctes sont établies pour les indemnités d'incapacité de travail et pour l'allocation pour frais funéraires »;

en de verzekeringsinstellingen, een regeling van sociale voordelen invoeren voor de geneesheren of tandheelkundigen die een verbintenis aangaan, of voor de apothekers die tot de hen betreffende overeenkomst zijn toetreden.

» Deze voordelen kunnen onder meer bestaan in een aandeel van de verzekering in de premies of bijdragen die door de betrokken geneesheren, tandheelkundigen of apothekers worden gestort, in uitvoering van verzekeringscontracten die bij invaliditeit, rust of overlijden, renten of pensioenen waarborgen.

» Deze verzekeringscontracten kunnen worden afgesloten met elke daartoe wettelijk bevoegde openbare of private instelling, met uitzondering van de ziekenfondsen en verbonden van ziekenfondsen, erkend overeenkomstig de wet van 23 juni 1894 op de maatschappijen van onderlinge bijstand, of, wat betreft de rust- en overlijdensverzekering, met een pensioenkas, opgericht op het initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneesherenkorps, van de tandheelkundigen of van de apothekers, voor zover zij door de Koning werd erkend.

» De Koning stelt de voorwaarden voor de erkenning vast, die inzonderheid betrekking hebben op de juridische vorm van de pensioenkas, op het minimum aantal contracterenden en de minimumduur van hun stortingen, op de wachttijd die het recht op pensioen moet voorafgaan, op de verplichtingen van de contracterenden over een tijdvak gedurende hetwelk zij geen verbintenis meer zouden aangegaan hebben of tot geen overeenkomst meer zouden toegetreden zijn, evenals op de door de pensioenkas na te komen verplichtingen ingeval van intrekking van de erkenning ».

ART. 7.

In artikel 40 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« stelt de Koning het bedrag voor van de bijdragen tot financiering van de uitgaven gemoeid met het betalen van :

» a) de invaliditeitsuitkeringen ten belope van 50 t.h. gedurende het tweede en het derde jaar ongeschiktheid en ten belope van 5 t.h. vanaf het vierde jaar ongeschiktheid;

» b) de uitkeringen voor begrafeniskosten ten belope van 5 t.h. »;

2° het 8° wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 8° stelt de rekeningen vast en maakt de begroting op van de uitkeringsverzekering; deze begroting en deze rekeningen behelzen afzonderlijk de uitkeringen wegens primaire ongeschiktheid en de invaliditeitsuitkeringen, omgeslagen volgens het onderscheid dat gemaakt wordt in artikel 121, 4° en 5°; aparte ramingen worden opgemaakt voor de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid en voor de uitkeringen voor begrafeniskosten »;

3° au 11°, *a*, les mots « aux indemnités d'incapacité prolongée » sont supprimés;

4° la disposition suivante est ajoutée à l'article 40 :

« 17° procède, sur avis conforme du Comité du Service du contrôle médical, à l'agrément et au retrait de l'agrément des services de contrôle médical organisés par un ou plusieurs employeurs et visés à l'article 48*bis* ».

ART. 8.

A l'article 42 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1°, les mots « aux articles 51 et 54 de la présente loi » sont remplacés par les mots « à l'article 51 »;

2° au 2°, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés;

3° il est inséré un alinéa 2 nouveau, rédigé comme suit :

« Le Roi détermine les conditions dans lesquelles le pouvoir de décision relatif à l'état d'invalidité ou le pouvoir de notifier cette décision peut être exercé par un ou plusieurs médecins, membres de la commission supérieure ou de la commission régionale. Le pouvoir de décision ne peut, en aucun cas, être exercé exclusivement par des médecins occupés par l'organisme assureur auquel le titulaire intéressé est affilié ou inscrit. »

ART. 9.

A l'article 46 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« Ces maxima sont également applicables lorsque le titulaire est occupé par plusieurs employeurs. »

2° l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les travailleurs qui peuvent prétendre à la pension d'invalidité accordée aux ouvriers mineurs et assimilés, le droit à l'indemnité d'incapacité primaire expire à la fin du sixième mois d'incapacité de travail. Toutefois, les droits de ces travailleurs pendant les six premiers mois qui suivent la période fixée ci-dessus sont déterminés par le Roi. Le Roi détermine également les modalités suivant lesquelles le sixième mois de l'incapacité de travail est prolongé ou écourté jusqu'à la fin d'un mois civil. »

3° in 11°, *a*, worden de woorden « op uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid » geschrapt;

4° de volgende bepaling wordt aan artikel 40 toegevoegd :

« 17° gaat op eensluidend advies van het Comité van de Dienst voor geneeskundige controle, over tot de erkenning en de intrekking van de erkenning van de door een of meer werkgevers georganiseerde diensten voor geneeskundige controle, zoals bedoeld in artikel 48*bis* ».

ART. 8.

In artikel 42 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1° worden de woorden « bij de artikelen 51 en 54 van deze wet » vervangen door de woorden « bij artikel 51 »;

2° in 2° worden de woorden « van voortdurende arbeidsongeschiktheid of » geschrapt;

3° er wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de bevoegdheid tot beslissen over de staat van invaliditeit of de bevoegdheid om van deze beslissing kennis te geven kan worden uitgeoefend door één of meer geneesheren, leden van de hoge commissie of van de gewestelijke commissie. De bevoegdheid tot beslissen mag in geen geval uitsluitend worden uitgeoefend door geneesheren die tewerkgesteld zijn door de verzekeringsinstelling waarbij de betrokken gerechtigde is aangesloten of ingeschreven. »

ART. 9.

In artikel 46 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Deze maxima zijn ook van toepassing wanneer de gerechtigde bij meer dan één werkgever is tewerkgesteld. »

2° het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de gerechtigden die aanspraak hebben op het aan de mijnwerkers en de ermede gelijkgestelden toegekende invaliditeitspensioen loopt het recht op primaire ongeschiktheidsuitkering af op het einde van de zesde maand arbeidsongeschiktheid. Evenwel worden de rechten van de werknemers over de eerste zes maanden die op het hiervoren bepaalde tijdvak volgen, door de Koning vastgesteld. De Koning bepaalt eveneens de modaliteiten volgens welke de zesde maand van de arbeidsongeschiktheid wordt verlengd of ingekort tot op het einde van een kalendermaand. »

ART. 10.

L'article 47 de la même loi, modifié par la loi du 8 avril 1965, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 47. — Le Comité de gestion du Service des indemnités fixe les règles et les délais suivant lesquels le titulaire avise le médecin-conseil de son organisme assureur de toute incapacité de travail.

» Il fixe également les règles qui doivent être observées en vue de la prolongation d'une période d'incapacité de travail reconnue.

» Le Comité de gestion du Service des indemnités détermine les conditions dans lesquelles le droit aux indemnités est supprimé lorsque le titulaire n'introduit pas dans les délais fixés les avis ou les demandes qui lui sont imposés en vertu du présent article. »

ART. 11.

L'article 47bis, de la même loi, inséré par la loi du 8 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 47bis. — Le Comité de gestion du Service des indemnités détermine les conditions dans lesquelles le titulaire qui a remis à diverses reprises des certificats ou des déclarations d'incapacité de travail dans une période déterminée peut être soumis à des obligations dérogeant à celles visées à l'article 47. Il détermine également les conséquences résultant de l'inobservation de ces obligations. »

ART. 12.

L'article 48 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 48. — Sans préjudice des dispositions de l'article 48bis, le médecin-conseil de l'organisme assureur constate l'état d'incapacité primaire prévu à l'article 56, en fixe la durée et notifie sa décision dans les conditions et délais prévus par le Comité de gestion du Service des indemnités.

» Le titulaire qui, en raison de son état de santé, ne peut se déplacer au lieu où se tient la séance de contrôle, est examiné, à la demande du médecin-conseil, par le médecin-inspecteur désigné par le Service du contrôle médical. Le médecin-inspecteur prend dans ce cas la décision sur l'état d'incapacité de travail et la notifie au titulaire, dans les conditions et délais fixés par le Comité de gestion du Service des indemnités. »

ART. 13.

Un article 48bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

ART. 10.

Artikel 47 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 47. — Het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen bepaalt de regelen volgens welke en de termijnen waarin de gerechtigde de adviserend geneesheer van zijn verzekeringsinstelling kennis moet geven van elke arbeidsongeschiktheid.

» Het bepaalt eveneens de regelen, die met het oog op de verlenging van een tijdvak van erkende arbeidsongeschiktheid in acht moeten worden genomen.

» Het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen bepaalt de voorwaarden waaronder het recht op uitkeringen vervalt wanneer de gerechtigde niet binnen de gestelde termijnen, de krachtens dit artikel opgelegde kennisgevingen of aanvragen indient. »

ART. 11.

Artikel 47bis, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 47bis. — Het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen bepaalt de voorwaarden waaronder aan de gerechtigde die binnen een vastgestelde periode herhaaldelijk getuigschriften of verklaringen van arbeidsongeschiktheid heeft ingeleverd, verplichtingen kunnen worden opgelegd die afwijken van degene die krachtens artikel 47 zijn vastgesteld. Het bepaalt eveneens de gevolgen welke voortvloeien uit het niet-nakomen van die verplichtingen. »

ART. 12.

Artikel 48 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 48. — Onverminderd de bepalingen van artikel 48bis, stelt de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling de in artikel 56 bedoelde staat van primaire arbeidsongeschiktheid vast, stelt hij de duur ervan vast, en geeft hij kennis van zijn beslissing, onder de voorwaarden en binnen de termijnen die door het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen zijn bepaald.

» De gerechtigde die zich wegens zijn gezondheids-toestand niet kan begeven naar de plaats van de controlezitting, wordt, op verzoek van de adviserend geneesheer, onderzocht door de geneesheer-inspecteur aangewezen door de Dienst voor geneeskundige controle. Die geneesheer-inspecteur neemt in dat geval de beslissing over de staat van arbeidsongeschiktheid en geeft daarvan kennis aan de gerechtigde, onder de voorwaarden en binnen de termijnen die zijn bepaald door het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen. »

ART. 13.

Een artikel 48bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Article 48bis. — Lorsqu'un ou plusieurs employeurs organisent des services en vue du contrôle médical de leurs travailleurs durant une période pour laquelle le paiement d'une rémunération est dû, le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles ces services peuvent être agréés en vue de constater l'incapacité de travail des titulaires occupés par les employeurs qui font appel à ces services. Les modalités de cette constatation relative à la période initiale pouvant donner lieu à l'octroi des indemnités d'incapacité, sont fixées par le Comité de gestion du Service des indemnités.

» Les organismes assureurs sont liés par la décision des services de contrôle médical agréés, jusqu'au moment où le médecin-conseil ou le médecin-inspecteur, suivant les règles et dans les délais fixés par le Comité de gestion du Service des indemnités, dénie l'état d'incapacité de travail, ou en limite la durée.»

ART. 14.

L'intitulé de la section 2 du chapitre III du titre IV de la même loi, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 2. — De l'indemnité d'invalidité ».

ART. 15.

L'article 50, alinéa's 1^{er} à 4, de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 50. — Lorsque l'incapacité de travail se prolonge au-delà de la période d'incapacité primaire, il est payé pour chaque jour ouvrable de l'incapacité de travail, une indemnité dite « indemnité d'invalidité ».

Si le titulaire cesse d'être en état d'invalidité au sens de l'article 56, pendant une période comptant moins de trois mois, cette période non-indemnisée n'interrompt pas le cours de la période d'invalidité.

» L'indemnité d'invalidité n'est pas payée aux titulaires qui peuvent prétendre à la pension d'invalidité accordée aux ouvriers mineurs et assimilés.

» Le Roi fixe, après avis du Comité de gestion du Service des indemnités, le taux et le montant maximum de l'indemnité d'invalidité, ainsi que le montant minimum de l'indemnité d'invalidité accordée aux travailleurs réguliers.»

ART. 16.

L'article 51 de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 51. — Conformément aux dispositions de l'article 42, le Conseil médical de l'invalidité constate,

« Artikel 48bis. — Wanneer een of meer werkgevers diensten organiseren met het oog op de geneeskundige controle van hun werknemers tijdens een periode waarvoor de betaling van een loon verschuldigd is, kan de Koning de voorwaarden bepalen waaronder deze diensten erkend kunnen worden om de staat van arbeidsongeschiktheid vast te stellen voor een tewerkgestelde gerechtigde wiens werkgever op die diensten een beroep doet. De modaliteiten van deze vaststelling, welke betrekking heeft op de aanvangsperiode die aanleiding kan geven tot het verlenen van ongeschiktheidsuitkeringen, worden bepaald door het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen.

» De verzekeringsinstellingen zijn door de beslissing van de erkende diensten voor geneeskundige controle gebonden, tot wanneer de adviserend geneesheer of de geneesheer-inspecteur, volgens de door het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen te bepalen regelen en termijnen, de staat van arbeidsongeschiktheid ontkent of de duur ervan beperkt.»

ART. 14.

Het opschrift van afdeling 2 van het hoofdstuk III van titel IV van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Afdeling 2. — Invaliditeitsuitkering. »

ART. 15.

Artikel 50, eerste tot vierde lid, van dezelfde wet, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 50. — Duurt de arbeidsongeschiktheid voort na het tijdvak van primaire arbeidsongeschiktheid, dan wordt over elke werkdag van de arbeidsongeschiktheid, een zogenaamde « invaliditeitsuitkering » betaald.

» Indien de gerechtigde niet langer in een staat van invaliditeit is als bedoeld in artikel 56, over een tijdvak van minder dan drie maanden, onderbreekt dat tijdvak waarover geen uitkeringen worden betaald, de loop van het tijdvak van invaliditeit niet.

» De invaliditeitsuitkering wordt niet betaald aan de gerechtigden die aanspraak hebben op het aan de mijnwerkers en de ermede gelijkgestelden toegekende invaliditeitspensioen.

» De Koning bepaalt, na advies van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen, de hoegrootheid en het maximumbedrag van de invaliditeitsuitkering alsmede het minimumbedrag van de invaliditeitsuitkering toe te kennen aan regelmatige werknemers.»

ART. 16.

Artikel 51 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 51. — De Geneeskundige Raad voor invaliditeit stelt, overeenkomstig de bepalingen van arti-

sur base d'un rapport établi par le médecin-conseil de l'organisme assureur, l'état d'invalidité au sens de l'article 56 et en fixe la durée.

» Toutefois, le médecin-conseil, et le médecin-inspecteur lorsqu'il examine le titulaire à la demande du médecin-conseil, peuvent constater la fin de l'état d'invalidité et, en cas de reprise de l'état d'incapacité de travail dans les trois mois suivant la fin d'une période d'invalidité, dénier cette reprise ou la reconnaître pour une période limitée, fixée par le Roi. Dans ces cas, ils notifient leur décision dans les conditions et délais fixés par le Roi.

» Les décisions du médecin-conseil, du médecin-inspecteur ou du Conseil médical de l'invalidité portant constatation de la fin de l'état d'invalidité n'ont pas d'effet rétroactif. »

ART. 17.

L'article 52 de la même loi, modifié par la loi du 8 avril 1965, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 52. — Le Roi fixe les modalités relatives à la reconnaissance et la prolongation de l'état d'invalidité.

» Les dispositions des articles 47, alinéas premier et 3, et 47bis sont également applicables dans les cas où la reprise de l'état d'incapacité de travail intervient dans les trois mois après la cessation de l'état d'invalidité. »

ART. 18.

A l'article 56, § 1^{er}, alinéa 4, de la même loi, les mots « dans un des établissements visés à l'article 31, § 2 » sont remplacés par les mots « dans un établissement hospitalier agréé par le Ministre de la Santé publique ».

ART. 19.

L'article 57 de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 57. — § 1. Le travailleur ne peut prétendre les indemnités :

» 1^o pour la période pour laquelle il a droit à une rémunération. La notion de rémunération est déterminée par l'article 2 de la loi du 12 avril 1965, concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

» Toutefois, le Roi peut étendre ou limiter la notion ainsi définie;

» 2^o pour la période couverte par le pécule de vacances. Le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par « période couverte par le pécule de vacances »;

kel 42, op basis van een door de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling opgemaakt verslag, de staat van invaliditeit als bedoeld in artikel 56 vast en bepaalt de duur ervan.

» De adviserend geneesheer en de geneesheer-inspecteur, als hij de gerechtigde op verzoek van de adviserend geneesheer onderzoekt, kunnen echter het einde van de staat van invaliditeit vaststellen en, ingeval de staat van arbeidsongeschiktheid opnieuw optreedt binnen drie maanden na het einde van een invaliditeitsvak, dit wederoptreden ontkennen of voor een beperkte, door de Koning vastgestelde periode, erkennen. In die gevallen geven zij kennis van hun beslissing onder de voorwaarden en binnen de termijnen door de Koning vastgesteld.

» De beslissingen van de adviserend geneesheer, van de geneesheer-inspecteur of van de Geneeskundige Raad voor invaliditeit, waarbij het einde van de staat van invaliditeit wordt vastgesteld, hebben geen terugwerkende kracht. »

ART. 17.

Artikel 52 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 52. — De Koning stelt de nadere regelen vast terzake van de erkenning en de verlenging van de staat van invaliditeit.

» De bepalingen van de artikelen 47, eerste en derde lid, en 47bis zijn ook toepasselijk in geval de staat van arbeidsongeschiktheid weer optreedt binnen drie maanden na het ophouden van de staat van invaliditeit. »

ART. 18.

In artikel 56, § 1, vierde lid, van dezelfde wet, worden de woorden « in een van de in artikel 31, § 2, bedoelde inrichtingen » vervangen door de woorden « in een door de Minister van Volksgezondheid erkende verplegingsinrichting ».

ART. 19.

Artikel 57 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 december 1963, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 57. — § 1. Geen aanspraak op uitkeringen heeft de werknemer :

» 1^o voor de periode waarvoor hij recht heeft op loon. Het begrip loon wordt bepaald bij artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

» Evenwel kan de Koning het aldus bepaalde begrip uitbreiden of beperken;

» 2^o voor de periode gedekt door het vacatiegeld. De Koning bepaalt wat dient verstaan te worden onder « periode gedekt door het vacatiegeld »;

» 3° pour la période pour laquelle il peut prétendre à l'indemnité due pour rupture de contrat de louage de travail;

» 4° pour la période pendant laquelle il reçoit une indemnité garantie par une loi belge ou étrangère pour interruption temporaire ou définitive de son activité professionnelle habituelle qui est ou risque d'être nuisible à sa santé;

» § 2. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, le Roi peut, dans les conditions qu'il détermine, autoriser le travailleur, qui a droit à l'un des avantages énumérés au § 1^{er}, à bénéficier des indemnités pour incapacité de travail. »

ART. 20.

L'article 58 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 58. — Le Roi détermine les conditions et la mesure dans lesquelles les indemnités sont accordées :

» 1° lorsqu'au cours de l'incapacité de travail elles viennent à être cumulées avec un revenu professionnel;

2° lorsqu'elles sont cumulées avec une allocation accordée en application des lois relatives aux estropiés et mutilés, coordonnées par l'arrêté royal du 3 février 1961. »

ART. 21.

Un article 58bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 58bis. — Le Roi fixe dans quelles conditions et dans quelle mesure les indemnités sont accordées, lorsque le titulaire qui n'a pas de personnes à charge au sens de l'article 50, dernier alinéa, est, soit détenu en prison ou interné dans un établissement de défense sociale, soit placé dans un établissement psychiatrique fermé ou dans un dépôt de mendicité. »

ART. 22.

Un article 58ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 58ter. — Le Roi fixe dans quelles conditions et dans quelle mesure les indemnités sont accordées lorsque le titulaire refuse de se soumettre à des mesures de réadaptation et de rééducation fonctionnelle ou professionnelle qui lui sont proposées par le médecin ou l'organe compétent. »

ART. 23.

L'article 60 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

» 3° voor de periode waarvoor hij aanspraak kan maken op de vergoeding, verschuldigd wegens beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

» 4° voor de periode waarvoor hij een vergoeding ontvangt, die hem is gewaarborgd door een Belgische of buitenlandse wet, wegens tijdelijke of definitieve stopzetting van zijn gewone beroepsactiviteit, die schadelijk is of dreigt te worden voor zijn gezondheid;

.....» § 2. In afwijking van het in § 1 bepaalde, kan de Koning, onder de voorwaarden die hij vaststelt, toelaten dat de werknemer die recht heeft op één van de in § 1 opgesomde voordelen, uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid geniet. »

ART. 20.

Artikel 58 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 58. — De Koning stelt vast onder welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen worden toegekend :

» 1° wanneer zij in de loop van de arbeidsongeschiktheid samen gaan genoten worden met een beroepsinkomen;

» 2° wanneer zij samen genoten worden met een tegemoetkoming bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten, samengeordend bij koninklijk besluit van 3 februari 1961. »

ART. 21.

Een artikel 58bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 58bis. — De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen toegekend worden, wanneer de gerechtigde die geen personen ten laste heeft in de zin van artikel 50, laatste lid, hetzij in een gevangenis is opgesloten of in een gesticht voor sociale bescherming is geïnterneerd, hetzij in een gesloten psychiatrische instelling is opgenomen of in een bedelaarstehuis is geplaatst. »

ART. 22.

Een artikel 58ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 58ter. — De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen toegekend worden, wanneer de gerechtigde weigert zich te onderwerpen aan hem door de geneesheer of de bevoegde instelling voorgestelde maatregelen inzake reclassering, revalidatie of vakherbscholing. »

ART. 23.

Artikel 60 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Article 60. — Les indemnités sont refusées au titulaire :

» 1° à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il atteint l'âge de 65 ans s'il s'agit d'un homme et de 60 ans s'il s'agit d'une femme;

» 2° à partir du premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel l'incapacité de travail a débuté, lorsqu'il s'agit d'un titulaire ayant continué à travailler après l'âge prévu au 1° ci-dessus;

3° à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il peut faire valoir ses droits à quelque titre que ce soit à une pension de vieillesse, de retraite, d'ancienneté ou à tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, accordée soit par un organisme de sécurité sociale belge ou étranger, soit par un pouvoir public, par un établissement public ou d'utilité publique. Le Roi peut toutefois fixer dans quelles conditions et dans quelle mesure les indemnités peuvent être accordées lorsqu'elles sont cumulées avec une telle pension ou un tel avantage ».

ART. 24.

A l'article 70 de la même loi, modifié par la loi du 8 avril 1965, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 2, alinéa 3, les mots « qui n'est pas identifié » sont remplacés par les mots « qui n'est pas identifié, qui a été volé ».

2° dans le § 4, le mot « suspendu » est remplacé par le mot « supprimé ».

ART. 25.

L'article 81 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Conformément aux dispositions des articles 48 et 51, ils peuvent examiner les bénéficiaires qui, en raison de leur état de santé, ne peuvent se rendre au lieu où se tient la séance de contrôle. Ils ont également les compétences qui leur sont attribuées par l'article 51, alinéa 2 ».

ART. 26.

L'article 87 alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Les médecins-conseil ont pour mission d'assurer, conformément aux dispositions de la présente loi, le contrôle médical de l'incapacité primaire et des prestations de santé. Ils adressent dans les conditions et délais fixés par le Roi, au Conseil médical de l'invalidité, les rapports visés à l'article 51, premier alinéa. Ils ont également les compétences qui leur sont attribuées par l'article 51, alinéa 2 ».

« Artikel 60. — De uitkeringen worden aan de gerechtigde onteigd :

» 1° vanaf de eerste dag van de maand na die waarin de mannelijke gerechtigde 65 jaar en de vrouwelijke gerechtigde 60 jaar worden;

» 2° vanaf de eerste dag van de tweede maand na die waarin in arbeidsongeschiktheid is aangevangen, wanneer het een gerechtigde betreft die verder werkzaam is geweest na de in 1° hiervoren bedoelde leeftijd;

» 3° vanaf de eerste dag van de maand na die waarin hij uit welken hoofde ook aanspraken kan doen gelden op een ouderdoms-, een rust-, een anciënniteitspensioen of op eender welk als dergelijk pensioen geldend voordeel, toegekend hetzij door een Belgische of een buitenlandse instelling van sociale zekerheid, hetzij door een openbaar bestuur, een openbare instelling of een instelling van openbaar nut. Nochtans kan de Koning bepalen in welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen kunnen worden gecumuleerd met een van de hierboven bedoelde pensioenen of voordelen. »

ART. 24.

In artikel 70 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, derde lid, worden de woorden « dat niet geïdentificeerd is » vervangen door de woorden « dat niet geïdentificeerd is, dat gestolen werd ».

2° in § 4, wordt het woord « geschorst » vervangen door het woord « stopgezet ».

ART. 25.

Artikel 81 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 48 en 51 mogen zij de gerechtigden onderzoeken die zich om geneeskundige redenen niet kunnen begeven naar de plaats van de controlezitting. Zij hebben eveneens de bevoegdheden die hun zijn toegewezen door artikel 51, tweede lid. »

ART. 26.

Artikel 87, eerste lid van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De adviserend geneesheren hebben tot taak in te staan, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, voor de geneeskundige controle op de primaire arbeidsongeschiktheid en op de gezondheidszorgverstrekkingen. Onder de voorwaarden en binnen de termijnen welke de Koning bepaalt, zenden zij aan de Geneeskundige raad voor invaliditeit de in artikel 51, eerste lid, bedoelde verslagen. Zij hebben eveneens de bevoegdheden die hun zijn toegewezen door artikel 51, tweede lid. »

ART. 27.

L'article 97, alinéa 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« S'il est constaté par le Service du contrôle administratif, soit qu'un paiement indu a été effectué, soit qu'une prestation doit être payée ou complétée, l'organisme assureur peut, dans les soixante jours qui suivent la notification visée à l'article 94, porter le litige éventuel devant la juridiction d'appel visée à l'article 100 ».

ART. 28.

L'article 102, alinéa premier, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, en cas d'infraction aux dispositions légales ou réglementaires concernant l'assurance soins de santé ou l'assurance indemnités, constatée dans le cadre de leur mission de contrôle, les médecins-inspecteurs généraux, les médecins-inspecteurs principaux, les médecins-inspecteurs et les inspecteurs visés aux articles 85, 80 et 94 dressent des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire ».

ART. 29.

L'article 121, 4° et 5°, de la même loi, est remplacé respectivement par les dispositions suivantes :

« 4° une intervention de l'Etat égale à 50 p.c. du montant des frais afférents aux indemnités, accordées pendant la deuxième et la troisième année de l'incapacité de travail des titulaires;

» 5° une intervention de l'Etat égale à 95 p.c. du montant des frais afférents aux indemnités, accordées à partir de la quatrième année de l'incapacité de travail des titulaires ».

ART. 30.

A l'article 123, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, de la même loi, les mots « d'indemnités d'incapacité prolongée, visées à l'article 50, et » sont supprimés, et les mots « visées à l'article 53 » sont remplacés par les mots « visées à l'article 50 ».

ART. 31.

L'article 125, § 1, alinéa 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Ce pourcentage, qui ne doit pas être uniforme pour l'assurance-soins de santé et pour l'assurance-indemnités, est identique pour chaque organisme assureur; il peut toutefois varier par tranche de 100.000 titulaires ».

ART. 32.

L'article 128 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

ART. 27.

Artikel 97, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Indien door de Dienst voor administratieve controle wordt vastgesteld hetzij dat een onrechtmatige betaling werd verricht, hetzij dat een prestatie moet worden betaald of aangevuld, kan de verzekeringsinstelling binnen zestig dagen na de in artikel 94 bedoelde kennisgeving, het eventuele geschil voorleggen aan het in artikel 100 bedoelde rechtscollege van beroep. »

ART. 28.

Artikel 102, eerste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onverminderd de macht van de officieren van de gerechtelijke politie, maken de in de artikelen 85, 80 en 94 bedoelde geneesheren-inspecteurs-generaal, eerst-aanwezende geneesheren-inspecteurs, geneesheren-inspecteurs en inspecteurs, die naar aanleiding van hun controleopdracht overtreding van de wets- of verordeningbepalingen betreffende de verzekering voor geneeskundige verzorging of de uitkeringsverzekering vaststellen, processen-verbaal op die bewijskrachtig zijn behoudens tegenbewijs. »

ART. 29.

Artikel 121, 4° en 5°, van dezelfde wet, worden respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

« 4° een Rijkstegemoetkoming gelijk aan 50 t.h. van het bedrag der kosten gemoeid met de uitkeringen, welke tijdens het tweede en derde jaar van de arbeidsongeschiktheid der gerechtigden worden toegekend;

» 5° een Rijkstegemoetkoming gelijk aan 95 t.h. van het bedrag der kosten gemoeid met de uitkeringen welke vanaf het vierde jaar van de arbeidsongeschiktheid de gerechtigden worden toegekend ».

ART. 30.

In artikel 123, § 1, eerste lid, 3°, van dezelfde wet, worden de woorden « uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid en de in artikel 53 bedoelde » geschrapt.

ART. 31.

Artikel 125, § 1, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit percentage, dat niet eenvorming hoeft te zijn voor de geneeskundige verzorgingsverzekering en voor de uitkeringsverzekering, is identiek voor iedere verzekeringsinstelling; het kan echter variëren per reeks van 100.000 gerechtigden. »

ART. 32.

Artikel 128 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Article 128. — Lorsqu'un organisme assureur clôture un exercice en déficit, il doit couvrir celui-ci :

1° par prélèvement sur la quote-part du fonds, visé à l'article 133;

2° par prélèvement sur la réserve légale;

3° si cette réserve est nulle ou insuffisante, par prélèvement sur la réserve ordinaire;

4° si ces réserves sont insuffisantes, ou s'il est impossible d'en disposer, par prélèvement d'une cotisation complémentaire auprès des titulaires, accompagnée ou non de la suppression des avantages complémentaires antérieurement accordés ».

ART. 33.

A l'article 133 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1. le § 2, alinéa 3, est remplacé par les dispositions suivantes :

« L'évolution des dépenses, constatée au cours des trois derniers exercices connus, est projetée sur une nouvelle période de trois ans.

Pour chaque année budgétaire, les prévisions budgétaires des dépenses prévues à l'article 121, 8°, sont augmentées d'un coefficient de sécurité de 5 p.c.

Le montant des recettes correspondant au coefficient de sécurité est versé à un fonds spécial géré par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. Ce montant se compose d'une intervention de l'Etat représentant 27 p.c. du coefficient de sécurité et, pour le surplus, d'une partie des cotisations visées à l'article 122, alinéa 4, 1°, a.

Ce fonds est destiné à être réparti entre les organismes assureurs qui clôturent un exercice en déficit. Ces organismes assureurs ne peuvent prétendre un montant qui dépasse leur déficit comptabilisé ni un montant supérieur à la quote-part qui leur revient à charge de ce fonds. Cette quote-part est calculée proportionnellement au pourcentage qui leur revient, des recettes visées à l'article 122, alinéa 4, 1°, a), d) et e). Elle n'est pas prise en considération pour l'établissement et la répartition des frais d'administration visés aux articles 124 et 125.

Lors de l'élaboration de chacun des prochains budgets, le fonds précité est reconstitué, sous déduction toutefois du solde de l'exercice précédent ».

2. au § 3, les mots « 50 et 53 » sont remplacés par les mots « et 50 ».

ART. 34.

A l'article 138, § 2, b, de la même loi, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés.

« Artikel 128. — Wanneer een verzekeringsinstelling een dienstjaar met een tekort afsluit, moet zij dat dekken :

1° door voorafneming van haar aandeel in het in artikel 133, bedoelde fonds;

2° door afneming van de wettelijke reserve;

3° indien die reserve nul of ontoereikend is, door afneming van de gewone reserve;

4° indien die reserves ontoereikend zijn of daarover onmogelijk kan worden beschikt, door heffing van een bijkomende bijdrage van de gerechtigden, al dan niet samen met afschaffing van de voorheen toegekende bijkomende voordelen. »

ART. 33.

In artikel 133 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. § 2, derde lid, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De evolutie van de uitgaven, vastgesteld tijdens de jongste drie bekende dienstjaren wordt geprojecteerd over een nieuw driejarig tijdvak.

Voor ieder begrotingsjaar worden de in artikel 121, 8°, bedoelde begrotingsramingen inzake uitgaven verhoogd met een veiligheidscoëfficiënt van 5 t.h.

Het bedrag van de met de veiligheidscoëfficiënt overeenstemmende inkomsten wordt gestort in een bijzonder fonds dat door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt beheerd. Dit bedrag wordt gevormd door een Rijkstegemoetkoming die gelijk is aan 27 t.h. van de veiligheidscoëfficiënt en voor het overige gedeelte van de in artikel 122, vierde lid, 1°, a, bedoelde bijdragen.

Dit fonds is bestemd om te worden verdeeld onder de verzekeringsinstellingen die een dienstjaar afsluiten met een tekort. Die verzekeringsinstellingen kunnen geen aanspraak maken noch op een bedrag dat het door hen geboekte tekort overschrijdt, noch op een bedrag dat hun aandeel in het fonds te boven gaat. Dit aandeel wordt berekend in verhouding tot het voor hen bestemde percentage van de inkomsten, bedoeld in artikel 122, vierde lid, 1°, a), d) en e). Het wordt niet in aanmerking genomen voor het vastleggen en de verdeling van de in de artikelen 124 en 125 bedoelde administratiekosten.

Bij het opmaken van iedere volgende begroting wordt het hogerbedoelde fonds opnieuw samengesteld, onder aftrek evenwel van het saldo van het vorige jaar ».

2. in § 3, worden de woorden « 50 en 53 » vervangen door de woorden « en 50 ».

ART. 34.

In artikel 138, § 2, b, van dezelfde wet, worden de woorden « tijdvak van voortdurende ongeschiktheid en » geschrapt.

ART. 35.

L'article 145 de la même loi, est complété par la disposition suivante :

« Il peut également coordonner les dispositions de la présente loi et les dispositions qui les ont expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, il peut, dans la coordination :

1. adopter un ordre, un numérotage et, en général, une présentation différents de ceux des textes originaux;

2. remplacer les références qui figurent dans les dispositions originelles notamment pour assurer la concordance dans le numérotage nouveau;

3. sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, adopter une rédaction différente de la rédaction originelle, en vue d'assurer la concordance des dispositions et d'unifier la terminologie ».

ART. 36.

A l'article 56, § 2, 1°, a, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967 et par l'arrêté royal n° 68 du 10 novembre 1967, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés.

ART. 37.

Les articles 32, § 5, 34, § 14, la section 3 chapitre III du titre IV, et les articles 139, § 2, et 146, alinéa 2, de la même loi, sont abrogés.

ART. 38.

L'arrêté royal n° 70 du 10 novembre 1967 portant les conditions dans lesquelles l'assurance-soins de santé obligatoire, peut être étendue aux handicapés mentaux, est abrogé.

ART. 39.

Les dispositions de la présente loi entreront en vigueur aux dates qui seront fixées par le Roi. Toutefois, l'article 33 produira ses effets le 1^{er} janvier 1969, en tant qu'il modifie l'article 133, § 2, alinéa 3, de la loi précitée du 9 août 1963.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1968.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

ART. 35.

Artikel 145 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Hij kan eveneens de bepalingen van deze wet coördineren met de bepalingen die haar op het tijdstip van de coördinatie uitdrukkelijk of impliciet gewijzigd hebben.

Daartoe kan Hij in de coördinatie :

1. een andere volgorde, nummering en, in het algemeen, een andere wijze van voorstelling dan die van de oorspronkelijke teksten aanwenden;

2. andere verwijzingen in de plaats stellen van de verwijzingen die in de oorspronkelijke bepalingen voorkomen, inzonderheid om ze in de coördinatie met de nieuwe nummering overeen te brengen;

3. zonder afbreuk te doen aan de beginselen in de te coördineren bepalingen vervat, een andere dan de oorspronkelijke redactie aanwenden met het oog op de overeenstemming der bepalingen en de eenheid in de terminologie ».

ART. 36.

In artikel 56, § 2, 1°, a, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag van loonarbeiders, gewijzigd bij koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967 en bij koninklijk besluit n° 68 van 10 november 1967, worden de woorden « of gedurende het tijdvak van voortdurende arbeidsongeschiktheid » geschrapt.

ART. 37.

De artikelen 32, § 5, 34, § 14, de afdeling 3 van het hoofdstuk III van titel IV, en de artikelen 139, § 2, en 146, tweede lid, van dezelfde wet, worden opgeheven.

ART. 38.

Het koninklijk besluit n° 70 van 10 november 1967 houdende de voorwaarden waaronder de verplichte verzorging kan worden verruimd tot de mentaal gehandicapten wordt opgeheven.

ART. 39.

De bepalingen van deze wet zullen in werking treden op de data die door de Koning worden vastgesteld. Nochtans zal artikel 33 uitwerking hebben op 1 januari 1969, in zoverre het artikel 133, § 2, derde lid, van de voornoemde wet van 9 augustus 1963 wijzigt.

Gegeven te Brussel, 9 december 1968.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 4 octobre 1968, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité », ainsi qu'il a été amendé par lettres du Ministre des 24 octobre 1968 et 7 novembre 1968, a donné le 14 novembre 1968 l'avis suivant :

Le présent avis comprend deux parties : la première est consacrée à la modification que le Gouvernement entend apporter à l'article 34, § 14, de la loi du 9 août 1963 et au sujet de laquelle le Ministre a demandé d'urgence l'avis du Conseil d'Etat le 7 novembre 1968; la seconde partie concerne la demande d'avis du 4 octobre 1968 relative au projet de loi modifiant la loi du 9 août 1963, amendé le 24 octobre 1968.

PREMIERE PARTIE.

La modification ici examinée tend à remplacer l'article 34, § 14, de la loi du 9 août 1963, qui est relatif aux avantages sociaux accordés aux médecins et aux praticiens de l'art dentaire conventionnés.

Dans l'état actuel de la législation, c'est au Roi qu'il appartient, sur proposition de la Commission nationale médico-mutualiste ou de la Commission nationale dento-mutualiste, d'instituer pareil régime d'avantages et, partant, de déterminer en quoi ces avantages consistent et à quelles conditions les intéressés peuvent y prétendre.

Il a été pourvu à l'exécution de ce texte, d'une part, par l'arrêté royal du 16 mars 1967 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins, modifié par les arrêtés royaux du 27 octobre 1967 et du 7 mars 1968, et, d'autre part, par l'arrêté royal du 20 octobre 1967 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains praticiens de l'art dentaire, modifié par un arrêté royal du 7 mars 1968.

Le régime actuel, tel qu'il a été établi par ces arrêtés, a pour objet la constitution soit d'une rente de retraite, soit d'une rente de survie, soit d'une rente en cas d'invalidité soit de plusieurs de ces rentes et prévoit que la cotisation personnelle des médecins ou des praticiens de l'art dentaire ainsi que la cotisation de l'assurance soins de santé sont versées, au choix de l'intéressé, soit à un organisme d'intérêt public habilité, en vertu d'une loi spéciale, à recevoir des cotisations en vue de la constitution d'une ou de plusieurs des rentes susvisées, soit à une institution d'assurances autorisée en vertu de la loi du 25 juin 1930 relative au contrôle des entreprises d'assurances sur la vie.

Dans ce régime, les intéressés ne sont pas tenus de cotiser en vue de la constitution d'une des rentes visées par les susdits arrêtés; liberté entière leur est laissée de se constituer ou non une telle rente.

Les intéressés ont, de même, le libre choix de la sorte de rente qu'ils entendent se constituer.

L'avant-projet ne change rien à ces deux derniers principes.

La modification que l'avant-projet apporte au régime actuel est double.

La première prévoit qu'à l'avenir le contrat d'assurance pourra garantir, en cas de retraite, de décès ou d'invalidité,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4^e oktober 1968 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering », zoals dit werd geamendeerd bij brieven van de Minister van 24 oktober 1968 en 7 november 1968, heeft de 14^e november 1968 het volgend advies gegeven :

Dit advies bestaat uit twee delen : het eerste heeft betrekking op de wijziging van artikel 34, § 14, van de wet van 9 augustus 1963, waarover de Minister op 7 november 1968 een advies bij hoogdringendheid heeft gevraagd, en het tweede betreft de op 4 oktober 1968 ingediende vraag om advies over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963, geamendeerd op 24 oktober 1968.

EERSTE DEEL.

De hier besproken wijziging strekt ertoe artikel 34, § 14, van de wet van 9 augustus 1963 dat betrekking heeft op de sociale voordelen toegekend aan geneesheren en tandheelkundigen die een verbintenis hebben aangegaan, door een nieuwe tekst te vervangen.

Thans is het de Koning die op voorstel van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen of van de Nationale Commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen een dergelijke regeling kan invoeren en dus kan bepalen waarin die voordelen bestaan en onder welke voorwaarden aanspraak op die voordelen kan worden gemaakt.

In de uitvoering van deze tekst voorzien enerzijds het koninklijk besluit van 16 maart 1967 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige geneesheren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 oktober 1967 en van 7 maart 1968, en anderzijds het koninklijk besluit van 20 oktober 1967 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige tandheelkundigen, gewijzigd bij een ander koninklijk besluit van 7 maart 1968.

Volgens deze koninklijke besluiten strekt de huidige regeling tot vestiging van een rustrente of van een overlevingsrente of van een rente in geval van invaliditeit of van verscheidene van die renten en worden de persoonlijke bijdrage van de betrokken geneeskundige en de bijdrage van de verzekering voor geneeskundige verzorging, naar keuze van de betrokken geneeskundige, gestort hetzij aan een instelling van openbaar nut gemachtigd krachtens een speciale wet om bijdragen te ontvangen met het oog op het vestigen van een of verscheidene van bedoelde renten, hetzij aan een verzekeringsinstelling gemachtigd krachtens de wet van 25 juni 1930 betreffende de controle op de levensverzekeringsondernemingen.

Deze regeling heeft niet tot gevolg dat de betrokken geneeskundigen verplicht zijn storting te doen voor het vestigen van een van de in genoemde besluiten bedoelde renten; zij zijn helemaal vrij in hun beslissing om zich dergelijke renten te vestigen.

Bovendien zijn de betrokken geneeskundigen ook helemaal vrij in de keuze van de soort van renten die zij zich willen vestigen.

Aan deze laatste twee punten wordt door het voorontwerp geen wijziging gebracht.

De wijzigingen welke het voorontwerp wil aanbrengen aan de thans geldende regelen, zijn van tweeërlei aard.

Ten eerste dient de verzekeringsovereenkomst volgens de hierboven genoemde koninklijke besluiten een rente te waar-

non seulement une rente, comme le prévoyaient les arrêtés royaux susvisés, mais aussi une pension. Le commentaire des articles déclare à propos de la portée de cette modification : « Le mot « rente » se réfère, en l'occurrence, au régime de capitalisation individuelle, le mot « pension » au régime de répartition ou de capitalisation collective ».

Projet de loi.

La seconde modification est relative aux institutions d'assurances avec lesquelles de tels contrats peuvent être conclus.

L'avant-projet maintient le système d'assurance actuel. Il innove en ce qu'il autorise les organisations représentatives du corps médical ou des praticiens de l'art dentaire à créer, individuellement ou de concert, des caisses de pension avec lesquelles les intéressés peuvent contracter et auxquelles seront versées les cotisations, pour autant que ces caisses obtiennent, dans le cadre de l'assurance maladie, une agrégation spéciale dont le Roi déterminera les modalités.

Si cette faculté est prévue, c'est, plus spécialement, en vue de permettre à ces caisses spéciales de pension d'appliquer des techniques d'assurance fondées sur un système de répartition ou de capitalisation collective. Sans la disposition que l'avant-projet ajoute à l'article 34, § 14, de la loi, les organisations représentatives en cause pourraient certes prendre l'initiative d'une sorte d'assurance mutuelle mais elles se heurteraient, dans le choix des techniques d'assurance, à la loi du 25 juin 1930, qui semble prescrire, en matière de contrats d'assurance sur la vie, un système de capitalisation individuelle.

**

La création de pareilles caisses spéciales de pension est entièrement laissée à l'initiative des organisations professionnelles intéressées. Il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement de créer, au sein de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, un service ayant la même compétence.

**

Dans le régime de l'avant-projet, les caisses de pension devront être agréées par le Roi et leur agrégation pourra être subordonnée à des conditions portant, plus particulièrement, sur certains points désignés expressément.

Bien que le texte ne le dise pas formellement, les conditions d'agrégation seraient déterminées, dans la pensée du Gouvernement — telle que l'a précisée le fonctionnaire délégué —, par un arrêté royal de portée générale. Afin de ne laisser subsister aucun doute à cet égard, le projet devrait attribuer expressément au Roi ce pouvoir réglementaire.

Ainsi qu'il a déjà été relevé, l'agrégation pourra être subordonnée à des conditions qui portent, plus particulièrement, sur certains points que le projet énumère. Il s'agit, d'une part, de la forme juridique à adopter par la caisse de pensions, du contrôle des opérations financières et des obligations à remplir par la caisse en cas de retrait de l'agrégation, et, d'autre part, de certains points qui intéressent plutôt la viabilité technique du système d'assurance choisi : le nombre minimal de contractants, la durée minimale de leurs versements, la période de stage qui doit précéder l'ouverture du droit à la pension et les obligations incombant aux contractants pour la période pendant laquelle ils n'auraient plus souscrit d'engagement.

Sans doute, cette énumération n'est-elle qu'exemplative et le Roi pourra-t-il imposer d'autres conditions d'agrégation, tout comme Il pourra, sans nul doute, déterminer la procédure d'agrégation et de retrait de l'agrégation.

borgen bij rust, overlijden of invaliditeit. Voortaan zal de verzekeringsovereenkomst ook betrekking mogen hebben op het waarborgen van een pensioen bij rust, overlijden of invaliditeit. De bedoeling van deze wijziging wordt in de commentaar als volgt toegelicht : « Het woord « rente » verwijst in dit verband naar het stelsel van individuele kapitalisatie, het woord « pensioen » naar het stelsel van repartitie of van collectieve kapitaalvorming ».

Ten tweede heeft de wijziging betrekking op de verzekeringsinstellingen waarmee dergelijke overeenkomsten kunnen worden afgesloten.

Het voorontwerp handhaaft het thans bestaande verzekeringsstelsel. De nieuwigheid is dan ook hierin gelegen dat iedere representatieve organisatie van het geneesherenkorps en van de tandheekkundigen bevoegd wordt verklaard om samen of afzonderlijk pensioenkassen op te richten waarmee de geneeskundigen kunnen contracteren en waaraan de bijdragen zouden worden betaald, mits die pensioenkas een bijzondere, door de Koning nader te regelen erkenning in het raam van de ziekteverzekering verkrijgt.

Die mogelijkheid wordt meer bepaald in het leven geroepen opdat die bijzondere pensioenkassen zouden kunnen werken met verzekeringstechnieken, gesteund op een stelsel van repartitie of van collectieve kapitalisatie. Zonder de toevoeging welke het voorontwerp in artikel 34, § 14, van de wet wil invoeren, zouden de betrokken representatieve organisaties weliswaar het initiatief kunnen nemen tot een soort van onderlinge verzekering ter zake, maar zij zouden daarbij ingevolge de wet van 25 juni 1930 in de keuze van de aan te wenden verzekeringstechnieken worden gehinderd doordat deze wet schijnt voor te schrijven dat wat de levensverzekeringsovereenkomsten betreft, gebruik moet worden gemaakt van een stelsel van individuele kapitalisatie.

**

Het initiatief tot het oprichten van dergelijke bijzondere pensioenkassen wordt helemaal overgelaten aan de betrokken beroepsorganisaties en de Regering denkt er niet aan, in de schoot van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering een dienst met een dergelijke bevoegdheid in te stellen.

**

Volgens het voorontwerp zullen de pensioenkassen door de Koning moeten worden erkend en kan de erkenning onderworpen worden aan voorwaarden die inzonderheid betrekking hebben op een aantal uitdrukkelijk genoemde punten.

Hoewel de tekst het niet met zoveel woorden zegt, is het, naar uit de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar is gebleken, de bedoeling van de Regering dat de Koning in een besluit met algemene draagwijdte de erkenningsvoorwaarden zou bepalen. Om iedere twijfel omtrent deze aan de Koning toegekende verordenende bevoegdheid uit te sluiten, zou deze uitdrukkelijk in de tekst moeten worden geformuleerd.

Zoals reeds aangestipt, kan de erkenning volgens het voorontwerp onderworpen worden aan voorwaarden die inzonderheid betrekking hebben op een aantal aldaar uitdrukkelijk genoemde punten. Die punten zijn enerzijds de juridische vorm van de pensioenkas, de controle van de financiële verplichtingen en de door de pensioenkas na te komen verplichtingen in geval van intrekking van de erkenning, en anderzijds de volgende punten die meer bepaald gericht zijn op de technische leefbaarheid van het gekozen verzekeringsstelsel : het minimum aantal contracterenden, de minimumduur van hun stortingen, de wachttijd die het recht op pensioen moet voorafgaan en de verplichtingen van de contracterenden over een tijdvak gedurende hetwelk zij geen verbintenis meer zouden hebben aangegaan.

Weliswaar is deze opsomming slechts exemplatief en kan de Koning nog andere erkenningsvoorwaarden opleggen : zo kan hij zonder enige twijfel de procedure van de erkenning en van de intrekking van de erkenning regelen.

Une réserve paraît néanmoins s'imposer à cet égard : en désignant la forme juridique à adopter par la caisse de pension, le Roi, par le fait même, restreindra ses propres pouvoirs. Force lui sera, en effet, de respecter le statut légal correspondant à cette forme juridique et, partant, de tenir compte de l'autonomie que ce statut confère à la caisse de pensions. A défaut de disposition légale expresse, le Roi ne pourra, en effet, toucher aux prescriptions légales régissant la matière. Dans le bref délai qui lui était imparti, le Conseil d'Etat n'a pu examiner s'il convient d'attribuer au Roi un pouvoir plus large que celui de fixer les conditions d'agrément. On pourrait sans doute soutenir que les conditions d'agrément devront porter principalement sur les aspects techniques de l'assurance tels qu'ils sont réglés par la loi du 25 juin 1930, et qu'elles devront être conciliables avec l'autonomie de gestion reconnue aux organes de la caisse. Si, toutefois, le Roi souhaitait imposer à ces caisses de pensions des statuts type qui dérogeraient aux régimes existants, notamment sur le plan de la structure de la personne morale (organes de gestion et de contrôle), le texte de la loi devrait l'y autoriser expressément.

Le Conseil d'Etat n'a pas disposé du temps nécessaire pour se livrer à l'étude des interférences éventuelles du régime d'avantages sociaux dont il est question et du statut social des indépendants. On songe plus spécialement, à cet égard, à l'obligation, prévue par ce statut, de cotiser pour la pension de retraite et de survie et aux droits que les intéressés peuvent faire valoir aux avantages qui en découlent, en particulier, à la pension de retraite et de survie des indépendants.

DEUXIEME PARTIE.

L'avant-projet de loi tend à modifier un assez grand nombre de dispositions de la loi du 9 août 1963, déjà modifiée à diverses reprises.

Du point de vue de leur contenu, les dispositions de l'avant-projet peuvent être divisées en trois groupes :

a) La plupart des articles de l'avant-projet, notamment les articles 6 à 22, modifient des dispositions qui figurent au titre IV de la loi du 9 août 1963, lequel comprend les articles 38 à 61 de la loi et concerne l'assurance dite « assurance indemnités ».

Ces articles visent, tout d'abord, à supprimer les indemnités d'incapacité prolongée allouées, dans le système actuel, pendant la deuxième et la troisième année de l'incapacité de travail. Désormais il sera servi, pendant ces deux années, une indemnité dite d'invalidité à l'instar de ce qui se pratique actuellement à la fin de la troisième année d'incapacité de travail. Tel est l'objet des articles 13 à 16 de l'avant-projet.

L'avant-projet apporte, en outre, certaines modifications au système de contrôle médical de l'incapacité de travail. En vue d'assouplir le système, les articles 9, 10 et 11 de l'avant-projet s'en remettent largement, désormais, au comité de gestion du service des indemnités du soin de régler ce régime. De même, les médecins inspecteurs sont habilités à remplir, dans certains cas, des missions réservées, jusqu'ici, aux seuls médecins-conseils (article 11). Le mode de fonctionnement de la commission supérieure et des commissions régionales du Conseil médical d'invalidité est, lui aussi, assoupli (article 7). Il est envisagé, d'autre part, de rendre les décisions prises dans le cadre du salaire hebdomadaire ou mensuel garanti également opérantes à l'égard de l'assurance maladie (articles 6, partim, et 12). Le projet prévoit, à cet effet, la possibilité d'agréer des services de contrôle médical créés par un ou plusieurs employeurs.

Le titre IV de la loi du 9 août 1963 est modifié sur un autre point encore, qui concerne notamment les cas d'octroi

Maar toch lijkt enig voorbehoud in dit verband gewettigd. De aanwijzing door de Koning van een bepaalde bestaande rechtsvorm voor de oprichting van de pensioenkas zal immers 's Konings bevoegdheden noodzakelijkerwijze beperken. Deze zal inderdaad het wettelijk statuut dat voor die rechtsvorm is voorgeschreven, in acht moeten nemen en dus rekening moeten houden met de daarmee gepaard gaande autonomie van de pensioenkas. Aan de desbetreffende wettelijke voorzieningen zal de Koning immers bij gebreke van een uitdrukkelijke wetsbepaling niet kunnen raken. Gelet op de korte termijn binnen welke de Raad om advies is verzocht, is het hem niet mogelijk geweest na te gaan of aan de Koning geen ruimere macht dient te worden toegekend dan die welke verband houdt met de vaststelling van de erkenningsvoorwaarden. Men kan weliswaar betogen dat de erkenningsvoorwaarden hoofdzakelijk zullen moeten slaan op de verzekeringstechnische aspecten zoals geregeld in de wet van 25 juni 1930, en vereisigbaar moeten zijn met de autonomie van het beheer door de organen van de pensioenkas. Indien echter de Koning aan deze pensioenkassen type-statuten zou willen opleggen die onder meer wat betreft de structuur van de rechtspersoon (beheers- en controleorganen) van de bestaande stelsels zouden afwijken, dan moet de tekst van de wet zulks uitdrukkelijk toelaten.

Gelet op de korte termijn binnen welke de Raad van State om advies over deze tekst is verzocht, is het hem niet mogelijk geweest een onderzoek te wijden aan de mogelijke samenwerking tussen de hier bedoelde regeling van sociale voordelen en het sociaal statuut van de zelfstandigen. In dit verband wordt vooral gedacht aan de in deze laatste tekst neergelegde bijdrageverplichting inzake rust- en overlevingspensioen en aan de aanspraken op de uit dat statuut voortvloeiende voordelen, meer bepaald het rust- en overlevingspensioen voor zelfstandigen.

TWEDE DEEL.

Het voorontwerp van wet strekt tot wijziging van een groot aantal bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 die reeds herhaaldelijk is gewijzigd.

Wat de inhoud betreft, kunnen de bepalingen van het voorontwerp in drie groepen worden ingedeeld.

a) De meeste artikelen van het voorontwerp, namelijk de artikelen 6 tot 22, willen wijzigingen doorvoeren in bepalingen die opgenomen zijn in titel IV van de wet van 9 augustus 1963, welke titel de artikelen 38 tot 61 van de wet omvat. Deze titel betreft de zogenaamde « uitkeringsverzekering ».

In de eerste plaats willen zij een einde maken aan de uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid die thans worden verleend tijdens het tweede en het derde jaar van de arbeidsongeschiktheid. In die twee jaren zal voortaan een zogenaamde invaliditeitsuitkering worden verstrekt zoals thans gebeurt bij het einde van het derde jaar arbeidsongeschiktheid. Dit is het doel van de artikelen 13 tot 16 van het voorontwerp.

Daarnaast brengt het voorontwerp wijzigingen aan in het stelsel van de geneeskundige controle op de arbeidsongeschiktheid. Om tot een soepel systeem te komen, wordt in de artikelen 9, 10 en 11 van het voorontwerp de regeling van dit stelsel voortaan in belangrijke mate overgelaten aan het beheerscomité van de dienst uitkeringen. Ook worden de geneesheren-inspecteurs bevoegd verklaard om in sommige gevallen taken te vervullen die totnogtoe op de adviserende geneesheren rustten (art. 11). De werkmethode in de hoge commissie en in de gewestelijke commissies van de Geneeskundige Raad voor invaliditeit worden versoepeld (art. 7). Bovendien wordt er aan gedacht beslissingen welke in het raam van het gewaarborgd week- of maandloon worden genomen, ook uitwerking te geven ten aanzien van de ziekteverzekering (art. 6, partim, en 12). Daartoe wordt voorzien in de mogelijkheid van erkenning van diensten voor geneeskundige controle, opgericht door een of meer werkgevers.

Een ander punt waarop het voorontwerp wijziging brengt in titel IV van de wet van 9 augustus 1963, betreft de gevallen

ou de refus des indemnités d'incapacité lorsque d'autres indemnités sont servies ou lorsqu'il n'y a pas lieu à paiement d'indemnités d'incapacité. Ces modifications font l'objet des articles 18 à 22 de l'avant-projet.

b) Au sein d'un deuxième groupe on peut classer les dispositions qui tendent à mettre les articles qui ne figurent pas au titre IV de la loi en concordance avec les modifications apportées à ce titre.

C'est le cas des articles 2, 3, 4, 1°, et 5, des articles 24 et 25, 28 et 29, 32 (partim), 33 et 34, 36 à 38.

c) Enfin, l'avant-projet a apporté à la loi une série de modifications qui n'ont aucun rapport avec celles dont il vient d'être question.

L'article 1er, auquel se rattache l'article 39, concerne les catégories de personnes auxquelles le Roi peut rendre applicable l'assurance soins de santé.

L'article 4, 2°, tend à modifier les règles qui régissent l'octroi d'avantages sociaux aux pharmaciens. A l'avenir, le Roi ne pourra instituer pareil régime que sur la proposition de la commission permanente chargée des négociations entre les pharmaciens et les organismes assureurs.

L'article 23 tend à mettre la loi mieux en concordance avec la législation relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

L'article 26 vise à proroger le délai dont les organismes assureurs disposent pour prendre position lorsqu'un paiement irrégulier ou indu a été constaté.

L'article 27 modifie l'article 102 de la loi, qui désigne des agents de recherche spéciaux.

L'article 30 change les modalités de calcul des frais d'administration en matière d'assurance indemnités.

Les articles 31 et 32, partim, concernent la création d'un fonds spécial destiné à couvrir les déficits éventuels des organismes assureurs et modifient le coefficient de sécurité prévu à l'article 133 de la loi.

Enfin, l'article 35 attribue au Roi un pouvoir de coordination de la législation.

Il ressort de l'exposé des motifs que l'avant-projet constitue « l'aboutissement d'un dialogue avec l'organe de gestion compétent de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ». Il est permis d'inférer de là qu'en ce qui concerne le présent avant-projet il a été satisfait à la consultation préalable d'un organe paritaire compétent, imposée par l'article 15 de la loi du 25 avril 1963, lequel est applicable à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en vertu de l'article 7 de la loi du 9 août 1963.

Observations générales.

L'avant-projet ne suit pas une méthode uniforme pour modifier les articles de la loi du 9 août 1963. Tantôt il se borne à remplacer certains termes, comme, par exemple, à l'article 2, tantôt — c'est le cas notamment de l'article 6 — il va jusqu'à établir un nouveau texte pour l'ensemble d'un article, d'un paragraphe ou d'un alinéa, alors que les modifications qu'il y apporte consistent uniquement dans l'adjonction, dans le remplacement ou dans la suppression de certains mots. La meilleure méthode est celle qui fait clairement ressortir les différences par rapport au texte actuel; en adoptant cette méthode, on évitera d'obliger le législateur à se prononcer à nouveau sur des textes dont la modification n'est pas envisagée.

van toekenning of weigering van ongeschiktheidsuitkeringen wanneer andere uitkeringen worden uitbetaald of er geen reden is tot uitbetaling van ongeschiktheidsuitkeringen. Deze wijzigingen zijn neergelegd in de artikelen 18 tot 22 van het voorontwerp.

b) In een tweede groep kunnen die bepalingen worden ondergebracht die de niet in titel IV van de wet voorkomende artikelen wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de wijzigingen welke in titel IV zijn doorgevoerd.

Als zodanig kunnen worden genoemd de artikelen 2, 3, 4, 1° en 5, de artikelen 24 en 25, 28 en 29, 32 (partim), 33 en 34, 36 tot 38.

c) Ten slotte bevat het voorontwerp een aantal wijzigingen die geen enkel verband houden met de hierboven bedoelde wijzigingen.

Artikel 1, waarbij artikel 39 aansluit, betreft de categorieën van personen op welke de Koning de verzekering voor geneeskundige verzorging toepasselijk kan verklaren.

Artikel 4, 2°, brengt een wijziging aan de regelen inzake sociale voordelen aan apothekers. De Koning zal een desbetreffende regeling voortaan slechts kunnen uitvaardigen op voorstel van de bestendige commissie belast met het onderhandelen tussen de apothekers en de verzekeringsinstellingen.

Artikel 23 wil een betere overeenstemming brengen met de wetgeving betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

Artikel 26 wil de termijn verlengen die aan de verzekeringsinstelling is toegekend om haar standpunt te bepalen bij de vaststelling van een onrechtmatige of verkeerde betaling.

Artikel 27 wijzigt artikel 102 van de wet, dat bijzondere opsporingsambtenaren aanwijst.

Artikel 30 wijzigt de berekening van de administratiekosten betreffende de uitkeringsverzekering.

De artikelen 31 en 32, partim, betreffen de oprichting van een bijzonder fonds waaruit de eventuele tekorten van de verzekeringsinstellingen kunnen worden bestreden en wijzigt het in artikel 133 van de wet bedoeld veiligheidscoëfficiënt.

Artikel 35 wil de Koning bevoegd verklaren tot het coördineren van de wetgeving.

Uit de memorie van toelichting blijkt dat het voorontwerp « het resultaat van een dialoog is met het bevoegde beheersorgaan van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ». Hieruit mag worden afgeleid dat wat dit voorontwerp betreft, voldaan is aan de eis inzake voorafgaande raadpleging van een bevoegd paritair orgaan, welke eis gesteld is in artikel 15 van de wet van 25 april 1963 op het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering toepasselijk ingevolge artikel 7 van de wet van 9 augustus 1963.

Algemene opmerkingen.

De methode die het ontwerp volgt om de artikelen van de wet van 9 augustus 1963 te wijzigen is niet altijd dezelfde. Soms beperkt het ontwerp er zich toe enkele woorden te vervangen, zoals bijvoorbeeld in artikel 2. In andere artikelen van het voorontwerp, zoals in artikel 6 bijvoorbeeld, wordt de tekst van het ganse artikel of van de ganse paragraaf of van het ganse lid, opnieuw vastgesteld hoewel de wijzigingen slechts betrekking hebben op een toevoeging of op enkele woorden die vervangen of geschrapt worden. De beste methode is die welke zeer duidelijk aangeeft op welk punt er enig verschil is met de bestaande tekst; zodoende vermijdt men dat de wetgever zich nog eens moet uitspreken over teksten waarvan de wijziging niet wordt beoogd.

La loi du 9 août 1963 contient un assez grand nombre de dispositions parallèles. En effet, cette loi prévoit pour la plupart des organes de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, une disposition énumérant leurs attributions respectives, et celle-ci est généralement rappelée dans les dispositions qui régissent chaque matière. Dans la plupart des cas, il est, en outre, fait usage, dans les premières dispositions, d'un système de référence aux autres dispositions ou inversement. C'est ce qui explique, du moins en partie, la nécessité, lorsqu'on touche à telle ou telle disposition, d'adapter également un certain nombre d'autres prescriptions.

**

Observations particulières.

ART. 1.

Le 2° de cet article tend à remplacer l'article 22, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi par le texte suivant : « 4° aux travailleurs domestiques soumis à l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés ».

Dans sa version actuelle, ce 4° est rédigé ainsi qu'il suit :

« 4° aux travailleurs domestiques soumis à la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers ».

La formule de l'avant-projet est assez équivoque. L'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 est applicable, en principe, à tous les travailleurs domestiques. L'article 3, 5°, de cet arrêté permet toutefois au Roi de soustraire certains travailleurs domestiques à l'application de l'arrêté en raison de la durée réduite de leurs prestations de travail. Le Roi a fait usage de ce pouvoir dans l'article 2 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de retraite et de survie des travailleurs salariés. Le texte devrait, en tout état de cause, préciser quels sont les travailleurs domestiques auxquels l'assurance maladie n'est pas susceptible d'être étendue.

La rédaction suivante est suggérée pour l'article 1^{er} :

« Article 1^{er}. — A l'article 22 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité sont apportées les modifications suivantes :

- » 1° (comme à l'avant-projet);
- » 2° (comme à l'avant-projet);
- » 3° (comme à l'avant-projet);
- » 4° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit : « 7° aux personnes autres que celles énumérées aux 1° à 6° et qui ont leur résidence en Belgique »;

5° le texte néerlandais de l'alinéa 2, modifié par la loi du 8 avril 1965, est remplacé par le texte suivant : « (comme à l'avant-projet) ».

ART. 2.

Cet article est le premier d'une série d'articles qui modifient la loi pour l'adapter à la suppression des indemnités d'incapacité prolongée prévues par l'article 50 de la loi en vigueur. Dans le régime actuel, les indemnités servies, en cas d'incapacité de travail, au titre de l'assurance obligatoire maladie-invalidité se différencient comme suit. Pendant la première année il est payé une indemnité dite indemnité d'incapacité primaire. Pendant les deux années suivantes, il est servi une « indemnité d'incapacité prolongée » et, lorsque l'incapacité de travail subsiste au-delà de cette période de deux ans, il est liquidé une indemnité d'invalidité. L'avant-projet supprime la notion « d'incapacité prolongée » et fait courir la période d'invalidité dès le treizième mois de l'incapacité de travail. Il assigne aux dispositions qui régissent les nouvelles indemnités d'invalidité la place occupée

De wet van 9 augustus 1963 bevat vele dubbele bepalingen aangezien in die wet voor de meeste organen van het Rijksinstituut een bepaling in de wet is opgenomen waarbij hun verschillende bevoegdheden opgesomd zijn. Die bevoegdheden worden doorgaans nog eens herhaald bij de regeling van de materie. Meestal wordt tevens gebruik gemaakt in de eerste bepalingen van een systeem van verwijzingen naar de andere bepalingen of omgekeerd. Dit verklaart dan ook voor een deel dat wanneer men aan een bepaling raakt, men ook een aantal andere bepalingen moet aanpassen.

**

Bijzondere opmerkingen.

ART. 1.

Het 2° wil artikel 22, eerste lid, 4°, van de wet vervangen door de volgende tekst : « 4° tot de dienstboden die onderworpen zijn aan het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers ».

Dit 4° luidt thans als volgt :

« 4° tot de dienstboden die vallen onder de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders ».

De formule van het voorontwerp is enigszins dubbelzinnig. Het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 is in beginsel op alle dienstboden van toepassing. Artikel 3, 5°, van dit koninklijk besluit n° 50 maakt het voor de Koning evenwel mogelijk sommige dienstboden aan deze toepassing te onttrekken wegens de geringe duur van hun arbeidsprestaties. Dit laatste is gebeurd bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers. De tekst zou alleszins duidelijker moeten preciseren welke dienstboden niet in aanmerking kunnen komen voor verruiming van de ziekteverzekering.

Voor artikel 1 wordt de volgende lezing aanbevolen :

« Artikel 1. — In artikel 22 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- » 1° ... (zoals in het voorontwerp) ...;
- » 2° ... (zoals in het voorontwerp) ...;
- » 3° ... (zoals in het voorontwerp) ...;
- » 4° het eerste lid wordt aangevuld als volgt : « 7° tot degenen die niet onder 1° tot 6° zijn genoemd en in België hun verblijfplaats hebben »;

» 5° de Nederlandse tekst van het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling : ... (zoals in het voorontwerp ... ».

ART. 2.

Dit artikel is het eerste dat wijzigingen aanbrengt in de wet ingevolge de afschaffing van de uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid welke thans in artikel 50 van de wet worden bedoeld. De door de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering toegekende uitkeringen zijn, wat betreft de arbeidsongeschiktheid, thans als volgt ingedeeld. Tijdens het eerste jaar wordt een uitkering uitbetaald die « primaire ongeschiktheidsuitkering » wordt genoemd. Tijdens de twee daaropvolgende jaren wordt een « uitkering wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid » betaald terwijl bij voortdurende van de arbeidsongeschiktheid na die twee jaren een invaliditeitsuitkering wordt verstrekt. Het voorontwerp wil het begrip « voortdurende arbeidsongeschiktheid » schrappen en de invaliditeitsperiode doen aanvangen vanaf de dertiende maand der arbeidsongeschiktheid. Het voor-

actuellement par les dispositions relatives à l'incapacité prolongée (articles 50, 51 et 52).

L'article 2, 1^{er}, de l'avant-projet modifie l'article 25, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi. Cet alinéa 1^{er} est actuellement rédigé comme suit :

« Pour les soins visés à l'article 23, 1^{er}, l'intervention de l'assurance est fixée à 75 p.c. des honoraires conventionnels tels qu'ils sont fixés à l'article 29, §§ 1^{er} et 2, des honoraires prévus par l'engagement des médecins et des praticiens de l'art dentaire, ou des honoraires fixés par le Roi en exécution de l'article 52 de la loi du 14 février 1961; toutefois, en ce qui concerne les veuves, les orphelins, les pensionnés et les bénéficiaires d'indemnités d'incapacité prolongée et d'invalidité, respectivement visés aux articles 21, 9^o, 13^o, 7^o et 8^o, 50 et 53, dont les revenus, tels qu'ils sont déterminés par le Roi, ne dépassent pas un montant annuel fixé par Lui, ainsi que les personnes à leur charge, l'intervention de l'assurance est fixée à 100 p.c. des tarifs qui les concernent ».

Dans la version française du 1^o, les mots substitués aux mots supprimés doivent se lire « d'indemnités d'invalidité... ».

Afin d'éviter tout malentendu, principalement en ce qui concerne la version française, il est proposé, pour cet article, une rédaction différente, qui fait mieux ressortir les modifications apportées :

« Article 2. — A l'article 25 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

» 1^o au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 8 avril 1965, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés et les mots « 50 et 53 » sont remplacés par les mots « et 50 »;

» 2^o au § 2, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 8 avril 1965, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés et les mots « aux articles 50 et 53 » sont remplacés par les mots « à l'article 53 »;

» 3^o au § 2, alinéa 2, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés. »

ART. 3.

La rédaction suivante est suggérée pour cet article :

« Article 3. — A l'article 29, § 6, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés et les mots « aux articles 50 et 53 » sont remplacés par les mots « à l'article 50 ».

ART. 4.

Cet article gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

« Article 4. — A l'article 32 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

» 1^o au § 2, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 24 décembre 1963, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés et les mots « aux articles 50 et 53 » sont remplacés par les mots « à l'article 50 »;

» 2^o le § 5, modifié par la loi du 24 décembre 1963, est remplacé par la disposition suivante : « § 5 (comme à l'avant-projet, sauf à éliminer la discordance entre les deux versions en écrivant, dans la version néerlandaise, « nationale overeenkomst »).

C'est à tort que, dans son commentaire de cet article, l'exposé des motifs se réfère au § 13 de l'article 34 de la loi. Il s'agit manifestement du § 14.

ontwerp brengt de regelen inzake de nieuwe invaliditeitsuitkeringen op de plaats waar thans de regelen inzake uitkering wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid staan (art. 50, 51 en 52).

Artikel 2, 1^o, van het voorontwerp wijzigt artikel 25, § 1, eerste lid, van de wet. Dit eerste lid luidt thans als volgt :

« Wat de in artikel 23, 1^o, bedoelde hulp betreft, wordt de verzekeringstegemoetkoming vastgesteld op 75 % van de overeenkomstenhonoraria als bedoeld in artikel 29, §§ 1 en 2, van de honoraria die zijn bepaald in de verbintenis van de geneesheren en van de tandheelkundigen of van die welke door de Koning zijn bepaald ter uitvoering van artikel 52 van de wet van 14 februari 1961; nochtans als het gaat om weduwen, wezen, gepensioneerden en degenen die in het genot zijn van voortdurende ongeschiktheids- en invaliditeitsuitkeringen, bedoeld in de artikelen 21, 9^o, 13^o, 7^o en 8^o, respectief 50 en 53, wier inkomens zoals ze door de Koning zijn vastgesteld, niet meer bedragen dan het door Hem bepaalde jaarbedrag, alsmede de personen te hunnen laste, is de verzekeringstegemoetkoming bepaald op 100 % van de hen betreffende tarieven. »

In de Franse tekst van het 1^o moeten de woorden die in de plaats komen als volgt worden gelezen : « d'indemnités d'invalidité ».

Om alle misverstand te vermijden voornamelijk wat de Franse tekst betreft, wordt voor dit artikel een andere lezing voorgesteld die de wijzigingen duidelijker doet uitkomen, namelijk de volgende :

« Artikel 2. — In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1^o in § 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de woorden « voortdurende ongeschiktheids- en » evenals de woorden « en 53 » geschrapt;

» 2^o in § 2, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de woorden « voortdurende ongeschiktheids- en » geschrapt en worden de woorden « in de artikelen 50 en 53 » vervangen door « in artikel 53 »;

» 3^o in § 2, tweede lid, worden de woorden « van een uitkering wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid of » geschrapt. »

ART. 3.

Voor dit artikel wordt de volgende redactie aanbevolen :

« Artikel 3. — In artikel 29, § 6, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, worden de woorden « van een uitkering wegens de voortdurende arbeidsongeschiktheid of » geschrapt en worden de woorden « in de artikelen 50 en 53 » vervangen door « in artikel 50 ».

ART. 4.

Dit artikel kan beter als volgt worden gelezen :

« Artikel 4. — In artikel 32 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1^o in § 2, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, worden de woorden « voortdurende ongeschiktheids- of » geschrapt en worden de woorden « in de artikelen 50 en 53 » vervangen door « in artikel 50 »;

» 2^o § 5, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, wordt vervangen door de volgende bepaling : « § 5 ... (voorts zoals in het voorontwerp; met dien verstande dat het gemis aan overeenstemming tussen de twee teksten moet worden weggevoerd, door in het Nederlands « de nationale overeenkomst » te schrijven...).

In de memorie van toelichting wordt bij dit artikel verwezen naar § 13 van artikel 34 van de wet; het is evenwel § 14 die bedoeld wordt.

ART. 5.

La phrase liminaire doit aussi mentionner la loi modificative du 24 décembre 1963.

Dans la version française, les mots destinés à remplacer les mots, d'ailleurs cités correctement, qui figurent à l'actuel alinéa 4 de l'article 33, § 5, doivent, eu égard au contexte, se lire comme suit :

« d'indemnités d'invalidité visés respectivement ... ».

ART. 6.

Cet article tend à remplacer l'ensemble de l'article 40 de la loi alors que les modifications envisagées ne concernent que certains points de cet article. La principale modification réside dans l'attribution, par le 16° de l'avant-projet, d'un pouvoir nouveau au comité de gestion du service des indemnités. D'autre part, l'avant-projet fusionne en un nouveau 4°, subdivisé en *a* et *b*, les dispositions qui figurent actuellement au 4° et au 5° de l'article 40. Cette fusion oblige à adapter le numéro d'ordre des différents éléments de l'énumération donnée à cet article. Or, il arrive que la loi se réfère à tel ou tel point de l'article 40. C'est le cas, notamment, de l'article 46, alinéa 1^{er}, où la référence à l'article 40, 11°, est remplacée, en vertu de l'article 8 de l'avant-projet, par une référence à l'article 40, 10°. Mais la loi contient aussi d'autres dispositions, non modifiées par l'avant-projet, qui se réfèrent au même article 40, comme, par exemple, l'article 8, 8°, qui vise le 14° de cet article. Quoiqu'il en soit, il ne semble pas y avoir de motifs suffisants de modifier la subdivision de l'article 40, modification qui nécessiterait par ailleurs de nombreuses adaptations d'autres textes de la loi. En conséquence, il est proposé de rédiger l'article 6 de l'avant-projet comme suit :

« Article 6. — A l'article 40 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

» 1° le 2° est remplacé par la disposition suivante : « 2° propose au Roi ... (comme au 2° de l'avant-projet, sauf à écrire : « résultant du paiement : *a*) des ... *b*) des ... » ;

» 2° le 8° est remplacé par la disposition suivante : « 8° arrête les comptes et établit ... (suite comme au 7° de l'avant-projet) » ... ;

» 3° au 11°, *a*, les mots « aux indemnités d'incapacité prolongée » sont supprimés ;

» 4° la disposition suivante est ajoutée à l'article 40 : « 17° procède, sur avis conforme ... (suite comme au 16° de l'avant-projet) ... ».

A noter au passage qu'une erreur matérielle s'est glissée dans la version néerlandaise du 11° de l'avant-projet; il faut lire, comme dans le texte actuel, « rekeningen » (comptes) et non pas « berekeningen ».

L'adoption de la proposition de texte ci-dessus rend tout à fait superflues les modifications que l'avant-projet apporte à certaines dispositions qui se réfèrent à l'article 40 (voir l'article 8, 1°, l'article 17, 2°, l'article 32, 1°, 2° et 4°, et l'article 37 de l'avant-projet) et dispense, en outre, de la modification, non prévue par l'avant-projet, de l'article 8, 8°, et de l'article 133, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, alinéas 1^{er} et 4, de la loi.

Dans la version néerlandaise du commentaire que l'exposé des motifs consacre à l'article 6 il faut sans doute lire « ... van de door een of meer werkgevers opgerichte diensten voor geneeskundige controle... ».

ART. 7.

Cet article vise principalement à habiliter le Roi à fixer les conditions dans lesquelles une délégation de pouvoirs est possible au sein du Conseil médical de l'invalidité. Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, le Gouvernement pré-

ART. 5.

In de inleidende zin moet ook melding worden gemaakt van de wijzigingswet van 24 december 1963.

In de Franse tekst moeten de woorden die in de plaats komen van de thans in artikel 33, § 5, vierde lid, van de wet voorkomende woorden, die overigens juist geciteerd zijn, gelet op het zinsverband, als volgt worden gelezen :

« d'indemnités d'invalidité visés respectivement..... ».

ART. 6.

Dit artikel wil artikel 40 van de wet gans vervangen ofschoon de wijzigingen slechts enkele punten betreffen. De voornaamste wijziging is, dat in het 16° van de tekst van het voorontwerp aan het beheerscomité van de dienst voor uitkeringen een nieuwe bevoegdheid wordt opgedragen. Bovendien brengt het voorontwerp wat thans onder 4° en 5° van artikel 40 staat, bijeen in het 4° van de nieuwe tekst, dat dan in *a*) en *b*) wordt onderverdeeld. Het gevolg van deze wijziging aan 4° en 5° is dat een vernummering van de opsomming in het vroegere artikel noodzakelijk is. Nu bevat de tekst van de wet toch wel enkele verwijzingen naar een of ander punt van artikel 40. In artikel 8 van het voorontwerp wordt aldus de verwijzing naar artikel 40, 11°, vervangen door een verwijzing naar artikel 40, 10°. Er zijn evenwel ook in andere teksten van de wet die niet gewijzigd worden, verwijzingen naar artikel 40. Zo verwijst artikel 8, 8°, van de wet naar artikel 40, 14°. Hoe dan ook, er zijn geen voldoende gronden voor een dergelijke wetswijziging die overigens tot talrijke wijzigingen van de wettekst moeten leiden. Derhalve wordt voor artikel 6 de volgende tekst voorgesteld :

« Artikel 6. — In artikel 40 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1° het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling : « 2° stelt de Koning ... (zoals in het 2° van het voorontwerp; in *a* leze men echter : « de invaliditeitsuitkeringen ») ... ;

» 2° het 8° wordt door de volgende bepaling vervangen : « 8° stelt de regelingen vast ... (zoals in 7° van het voorontwerp) » ;

» 3° in 11°, *a*, worden de woorden « op uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid » geschrapt ;

» 4° de volgende bepaling wordt aan artikel 40 toegevoegd : « 17° gaat op eensluidend advies ... (zoals in 16° van het voorontwerp) ... ».

Terloops moet worden opgemerkt dat ten gevolge van een materiële vergissing in 11° van dit artikel van het voorontwerp het woord « berekeningen » gebruikt wordt terwijl in de huidige tekst het woord « rekeningen » staat, dat behouden moet worden.

Wordt er op dit voorstel ingegaan, dan worden de wijzigingen welke het voorontwerp doorvoert in bepalingen die naar artikel 40 van de wet verwijzen (zie artikel 8, 1°, artikel 17, 2°, artikel 32, 1°, 2° en 4°, en artikel 37 van het voorontwerp) geheel overbodig en kan bovendien van de in het voorontwerp niet vermelde wijziging van artikel 8, 8°, en van artikel 133, § 1, tweede lid, en § 2, eerste en vierde lid, van de wet worden afgezien.

In de memorie van toelichting dient in de commentaar bij artikel 6 waarschijnlijk te worden gelezen : « ... van de door een of meer werkgevers opgerichte diensten voor geneeskundige controle ... ».

ART. 7.

Dit artikel wil voornamelijk de Koning bevoegd verklaren om de voorwaarden te bepalen waaronder delegatie van bevoegdheid in de geneeskundige raad voor invaliditeit plaats kan vinden. Volgens de verklaringen van de gemachtigde

férerait renoncer à la procédure de délégation de pouvoirs et envisagerait de confier au Roi la fixation des conditions, et notamment des cas dans lesquels la compétence de la Commission supérieure et des commissions régionales pourrait être exercée par un nombre réduit de membres de celles-ci. Le texte proposé ci-après tient compte de cette intention.

Il est proposé de rédiger l'article 7 de l'avant-projet dans les termes suivants :

« Article 7. — A l'article 42 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

» 1° au 1°, les mots « aux articles 51 et 54 de la présente loi » sont remplacés par les mots « à l'article 51 » ;

» 2° au 2°, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés ;

» 3° il est inséré un alinéa 2 nouveau, rédigé comme suit :

« Le Roi détermine les conditions dans lesquelles le pouvoir de décision relatif à l'état d'invalidité ou le pouvoir de notifier cette décision peut être exercé par un ou plusieurs médecins, membres de la Commission supérieure ou de la commission régionale. Le pouvoir de décision ne peut, en aucun cas, être exercé exclusivement par des médecins occupés par l'organisme assureur auquel le titulaire intéressé est affilié ou inscrit ».

ART. 8.

Compte tenu de l'observation générale relative à la modification des textes et à la rédaction proposée pour l'article 6 de l'avant-projet, il est proposé de rédiger cet article dans les termes suivants :

« Article 8. — A l'article 46 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

» 1° l'alinéa 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« Ces maxima sont également applicables lorsque le titulaire est occupé par plusieurs employeurs » ;

» 2° ... (comme au projet) ... ».

ART. 9, 10 et 11.

Ces trois articles tendent à remplacer les articles 47, 47bis et 48 de la loi. Afin de dégager la portée exacte de ces dispositions, il y a lieu de les comparer avec les textes actuellement en vigueur.

La loi du 9 août 1963 contient présentement les dispositions suivantes :

« Article 47. — Sauf exceptions prévues par le Comité de gestion et sous réserve de l'article 47bis, le titulaire avise le médecin-conseil de son incapacité de travail au moyen d'un certificat, signé par son médecin traitant. Le Comité de gestion arrête le modèle de ce certificat et détermine les modalités et délais de son envoi ou de sa remise.

» Article 47bis. — En ce qui concerne le titulaire qui a remis à diverses reprises des certificats d'incapacité de travail, le médecin-conseil décide que, pendant la période d'une année, l'intéressé :

» 1° doit porter à sa connaissance toute incapacité de travail, le jour même où celle-ci débute, en envoyant ou remettant un document signé par le titulaire ;

» 2° doit se présenter spontanément à la prochaine séance de contrôle, tenue par le médecin-conseil.

ambtenaar zou de Regering evenwel liever afzien van een beroep op de delegatie van bevoegdheid en zou zij er aan denken, door de Koning te laten bepalen onder welke voorwaarden en dus meer bepaald in welke gevallen de bevoegdheid van de hoge commissie of van de gewestelijke commissies door een beperkt aantal leden ervan worden uitgeoefend. De hierna voorgestelde tekst houdt rekening met deze laatste opvatting.

Voor artikel 7 van het voorontwerp wordt de volgende tekst in overweging gegeven :

« Artikel 7. — In artikel 42 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1° in 1° worden de woorden « bij de artikelen 51 en 54 van deze wet » vervangen door de woorden « bij artikel 51 » ;

» 2° in 2° worden de woorden « van voortdurende arbeidsongeschiktheid of » geschrapt ;

» 3° er wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de bevoegdheid tot beslissen over de staat van invaliditeit of de bevoegdheid om van deze beslissing kennis te geven kan worden uitgeoefend door een of meer geneesheren, leden van de hoge commissie of van de gewestelijke commissie. De bevoegdheid tot beslissen mag in geen geval uitsluitend worden uitgeoefend door geneesheren die tewerkgesteld zijn door de verzekeringsinstelling waarbij de betrokken gerechtigde is aangesloten of ingeschreven. »

ART. 8.

Gelet op de algemene opmerking betreffende de wijziging der teksten en op het tekstvoorstel gedaan met betrekking tot artikel 6 van het voorontwerp, wordt voor dit artikel de volgende tekst aanbevolen :

« Artikel 8. — In artikel 46 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

» 1° het eerste lid wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Deze maxima zijn ook van toepassing wanneer de gerechtigde bij meer dan een werkgever is tewerkgesteld » ;

» 2° ... (zoals in het voorontwerp) ... ».

ART. 9, 10 en 11.

Deze drie artikelen vervangen de artikelen 47, 47bis en 48 van de wet. Om de juiste strekking van deze bepalingen te kunnen vaststellen, is een vergelijking met de thans geldende teksten noodzakelijk.

In de wet van 9 augustus 1963 komen thans de volgende bepalingen voor :

« Artikel 47. — Behoudens uitzonderingen waarin het beheerscomité voorziet en onder voorbehoud van artikel 47bis, doet de gerechtigde aan de adviserend geneesheer mededeling van elke arbeidsongeschiktheid met een door zijn behandelend geneesheer ondertekend getuigschrift. Het beheerscomité stelt het model van dat getuigschrift vast en bepaalt de nadere regelen en termijnen tot verzending of afgifte ervan.

» Artikel 47bis. — Voor de gerechtigde die herhaaldelijk getuigschriften van arbeidsongeschiktheid heeft ingeleverd, beslist de adviserend geneesheer dat betrokkene gedurende een tijdvak van één jaar :

» 1° hem mededeling moet doen van elke arbeidsongeschiktheid en wel de dag zelf waarop ze aanvangt, door toezending of afgifte van een door de gerechtigde ondertekend bescheid ;

» 2° zich spontaan moet aanmelden op de eerstvolgende controlezitting die door de adviserend geneesheer wordt gehouden.

» Si le titulaire estime que, par suite de son état de santé, il lui est impossible de satisfaire à l'obligation visée au 2^e ci-dessus, il doit en faire mention sur le document visé à l'alinéa précédent et se trouver en permanence à l'adresse indiquée par lui sur ce document jusqu'après avoir reçu la notification de reconnaissance d'incapacité temporaire de travail.

» Le médecin-conseil peut proroger d'année en année la décision visée au premier alinéa.

» Si l'intéressé satisfait tardivement aux mesures de contrôle, lui imposées en vertu du premier alinéa du présent article, son droit à l'indemnité s'ouvre au plus tôt le jour où il a satisfait à ces obligations.

» Lorsque le titulaire visé au deuxième alinéa n'est pas trouvé par une personne autorisée par la présente loi à l'adresse indiquée par lui, les prestations ne sont accordées qu'à partir de la date à laquelle le titulaire en question se présente à la séance de contrôle du médecin-conseil.

» Le comité de gestion du Service des indemnités établit le modèle du document visé au premier alinéa du présent article et, sur proposition du comité du Service de contrôle médical, détermine les règles et conditions complémentaires en ce qui concerne l'application de cet article ».

» *Article 48.* — Le médecin-conseil de l'organisme assureur constate l'état d'incapacité primaire au sens de l'article 56, en fixe la durée et notifie sa décision concernant l'état d'incapacité de travail au titulaire, dans les conditions et délais fixés par le comité de gestion ».

Le texte de l'avant-projet élargit sensiblement le pouvoir réglementaire attribué au comité de gestion du Service des indemnités. En effet, ledit comité se voit attribuer non plus uniquement la possibilité d'établir des règlements relatifs à d'éventuelles exceptions ou à des points de détail, mais également une grande partie de la réglementation de la matière elle-même. Cela ressort très clairement d'une comparaison entre l'article 47bis, inséré par la loi du 8 avril 1965, et le texte que l'avant-projet voudrait lui substituer. Cette extension importante du pouvoir réglementaire du comité de gestion pose le problème de la constitutionnalité de l'attribution d'un pouvoir réglementaire à un organe d'un établissement public.

A l'alinéa 3 de l'article 47 nouveau, tel qu'il est proposé dans l'article 9 de l'avant-projet, il conviendrait, dans la version néerlandaise, de remplacer les mots « wordt ingetrokken » par « vervalt ».

ART. 12.

Cet article tend à insérer dans la loi un article 48bis qui serait ainsi conçu :

» *Article 48bis.* — Le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles des services, organisés par un ou plusieurs employeurs en vue du contrôle médical de leurs travailleurs durant une période pour laquelle le paiement d'une rémunération est dû, sont agréés en vue de constater l'état d'incapacité de travail des titulaires occupés par les employeurs qui font appel à ces services et relatif à la période consécutive, qui peut donner lieu à l'octroi des indemnités d'incapacité.

» L'agrément et le retrait de l'agrément se font par le comité de gestion du Service des indemnités, sur avis conforme du comité du Service de contrôle médical.

» Les organismes assureurs sont liés par la décision des services de contrôle médical agréés, jusqu'au moment où le médecin-conseil ou le médecin-inspecteur, suivant les règles

» Indien de gerechtigde meent dat hij ingevolge zijn gezondheidstoestand niet kan voldoen aan de onder 2^e hierboven bedoelde verplichting, moet hij zulks vermelden op het in het vorige lid bedoelde bescheid, en zich voortdurend op het door hem op dat bescheid opgegeven adres bevinden totdat hij de kennisgeving van erkenning van tijdelijke arbeidsongeschiktheid heeft ontvangen.

» De adviserend geneesheer kan de in het eerste lid bedoelde beslissing van jaar tot jaar verlengen.

» Wanneer de gerechtigde laattijdig voldoet aan de controlemaatregelen welke hem krachtens het eerste lid van dit artikel zijn opgelegd, gaat zijn recht op uitkeringen ten vroegste in van de dag af waarop hij aan die verplichtingen heeft voldaan.

» Wanneer de in het tweede lid bedoelde gerechtigde niet wordt aangetroffen op het door hem opgegeven adres door een krachtens deze wet bevoegd persoon, worden de prestaties pas toegekend vanaf de datum waarop die gerechtigde zich aanmeldt op de controlezitting van de adviserend geneesheer.

» Het beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen stelt het model vast van het in het eerste lid van dit artikel bedoelde bescheid en bepaalt, op voorstel van het comité van de Dienst voor geneeskundige controle, de nadere regelen en voorwaarden inzake toepassing van dit artikel ».

» *Artikel 48.* — De adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling stelt de in artikel 56 bedoelde staat van primaire arbeidsongeschiktheid vast, bepaalt de duur ervan en geeft de gerechtigde kennis van zijn beslissing omtrent de staat van arbeidsongeschiktheid onder de door het beheerscomité bepaalde voorwaarden en termijnen. »

De tekst van het voorontwerp verruimt in belangrijke mate de verordenende bevoegdheid welke aan het beheerscomité van de dienst voor uitkeringen is toegekend. Hierbij wordt niet meer alleen de mogelijkheid gegeven om regelingen vast te stellen in verband met mogelijke uitzonderingen of in verband met detailpunten, maar wordt aan dat beheerscomité voor een groot deel de regeling van de materie zelf overgelaten. Dit komt het duidelijkst tot uiting bij een vergelijking tussen de bij de wet van 8 april 1965 ingevoegde tekst van artikel 47bis en de tekst waardoor het voorontwerp die tekst wil vervangen. Deze belangrijke verruiming van de verordenende bevoegdheid van bedoeld beheerscomité doet het probleem rijzen van de grondwettigheid van de toekenning van een verordenende bevoegdheid aan een orgaan van een openbare instelling.

In het derde lid van de nieuwe tekst welke artikel 9 van het voorontwerp voor artikel 47 voorstelt, vervange men de woorden « wordt ingetrokken » door « vervalt ».

ART. 12.

Dit artikel wil in de wet een artikel 48bis invoegen, dat als volgt zou luiden :

» *Artikel 48bis.* — De Koning kan de voorwaarden bepalen, waaronder diensten, door een of meer werkgevers georganiseerd met het oog op de geneeskundige controle van hun werknemers tijdens een periode, waarvoor de betaling van een loon verschuldigd is, erkend worden om de staat van arbeidsongeschiktheid vast te stellen van de door een werkgever, die op die diensten beroep doet, tewerkgestelde gerechtigden met betrekking tot de daaropvolgende periode, die aanleiding kan geven tot het verlenen der ongeschiktheidsuitkeringen.

» De erkenning en de intrekking van de erkenning geschieden door het beheerscomité van de dienst voor uitkeringen, op eensluidend advies van het comité van de dienst voor geneeskundige controle.

» De verzekeringsinstellingen zijn door de beslissing van de erkende diensten voor geneeskundige controle gebonden, tot wanneer de adviserend geneesheer of de geneesheer-

et dans les délais fixés par le comité de gestion du Service des indemnités, dénie l'état d'incapacité de travail, ou en limitent la durée ».

Au dernier alinéa, il est question des décisions qui sont prises par les médecins des services agréés et qui lient les organismes assureurs. Ne peuvent être visées par là que les décisions qui constatent une incapacité de travail pour une période susceptible d'être retenue pour indemnité dans l'assurance indemnités. Sans doute, pourrait-on en déduire que les services agréés n'ont le pouvoir de prendre que de semblables décisions. Toutefois, l'exposé des motifs déclare qu'il n'est pas superflu de souligner qu'une décision d'un médecin attaché à l'un de ces services de contrôle pourra être contestée devant les tribunaux ou devant les juridictions contentieuses mentionnées à l'article 100 de la loi. Il semble qu'on doive en déduire que les services agréés pourront également prendre des décisions qui dénie l'état d'incapacité de travail à l'égard de l'assurance indemnités. Mais quand se trouve-t-on devant une semblable décision ? Ainsi, lorsque le médecin d'un service agréé déclare un ouvrier apte au travail après une incapacité de trois jours, il a pris une décision dans le cadre des dispositions relatives au salaire hebdomadaire garanti; mais a-t-il pris une décision quelconque concernant le droit aux indemnités d'incapacité à charge de l'assurance indemnités ? D'autres cas peuvent également se produire. De toute manière, il conviendra, lors de l'application du nouvel article 48bis, de prendre autant en considération les droits des titulaires que ceux des organismes assureurs : la situation juridique devra être claire et précise, en sorte que soit écarté tout danger d'interprétation erronée des dites décisions, tant par les titulaires que par les organismes assureurs. En outre, il conviendra de déterminer clairement quelles procédures sortent des effets juridiques à l'égard de l'assurance indemnités, faute de quoi les titulaires risquent de se tromper et, par là, de perdre leurs droits aux indemnités d'incapacité.

En ce qui concerne l'alinéa 1^{er}, il y a lieu de se demander si les mots « sont agréés » ne doivent pas être remplacés par « peuvent être agréés ». En effet, il ressort de l'exposé des motifs que l'agrément par le comité de gestion du Service des indemnités est facultative. Le terme « indemnités d'incapacité », qui figure à l'alinéa 1^{er}, vise manifestement tant les indemnités dites d'incapacité primaire que les indemnités dites d'invalidité.

La règle qui fait l'objet de l'alinéa 2 figure déjà au 16^e de l'article 40 de la loi, tel qu'il est modifié par l'article 6 de l'avant-projet.

In fine de l'alinéa 3, il conviendrait de mettre les verbes « dénie » et « limitent » au singulier.

Il est proposé de rédiger l'alinéa 1^{er} de l'article 48bis dans les termes suivants :

« Article 48bis. — Lorsqu'un ou plusieurs employeurs organisent des services en vue du contrôle médical de leurs travailleurs durant une période pour laquelle le paiement d'une rémunération est dû, le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles ces services peuvent être agréés en vue de constater l'incapacité de travail des titulaires occupés par les employeurs qui font appel à ces services. Cette constatation est relative à la période consécutive, qui peut donner lieu à l'octroi des indemnités d'incapacité ».

ART. 13.

Cet article gagnerait à être rédigé de la manière suivante, qui est plus exacte :

inspecteur volgens de door het beheerscomité van de dienst voor uitkeringen te bepalen regelen en termijnen, de staat van arbeidsongeschiktheid ontkennen of de duur ervan beperken. »

In het laatste lid is sprake van beslissingen genomen door geneesheren van de erkende diensten die voor de verzekeringsinstellingen bindend zijn. Hiermede kunnen enkel bedoeld zijn beslissingen die een arbeidsongeschiktheid hebben erkend voor een tijdvak dat in aanmerking komt voor vergoeding door de uitkeringsverzekering. Wellicht zou men geneigd zijn hieruit af te leiden dat de erkende diensten alleen bevoegd zijn om dergelijke beslissingen te nemen. Nochtans verklaart de memorie van toelichting dat het wel niet overbodig is erop te wijzen dat een beslissing van een geneesheer die aan één van deze erkende controlediensten is verbonden, voor de rechtbanken of voor rechtscollages voor geschillen, vermeld in artikel 100 van de wet, kan worden betwist. Uit dit laatste schijnt te moeten worden afgeleid dat de erkende diensten ook bevoegd zullen zijn om beslissingen te nemen die de staat van arbeidsongeschiktheid ontkennen ten aanzien van de uitkeringsverzekering. De vraag is echter wanneer men voor een dergelijke beslissing staat. Als de geneesheer van een erkende dienst bijvoorbeeld een werkmans arbeidsgeschiedenis verklaart na een arbeidsongeschiktheid van drie dagen, dan heeft hij een beslissing genomen in het raam van de bepalingen betreffende het gewaarborgd weekloon; maar heeft hij dan wel enige beslissing genomen ten aanzien van het recht op ongeschiktheidsuitkeringen ten laste van de uitkeringsverzekering ? Andere gevallen zijn eveneens mogelijk. Hoe dan ook, bij de toepassing van het nieuwe artikel 48bis zal men er voor moeten waken, dat de rechten van de gerechtigden even goed in acht worden genomen als die van de verzekeringsinstellingen en dat de toestand van uit een juridisch opzicht duidelijk is zodat gevaar voor mogelijke verkeerde interpretaties van de hier bedoelde beslissingen vanwege gerechtigden of vanwege de verzekeringsinstellingen uitgesloten is. Bovendien zal duidelijk moeten worden gesteld welke procedure juist moet worden gevolgd om rechtsgevolgen ten aanzien van de uitkeringsverzekering te kunnen hebben; zoniet lopen de gerechtigden gevaar zich te vergissen en hierdoor hun aanspraken op ongeschiktheidsuitkeringen te verliezen.

In verband met het eerste lid kan de vraag worden gesteld of de woorden « erkend worden » niet moeten worden vervangen door « kunnen erkend worden ». Uit de memorie van toelichting blijkt immers dat de erkenning door het beheerscomité van de dienst voor uitkeringen facultatief is. Met de term ongeschiktheidsuitkeringen, die in het eerste lid voorkomt, worden blijkbaar zowel de zogenaamde primaire ongeschiktheidsuitkeringen als de zogenaamde invaliditeitsuitkeringen bedoeld.

De regel van het tweede lid blijkt reeds uit het 16^e van artikel 40 van de wet, zoals gewijzigd door artikel 6 van het voorontwerp.

In het derde lid schrijft men de werkwoorden « ontkennen » en « beperken » die aan het einde van de tekst voorkomen in het enkelvoud.

Voor het eerste lid van artikel 48bis wordt de volgende tekst in overweging gegeven :

« Artikel 48bis. — Wanneer een of meer werkgevers diensten organiseren met het oog op de geneeskundige controle van hun werknemers tijdens een periode waarvoor de betaling van een loon verschuldigd is, kan de Koning de voorwaarden bepalen waaronder deze diensten erkend kunnen worden om de staat van arbeidsongeschiktheid vast te stellen voor een tewerkgestelde gerechtigde wiens werkgever op die diensten een beroep doet. Deze vaststelling heeft betrekking op de daaropvolgende periode die aanleiding kan geven tot het verlenen van ongeschiktheidsuitkeringen. »

ART. 13.

Voor dit artikel wordt de volgende, juistere tekst voorgesteld :

« Article 13. — L'intitulé de la section 2 du chapitre III du titre IV de la même loi, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 2. — De l'indemnité d'invalidité ».

ART. 14.

Cet article remplace l'article 50 de la loi. Il y a lieu d'observer que les alinéas 5 et 6 demeurent inchangés. Dès lors, il suffirait de remplacer l'article 50, alinéas 1^{er} à 4, de la loi.

A l'alinéa 1^{er} du nouvel article 50, version néerlandaise, il conviendrait de lire : « dan wordt over elke werkdag ... betaald ».

ART. 15.

Cet article remplace l'article 51 de la loi. Le nouveau texte se réfère à l'article 42, 1^o, qui est modifié par l'article 7 de l'avant-projet. Ce texte devra éventuellement être modifié, au cas où une modification serait apportée à l'article 7 de l'avant-projet.

Les mots « de in artikel 56 bedoelde staat van arbeidsongeschiktheid » qui figurent à l'alinéa 1^{er}, version néerlandaise, ne concordent pas avec la version française et devraient être remplacés par « de staat van invaliditeit als bedoeld in artikel 56 ».

A l'alinéa 2, version néerlandaise, il conviendrait de lire : « ... kunnen echter het einde van de staat van arbeidsongeschiktheid vaststellen of ... ».

A l'alinéa 3, version néerlandaise, il conviendrait de mettre « de geneesheren-inspecteurs » au singulier.

ART. 16.

L'article 16 remplace l'article 52 de la loi. L'alinéa 1^{er} est nouveau et confère au Roi un large pouvoir en vue de fixer les conditions dans lesquelles l'état d'invalidité sera reconnu ou prolongé. L'exposé des motifs ne consacre aucun commentaire à cette disposition. Sans doute veut-on réserver au Roi la fixation des modalités relatives à la reconnaissance de l'invalidité.

L'alinéa 2 dispose néanmoins : « Les dispositions des articles 47, premier et troisième alinéas, et 47bis, sont également applicables dans les cas de reprise de l'état d'incapacité de travail visés à l'article 50, alinéa 2 ». Cette disposition est, en grande partie, la répétition de l'actuel article 52 de la loi. Elle vise le cas de la reprise de l'incapacité de travail dans les trois mois qui suivent la cessation de l'état d'invalidité. Conformément à l'article 50, alinéa 2, de la loi, une semblable incapacité de travail donne lieu, non pas au paiement d'indemnités d'incapacité primaire, mais au paiement d'indemnités d'invalidité. Il est donc logique que ce cas d'incapacité de travail soit réglé dans la section relative aux indemnités d'invalidité. C'est dès lors à juste titre que ce cas particulier fait l'objet de l'article 51 nouveau, alinéas 2 et 3, de la loi, dont les stipulations sont d'ailleurs reprises dans les articles 24 et 25 de l'avant-projet.

Il résulte du nouvel article 51, alinéas 2 et 3, de la loi, et encore davantage du nouvel article 52 de la loi, qu'il appartient au Roi de fixer les modalités relatives à la reconnaissance de l'état d'invalidité. Toutefois, l'alinéa 2 du nouvel article 52 de la loi s'engage dans une autre voie : il se réfère, pour le cas particulier d'incapacité de travail dont question, aux articles 47 et 47bis de la loi et, par là, aux dispositions contenues dans les règlements édictés par le comité de gestion. Le Roi devra dès lors, lorsqu'il fixera les modalités relatives à la reconnaissance de l'état d'invalidité, tenir compte des règles que le comité de gestion a pu édicter en vertu des articles 47 et 47bis. Mais ces règles viseront principalement l'hypothèse de l'incapacité de travail don-

« Artikel 13. — Het opschrift van afdeling 2 van hoofdstuk III van titel IV van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Afdeling 2. — Invaliditeitsuitkering ».

ART. 14.

Dit artikel vervangt artikel 50 van de wet. Hierbij moet worden opgemerkt dat het vijfde en het zesde lid ongewijzigd zijn overgenomen. Men zou dus kunnen volstaan met een vervanging van artikel 50, eerste tot vierde lid, van de wet.

In het eerste lid van het nieuw artikel 50 leze men : « dan wordt over elke werkdag ... betaald ».

ART. 15.

Dit artikel vervangt artikel 51 van de wet. De nieuwe tekst verwijst naar artikel 42, 1^o, dat door artikel 7 van het voorontwerp wordt gewijzigd. Eventueel zal deze tekst moeten worden gewijzigd ingeval een wijziging mocht worden gebracht aan artikel 7 van het voorontwerp.

De woorden « de in artikel 56 bedoelde staat van arbeidsongeschiktheid » die in het eerste lid voorkomen, stemmen niet overeen met de Franse versie en moeten vervangen worden door « de staat van invaliditeit als bedoeld in artikel 56 ».

In het tweede lid moet worden gelezen : « ... kunnen echter het einde van de staat van arbeidsongeschiktheid vaststellen of ... ».

In het derde lid schrijve men « de geneesheren-inspecteurs » in het enkelvoud.

ART. 16.

Artikel 16 vervangt artikel 52 van de wet. Het eerste lid is nieuw en geeft de Koning een ruime bevoegdheid om de voorwaarden te bepalen waaronder de staat van invaliditeit zal worden erkend of verlengd. De memorie van toelichting geeft geen nadere precisering omtrent deze bepaling. Waarschijnlijk wil men de nadere regelen in verband met de erkenning van de invaliditeit voor de Koning voorbehouden.

In het tweede lid wordt echter bepaald : « De bepalingen van de artikelen 47, eerste en derde lid, en artikel 47bis, zijn ook toepasselijk in geval van het hernemen van de arbeidsongeschiktheid, als bedoeld in artikel 50, tweede lid ». Deze bepaling is overigens grotendeels de herhaling van het bestaande artikel 52 van de wet. Zij bedoelt het geval dat er opnieuw een arbeidsongeschiktheid intreedt binnen de drie maanden nadat de staat van invaliditeit opgehouden heeft. Overeenkomstig artikel 50, tweede lid, van de wet worden voor een dergelijke arbeidsongeschiktheid geen primaire ongeschiktheidsuitkeringen maar wel invaliditeitsuitkeringen betaald. Het ligt dan ook in de rede dat dit geval van arbeidsongeschiktheid in de afdeling betreffende de invaliditeitsuitkeringen wordt geregeld. Er is dan ook terecht sprake van dit bijzonder geval in het nieuwe artikel 51, tweede en derde lid, van de wet waarvan de regeling overigens herhaald wordt in de artikelen 24 en 25 van het voorontwerp.

Uit het nieuwe artikel 51, tweede en derde lid, van de wet en nog meer uit het nieuwe artikel 52 van de wet blijkt, dat het de Koning is die de nadere regelen ter zake van het al dan niet erkennen van de staat van invaliditeit zal vaststellen. Het tweede lid van het nieuwe artikel 52 van de wet gaat evenwel een andere weg op : het verwijst voor het hier bedoelde bijzonder geval van arbeidsongeschiktheid naar de artikelen 47 en 47bis van de wet en meteen naar de regelen van de verordeningen van het beheerscomité. Bij het uitwerken van de nadere regelen inzake het al dan niet erkennen van de staat van invaliditeit zal de Koning dus rekening moeten houden met de regelen die het beheerscomité in het raam van de toepassing van de artikelen 47 en 47bis mocht

nant lieu au paiement d'indemnités d'incapacité primaire. On peut se demander s'il est bien justifié de conférer à deux instances différentes le pouvoir de fixer les modalités et s'il ne vaudrait pas mieux que le Roi décide quelles seront les obligations du titulaire dans le cas où il redevient inapte au travail peu de temps après la cessation de son état d'invalidité. Si l'alinéa 2 du nouvel article 52 est supprimé, le Roi pourra aisément fixer des règles en matière d'invalidité qui formeraient un ensemble cohérent.

Si l'alinéa 2 est maintenu, il est proposé, par souci de clarté, de rédiger la fin de celui-ci de la manière suivante :

« ... dans les cas où la reprise de l'état d'incapacité de travail intervient moins de trois mois après la cessation de l'état d'invalidité ».

ART. 17.

Le 1° tend à remplacer, dans l'article 56 de la loi, les mots « dans un des établissements visés à l'article 31, § 2 » par les mots « dans un des établissements hospitaliers agréés par le Ministre de la Santé publique ». Aux termes de la loi du 23 décembre 1963, les établissements hospitaliers sont agréés non pas par le Ministère, mais par le Ministre. C'est donc le texte français qui, en l'espèce, est correct.

Le 2° reproduit le texte de l'actuel § 2, sauf sur un point : la référence à l'article 40, 11°, est remplacée par une référence à l'article 40, 10°. Si la proposition relative à l'article 6 de l'avant-projet est adoptée, le 2° peut être entièrement supprimé.

Il est dès lors proposé de rédiger l'article 17 dans les termes suivants :

« A l'article 56, § 1^{er}, alinéa 4, de la même loi, les mots « dans un des établissements visés à l'article 31, § 2 » sont remplacés par « dans un établissement hospitalier agréé par le Ministre de la Santé publique ».

ART. 18.

Cet article tend à remplacer l'article 57 de la loi.

L'exposé des motifs déclare, en ce qui concerne le 1° du § 1^{er}, que les indemnités ne seront pas davantage accordées pour les jours fériés légaux qui doivent être payés par l'employeur, ce qui rend sans objet, au regard de l'assurance maladie-invalidité, l'article 15 de l'arrêté du Régent du 2 avril 1947, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1960.

Il y a lieu de se demander si le texte de l'avant-projet est suffisant pour que cet article puisse produire les effets juridiques mentionnés dans l'exposé des motifs. En effet, on peut soutenir qu'il ne peut y avoir obligation, dans le chef de l'employeur, de payer un jour férié légal qui tombe dans une période d'incapacité de travail indemnisée par l'assurance maladie, que si cette règle est insérée dans l'arrêté-loi du 25 février 1947 relatif à l'octroi du salaire aux travailleurs pendant un certain nombre de jours fériés par an, ou dans l'arrêté d'exécution de celui-ci. Or, c'est là un problème qui sort du cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie.

Par ailleurs, il y a lieu de se demander si l'interdiction indirecte de cumul qui fait l'objet du 4° du § 1^{er}, n'est pas déjà contenue dans l'article 70, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi, lequel dispose notamment :

« Les prestations prévues par la présente loi ne sont accordées que dans les conditions fixées par le Roi, lorsque le dommage pour lequel il est fait appel aux prestations est couvert par le droit commun ou par une autre législation. »

hebben uitgevaardigd en waarbij voornamelijk zal zijn gelet op de hypothese van arbeidsongeschiktheid leidend tot de uitbetaling van primaire ongeschiktheidsuitkeringen. Men kan zich de vraag stellen of een dergelijke verspreiding van de bevoegdheid tot het stellen van nadere regels over twee instanties wel verantwoord is en of het niet beter ware, de Koning te laten beslissen welke verplichtingen op de gerechtigde zullen rusten ingeval hij kort na het ophouden van zijn staat van invaliditeit, opnieuw arbeidsongeschikt wordt. Wordt het tweede lid van het nieuwe artikel 52 geschrapt, dan kan de Koning de door hem uit te vaardigen regeling inzake invaliditeit gemakkelijk tot een volledig sluitend geheel maken.

Behoudt men het tweede lid, dan wordt met het oog op een duidelijkere redactie het volgende voorstel gedaan voor het einde van de tekst :

« ... ingeval de staat van arbeidsongeschiktheid weer optreedt minder dan drie maanden na het ophouden van de staat van invaliditeit ».

ART. 17.

Het 1° komt erop neer, in artikel 56 van de wet, de woorden « in een van de in artikel 31, § 2, bedoelde inrichtingen » te vervangen door de woorden « in een verplegingsinrichting erkend door het Ministerie van Volksgezondheid ». De erkenning van verplegingsinrichtingen wordt overeenkomstig de wet van 23 december 1963 door de Minister en niet door het Ministerie gedaan. De Franse tekst is dus hier juist.

In het 2° wordt de tekst van de bestaande § 2 herhaald op één punt na : de verwijzing naar artikel 40, 11°, wordt vervangen door een verwijzing naar artikel 40, 10°. Indien het voorstel bij artikel 6 van het voorontwerp wordt aanvaard, kan het 2° in zijn geheel worden geschrapt.

Voor artikel 17 wordt dan ook het volgende voorstel gedaan :

« In artikel 56, § 1, vierde lid, van dezelfde wet, worden de woorden « in een van de in artikel 31, § 2, bedoelde inrichtingen » vervangen door « in een door de Minister van Volksgezondheid erkende verplegingsinrichting ».

ART. 18.

Dit artikel wil artikel 57 van de wet vervangen.

Wat het 1° van § 1 betreft, wordt in de memorie van toelichting gezegd dat evenmin uitkeringen zullen worden toegekend voor de wettelijke feestdagen die door de werkgever moeten betaald worden, hetgeen voor gevolg heeft dat artikel 15 van het besluit van de Regent van 2 april 1947, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 1 september 1960, geen voorwerp meer heeft ten aanzien van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Hier rijst de vraag of de tekst van het voorontwerp op zichzelf wel volstaat om het in de memorie van toelichting beoogde rechtsgevolg te kunnen bereiken. Men kan immers stellen dat een verplichting voor de werkgever om de feestdag te betalen die in een periode van door de ziekteverzekering vergoede arbeidsongeschiktheid valt, alleen kan ontstaan wanneer men deze regel in de besluitwet van 25 februari 1947, betreffende de feestdagen met loon, of in het uitvoeringsbesluit ervan opneemt, doch dit is een aangelegenheid die het kader van de verplichte ziekteverzekering te buiten gaat.

Wat het 4° van § 1 betreft, kan de vraag worden gesteld of het daarin neergelegde onrechtstreekse cumulatieverbod niet reeds volgt uit artikel 70, § 2, eerste lid, van de wet, dat immers onder meer zegt :

« De in deze wet bedoelde prestaties worden slechts toegekend onder de door de Koning te bepalen voorwaarden als de schade waarvoor om die prestaties wordt verzocht door het gemeen recht of door een andere wetgeving is gedekt ».

ART. 19.

Cet article remplace l'article 58 de la loi, qui est ainsi conçu :

« Article 58. — Le Roi détermine les conditions dans lesquelles les indemnités sont réduites lorsqu'au cours de l'incapacité de travail elles viennent à être cumulées avec un revenu professionnel ou une allocation accordée en application des lois relatives aux estropiés et mutilés, coordonnées par l'arrêté royal du 3 février 1961. »

Le nouvel article 58 confère explicitement au Roi le pouvoir de déterminer la mesure dans laquelle les indemnités sont accordées dans les cas visés par cet article. Au 2° du même article, les mots « au cours de l'incapacité de travail » ont été supprimés pour les cas d'un cumul avec une allocation d'estropié ou de mutilé. L'exposé des motifs ne précise guère la portée de cette dernière modification.

ART. 27.

Cet article remplace l'alinéa 1^{er} de l'article 102 de la loi. Cet alinéa 1^{er} est ainsi conçu :

« Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, en cas d'infraction aux dispositions légales ou réglementaires concernant l'assurance soins de santé ou l'assurance indemnités, constatée dans le cadre de leur mission de contrôle, les médecins-inspecteurs principaux, les médecins-inspecteurs et les inspecteurs visés aux articles 85, 80 et 94 dressent des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire. »

Cet article peut être rapproché de l'article 56 de la loi du 14 février 1961, qui est ainsi conçu :

« Article 56. — En cas d'infraction aux dispositions légales et réglementaires concernant l'assurance maladie-invalidité, constatée dans le cadre de leur mission de contrôle, les médecins-contrôleurs, les médecins-inspecteurs et les agents visés à l'article 55 dressent des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

» Une copie du procès-verbal est adressée au contrevenant dans les sept jours, à peine de nullité. »

On peut se demander si cet article 56 doit encore être maintenu.

ART. 29.

L'article 29 tend à apporter une modification à l'article 123 de la loi. Cette modification se limite, en fait, au remplacement des mots « des titulaires au bénéfice d'indemnités d'incapacité prolongée, visées à l'article 50, et d'indemnités d'invalidité, visées à l'article 53 » par les mots « des titulaires au bénéfice d'indemnités d'invalidité visées à l'article 50 ».

L'article 29 gagnerait dès lors à être rédigé dans les termes suivants :

« Article 29. — A l'article 123, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de la même loi, les mots « d'indemnités d'incapacité prolongée, visées à l'article 50, et » sont supprimés, et les mots « visées à l'article 53 » sont remplacés par les mots « visées à l'article 50 ».

ART. 30.

Cet article modifie l'article 125, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi. Cet alinéa 3 est ainsi conçu :

« Ce pourcentage est uniforme pour l'assurance soins de santé et pour l'assurance indemnités et est identique pour

ART. 19.

Dit artikel vervangt artikel 58 van de wet. Dit artikel 58 luidt thans als volgt :

« Artikel 58. — De Koning stelt vast onder welke voorwaarden de uitkeringen worden verminderd wanneer ze in de loop van de arbeidsongeschiktheid samen gaan genoten worden met een beroepsinkomen of een tegemoetkoming toegekend bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten, samengeordend bij koninklijk besluit van 3 februari 1961. »

In het nieuwe artikel 58 wordt de Koning uitdrukkelijk bevoegd verklaard om te bepalen in welke mate de uitkeringen worden toegekend in de door het artikel bedoelde gevallen. In het 2° van dit artikel worden de woorden « in de loop van de arbeidsongeschiktheid » geschrapt voor het geval van cumulatie met een tegemoetkoming aan gebrekkigen en verminkten. De memorie van toelichting zegt eigenlijk niet wat de bedoeling is van deze laatste wijziging.

ART. 27.

Dit artikel vervangt het eerste lid van artikel 102 van de wet. Dit eerste lid luidt thans als volgt :

« Onverminderd de macht van de officieren van de gerechtelijke politie, maken de in de artikelen 85, 80 en 94 bedoelde eerstaanwezende geneesheren-inspecteurs, die naar aanleiding van hun controleopdracht overtredingen van de wets- of verordeningsbepalingen betreffende de verzekering voor geneeskundige verzorging of de uitkeringsverzekering vaststellen, processen-verbaal op die bewijskrachtig zijn behoudens tegenbewijs. »

Dit artikel kan in nader verband worden gebracht met artikel 56 van de wet van 14 februari 1961, dat als volgt luidt :

« Artikel 56. — Ingeval de geneesheren-contrôleurs, de geneesheren-inspecteurs en de bij artikel 55 bedoelde personeelsleden, naar aanleiding van hun controle-opdracht inbreuken op de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de ziekte- en invaliditeitsverzekering vaststellen, maken zij processen-verbaal op, die rechtsgeldig zijn tot levering van het tegenbewijs.

» Een afschrift van het proces-verbaal moet, op straffe van nietigheid, de overtreder binnen zeven dagen worden overgemaakt. »

De vraag kan worden gesteld of dit artikel 56 nog moet behouden worden.

ART. 29.

Artikel 29 wil een wijziging doorvoeren in artikel 123 van de wet. Deze wijziging komt er eigenlijk op neer de woorden « uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid en de in artikel 53 bedoelde » te schrappen.

Voor artikel 29 wordt dan ook de volgende lezing in overweging gegeven :

« Artikel 29. — In artikel 123, § 1, eerste lid, 3^o, van dezelfde wet, worden de woorden « uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid en de in artikel 53 bedoelde » geschrapt. »

ART. 30.

Dit artikel brengt wijziging in artikel 125, § 1, derde lid, van de wet. Dit derde lid luidt thans als volgt :

« Dat percentage is eenvormig voor de geneeskundige verzorgings- en voor de uitkeringsverzekering en is iden-

chaque organisme assureur; il peut toutefois varier par tranche de 100.000 titulaires. »

Ainsi que l'exposé des motifs l'observe, il sera désormais possible de fixer des pourcentages différents pour les frais d'administration. Il y a lieu de se demander si cette faculté ne devrait pas être explicitement prévue dans le texte même de la loi.

ART. 31.

Cet article remplace l'article 128 de la loi, qui est actuellement ainsi conçu :

« Article 128. — Lorsqu'un organisme assureur clôture un exercice en mali, il doit couvrir celui-ci :

- » a) par prélèvement sur la réserve légale;
- » b) si cette réserve est nulle ou insuffisante, par prélèvement sur la réserve ordinaire;
- » c) si ces réserves sont insuffisantes ou s'il est impossible d'en disposer, par prélèvement d'une cotisation complémentaire auprès des titulaires, accompagnée ou non de la suppression des avantages complémentaires antérieurement accordés. »

La modification apportée par l'article 31 va de pair avec la création, par l'article 32 de l'avant-projet, d'un fonds spécial destiné à couvrir un éventuel déficit à la clôture de l'exercice.

Le texte gagnerait à être subdivisé en 1°, 2°, etc., tandis que le mot « mali » devrait être remplacé par le mot « déficit ». Cette dernière observation s'applique également à l'article 32 de l'avant-projet.

ART. 32.

Cet article modifie l'article 133 de la loi. Les 1°, 2° et 4° remplacent des références à l'article 40 de la loi, lequel est remplacé par l'article 6 de l'avant-projet. A l'article 6, il a été proposé de conserver la numérotation de l'actuel article 40; si cette proposition est adoptée, les présentes modifications deviennent totalement superflues.

Le texte qui est remplacé par le 3°, est actuellement ainsi conçu :

« L'évolution des dépenses, constatée au cours des trois derniers exercices connus, est projetée sur une nouvelle période de trois ans, en y ajoutant un coefficient de sécurité qui ne peut excéder 5 p.c. ».

Dans la version néerlandaise, il est fait usage du mot « uitgavenbegrotingsvooruitzichten », qui figure d'ailleurs dans l'article 121, 8°, de la loi; il serait toutefois souhaitable de le remplacer par les mots « begrotingsramingen inzake uitgaven ».

Il est proposé de rédiger l'alinéa 3 du 3° dans les termes suivants :

« Le montant des recettes correspondant au coefficient de sécurité est versé à un fonds spécial géré par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. Ce montant se compose d'une intervention de l'Etat représentant 27 p.c. du coefficient de sécurité et, pour le surplus, d'une partie des cotisations visées à l'article 122, alinéa 4, 1°, a. ».

Au 5°, il conviendrait de lire « au § 3, les mots « 50 et 53 » sont remplacés par « et 50 ».

ART. 33.

Compte tenu de la portée réelle de cette disposition, il conviendrait de rédiger l'article 33 de la manière suivante :

« Article 33. — A l'article 138, § 2, b, de la même loi, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés.

tiel voor iedere verzekeringsinstelling; het kan echter variëren per reeks van 100.000 gerechtigden ».

Zoals de memorie van toelichting erop wijst, zullen voortaan verschillende percentages kunnen worden vastgesteld voor de administratiekosten. De vraag rijst of dit niet uitdrukkelijk in de tekst zelf van de wet zou moeten worden gezegd.

ART. 31.

Dit artikel vervangt artikel 128 van de wet. Dit artikel 128 luidt thans als volgt :

« Artikel 128. — Wanneer een verzekeringsinstelling een dienstjaar met een mali afsluit, moet zij dat dekken :

- » a) door afnemings van de wettelijke reserve;
- » b) indien die reserve nul of ontoereikend is, door afnemings van de gewone reserve;
- » c) indien die reserves ontoereikend zijn of daarover onmogelijk kan worden beschikt, door heffing van een bijkomende bijdrage van de gerechtigden, al dan niet samen met afschaffing van de voorheen toegekende bijkomende voordelen ».

De wijziging welke artikel 31 doorvoert, houdt verband met de instelling door artikel 32 van het voorontwerp van een bijzonder fonds dat bestemd is om een mogelijk tekort aan het einde van het dienstjaar te dekken.

De tekst zou beter in 1°, 2°, enz. worden ingedeeld, terwijl het woord « mali » vervangen kan worden door « tekort ». Deze laatste opmerking geldt ook voor artikel 32 van het voorontwerp.

ART. 32.

Dit artikel wijzigt artikel 133 van de wet. Het 1°, 2° en 4° vervangen verwijzingen naar artikel 40 van de wet, dat door artikel 6 van het voorontwerp wordt vervangen. Bij artikel 6 is voorgesteld de nummering van het bestaande artikel 40 te behouden; wordt dit voorstel aangenomen, dan zijn deze wijzigingen totaal overbodig.

De tekst die in het 3° wordt vervangen luidt thans als volgt :

« De evolutie van de uitgaven, vastgesteld tijdens de jongste drie bekende dienstjaren, wordt geprojecteerd over een nieuw driejarig tijdvak, onder toevoeging van een veiligheidscoëfficiënt welke niet meer dan 5 t.h. mag belopen ».

Het woord « uitgavenbegrotingsvooruitzichten » wordt in artikel 121, 8°, van de wet gebruikt; het zou nochtans best vervangen worden door de woorden « begrotingsramingen inzake uitgaven ».

Voor het derde lid van het 3° wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Het bedrag van de met de veiligheidscoëfficiënt overeenstemmende inkomsten wordt gestort in een bijzonder fonds dat door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt beheerd. Dit bedrag wordt gevormd door een Rijkstegemoetkoming die gelijk is aan 27 t.h. van de veiligheidscoëfficiënt en voor het overige door een gedeelte van de in artikel 122, vierde lid, 1°, a, bedoelde bijdragen ».

In het 5° leze men « in § 3 worden de woorden « 50 en 53 » vervangen door « en 50 ».

ART. 33.

Gelet op de eigenlijke bedoeling van deze bepaling, zou dit artikel 33 beter als volgt worden gesteld :

« Artikel 33. — In artikel 138, § 2, b, van dezelfde wet, worden de woorden « tijdvak van voortdurende ongeschiktheid en » geschrapt.

ART. 34.

Cet article tend à modifier, dans l'article 139, § 2, de la loi du 9 août 1963, une disposition qui portait elle-même modification de l'article 56 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, ce dernier article étant modifié par l'arrêté royal n° 68 du 10 novembre 1967.

La modification des lois coordonnées doit être effectuée directement dans ces lois, et non par voie d'une modification d'une disposition modificative.

Or, cet article 56 a été complètement remplacé par l'article 8 de l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967, lequel abroge implicitement l'article 139 de la loi.

Une semblable disposition devrait figurer à la fin du projet, notamment devant l'article 39, et deviendrait donc l'article 38. La numérotation des articles 35 à 38 de l'avant-projet devrait donc être adaptée en conséquence.

Cette disposition devrait être rédigée ainsi qu'il suit :

« Article 38. — A l'article 56, § 2, 1°, a, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967 et par l'arrêté royal n° 68 du 10 novembre 1967, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés.

ART. 35.

Cet article tend à compléter l'article 145 par une disposition particulière conférant explicitement pouvoir de coordination au Roi.

A cet égard, il convient d'observer que le Roi tient un pouvoir général de codification et de coordination de la loi du 13 juin 1961 relative à la coordination et à la codification des lois.

Dans la version néerlandaise du 1°, il conviendrait de mettre le mot « vormen » au singulier.

ART. 36.

Cet article, qui remplace l'article 146 de la loi, entend uniquement abroger l'alinéa 2 de celui-ci. Il pourrait donc être rédigé dans ce sens.

ART. 37.

Cet article tend à adapter, dans l'article 152 de la loi, une référence à l'article 40, lequel est modifié par l'article 6 de l'avant-projet. Si la proposition faite à propos de l'article 6 est retenue, le présent article devient totalement superflu.

ART. 38.

Aux termes de cet article, la section 2 du chapitre III du titre IV de la loi est abrogée. Mais sa portée réelle est d'abroger les articles 53, 54 et 55 de la loi. Or, ces articles ne forment pas la section 2, mais bien la section 3 du chapitre III du titre IV de la loi. Le texte devrait être corrigé dans ce sens.

ART. 39.

Cet article tend à abroger l'arrêté royal n° 70 du 10 novembre 1967.

Par lettre du 13 novembre 1968, le Ministre de la Prévoyance sociale a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur un projet d'arrêté royal portant exécution dudit arrêté royal n° 70 du 10 novembre 1967 (L. 10.571/1).

ART. 34.

Dit artikel wil in artikel 139, § 2, van de wet van 9 augustus 1963 een bepaling wijzigen waarbij wijziging werd gebracht aan artikel 56 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, welk laatst artikel gewijzigd werd bij koninklijk besluit n° 68 van 10 november 1967.

De wijziging van de samengeordende wetten moet rechtstreeks in die wetten zelf gebeuren en niet door wijziging van de wijzigingsbepaling.

Dit artikel 56 nu, werd gans vervangen bij artikel 8 van het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967, dat hierdoor artikel 139 van de wet impliciet opheft.

Een dergelijke bepaling moet achteraan in het ontwerp komen, namelijk vóór artikel 39 en zou dus artikel 38 vormen. De artikelen 35 tot 38 van het voorontwerp moeten dan ook vernummerd worden.

Voor deze bepaling wordt de volgende tekst aanbevolen :

« Artikel 38. — In artikel 56, § 2, 1°, a, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gewijzigd bij koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967 en bij koninklijk besluit n° 68 van 10 november 1967, worden de woorden « of gedurende het tijdvak van voortdurende arbeidsongeschiktheid » geschrapt ».

ART. 35.

Dit artikel wil artikel 145 van de wet aanvullen met een bijzondere uitdrukkelijke bepaling die de Koning coördinatiebevoegdheid geeft.

In dit verband moet worden opgemerkt dat de Koning reeds een algemene codificatie- en coördinatiebevoegdheid ontleent aan de wet van 13 juni 1961 betreffende de coördinatie en de codificatie van de wetten.

In de Nederlandse tekst van 1° leze men het woord « vormen » in het enkelvoud.

ART. 36.

Dit artikel, dat artikel 146 van de wet vervangt, wil eigenlijk slechts het tweede lid van dit artikel opheffen. Het zou dus ook in die zin kunnen worden geredigeerd.

ART. 37.

Dit artikel wil in artikel 152 van de wet een verwijzing naar artikel 40 dat door artikel 6 van het voorontwerp wordt gewijzigd, aanpassen. Wordt het voorstel dat bij artikel 6 is gedaan, aangenomen, dan wordt dit artikel volkomen overbodig.

ART. 38.

Luidens dit artikel wordt de afdeling 2 van hoofdstuk III van titel IV van de wet opgeheven. De eigenlijke bedoeling van dit artikel is echter de artikelen 53, 54 en 55 van de wet op te heffen. Deze artikelen nu vormen niet de afdeling 2, maar wel de afdeling 3 van hoofdstuk III van titel IV van de wet. De tekst moet in die zin worden verbeterd.

ART. 39.

Dit artikel wil voorzien in de opheffing van het koninklijk besluit n° 70 van 10 november 1967.

Bij brief van 13 november 1968 heeft de Minister van Sociale Voorzorg om advies verzocht over een ontwerp van koninklijk besluit dat strekt tot uitvoering van genoemd koninklijk besluit n° 70 van 10 november 1967 (L.10.571/1).

Sans préjuger de l'avis à intervenir, on peut admettre que cet arrêté d'exécution restera d'application malgré l'abrogation de l'arrêté royal n° 70 précité, et ce en vertu du prescrit de l'article 22, alinéa 1^{er}, 5^o, et alinéa 2, de la loi, tel que modifié par l'article 1^{er} de l'avant-projet. Ce point de vue n'est pas mis en cause du fait que les pouvoirs du Roi ont été déterminés avec une plus grande précision — un certain nombre de points étant explicitement mentionnés — dans l'arrêté royal n° 70, tandis que le prescrit de l'article 22, alinéa 2, de la loi est plus général et plus large. En effet, l'intention du législateur a toujours été de conférer au Roi le pouvoir de déterminer la mesure de l'extension de l'assurance, les conditions dans lesquelles cette extension interviendrait ainsi que les règles particulières dérogatoires que celle-ci nécessiterait.

La Chambre était composée de :

MM. F. LEPAGE, président du Conseil d'Etat; H. BUCH, H. ADRIAENS, conseillers d'Etat; G. VAN HECKE, W. VEROUGSTRAETE, assesseurs de la section de législation; M. JACQUEMIJN, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier,
(s.) M. JACQUEMIJN.

Le Président,
(s.) F. LEPAGE.

Zonder op het te verlenen advies vooruit te lopen, kan worden aangenomen dat dit uitvoeringsbesluit ondanks de opheffing van genoemd koninklijk besluit n° 70 verder gelding zal hebben en wel op grond van het bepaalde in artikel 22, eerste lid, 5^o, en tweede lid, van de wet, zoals gewijzigd door artikel 1 van het voorontwerp. Deze opvatting komt niet in opspraak doordat in het koninklijk besluit n° 70 de bevoegdheid van de Koning precieser was aangegeven, waarbij een aantal punten uitdrukkelijk werden vernoemd, terwijl het bepaalde in artikel 22, tweede lid, van de wet veel algemener en breder is. De wetgever heeft immers altijd aan de Koning de bevoegdheid willen geven om te bepalen in hoever deze verruiming zou gaan, onder welke voorwaarden zij doorgevoerd zou worden en welke bijzondere, afwijkende regelen zouden moeten worden ingevoerd.

De Kamer was samengesteld uit :

De heren F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State; H. BUCH, H. ADRIAENS, staatsraden; G. VAN HECKE, W. VEROUGSTRAETE, bijzitters van de afdeling wetgeving; M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de heer O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

De Griffier,
(get.) M. JACQUEMIJN.

De Voorzitter,
(get.) F. LEPAGE.